大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千零七十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址　香港干諾道中一二三號　經理部電話　三七二二三　編輯部電話　三三九一一　電報掛號8778　廣州辦事處　惠吉西路二坊二號　電話：10972　11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

尼艾驅車農莊 促膝對談竟日

各方議論紛紛稱爲美印間大事 華盛頓郵報盼美改善對華關係

【路透社蓋茲堡十七日電】艾森豪威爾總統和尼赫魯總理十七日來到蓋茲堡，恢復進行世界事務會談。他們一直坐車駛入艾森豪威爾總統的農莊。他們打算今天整日單獨會談，十八日早上才回到華盛頓去。

【路透社華盛頓十七日電】艾森豪威爾總統和尼赫魯總理十七日坐車赴賓州蓋茲堡的總統農莊，就世界事務進行一整天的非正式會談。

這兩位政府首腦是一起坐車就道的，預料他們在兩小時行程中就會開始會談。

可是，此間觀察家覺得：美國改變對共產—中國的反對態度的機會仍極其遙遠。

【路透社紐約十七日電】艾森豪威爾總統和印度尼赫魯總理十七日展開爲期四天的有關國際局勢的會談。此間把目前這段時期說成是「歷史上決定性的時刻」。（本報編者按：這是尼克松迎接尼赫魯時說的話。）

據十六日晚宣佈：會談地點是在蓋茲堡總統的私人農莊。參加會談的只有這兩位政治家。

據本月初在印度和中國周恩來總理會談之後，尼赫魯可望觸及中國加入聯合國的問題。

【路透社華盛頓十七日電】華盛頓各報認爲印度總理尼赫魯的訪問是美、印關係史上一件大事。

「華盛頓郵報」表示，希望尼赫魯能夠對尋求解決埃及與英、法之間的中東爭端有所幫助。

「華盛頓郵報」是一向相信艾森豪威爾政府對中國的政策過於僵硬的。「郵報」說，尼赫魯如有什麼「便利於美國和北京政府達成某種和解」的建議，是會受到歡迎的。

【法新社倫敦十七日電】倫敦報紙十七日在評論尼赫魯的訪美時指出：過去數週，美國和印度對世界問題的立場似乎已有接近。報紙指出：兩國間的一個鴻溝是他們對共產中國的態度。近年來美國的態度並沒有顯明的改變。

保守黨的「每日郵報」以「尼赫魯正在改變步調嗎」爲題寫道：「尼赫魯先生有他自己要炒的魚（意指他有他的打算），他希望爲北京與華盛頓之間新的不可避免的關係打下基礎」。

「他將發覺目前並沒有解決這些問題的準備。但是，主人把客人拉到蓋茲堡農莊去，就可以希望他的談話會得到同情的聆聽。」「尼赫魯和艾森豪威爾都有一種憧憬。各人都把自己的國家當作一個橋樑，對尼赫魯來說：民主的亞洲印度是跨在共產主義北京和資本主義華盛頓之間深不可測的海溝上的橋。」「而艾森豪威爾自認在蘇彝士問題的作法上，美國是新的起發的東方和舊的失去信任的西方之間唯一可能的聯繫。」

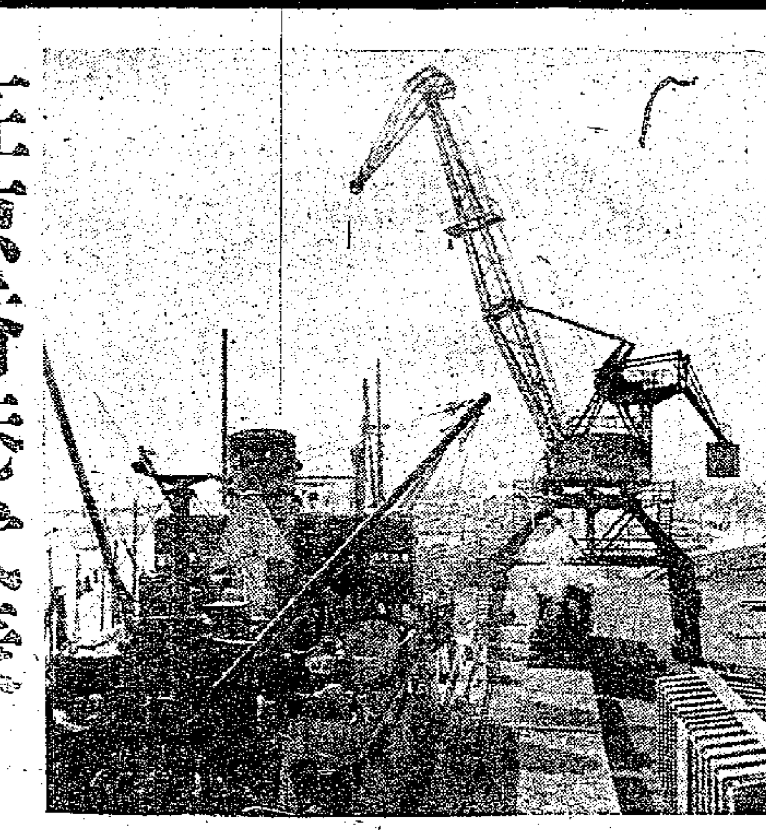
羅伯遜飛抵台灣 保證美政策不變

【路透社台北十七日電】美國負責遠東事務的助理國務卿羅伯遜十七日從香港來到台北，與蔣介石談美台「防衛」條約。羅伯遜說，艾森豪威爾總統與尼赫魯總理本週的會談，對於美國的對中國政策將不會有影響。

羅伯遜對記者說，美國將繼續進行日內瓦的中美大使級會談。

關於日本、南朝鮮、台灣組織軍事聯盟的可能性問題，羅伯遜不肯直接表示意見。不過，他說，在「民主」陣營與共產主義陣營的衝突存在之時，任何的集體安全組織都是有益的。

廿五日正式開港的湛江港



湛江港的碼頭，與海運相聯，裝卸巨量物資。港口設備極爲新式，鐵路線直接伸向
本報記者曾紹照攝

在京香港代表 看資本家前途

穩步轉變具世界性意義

【本報北京十七日專電】陳雲在工商聯大會上講定息等問題，對大小資本家實事求是地指出前途，使各得其所，以不同速度穩步轉變爲勞動者。一位香港代表聽了之後說：「這樣正確的步驟，具有世界意義。」

謝皮洛夫朱可夫 昨聯袂飛抵華沙

【路透社華沙十七日電】蘇聯外長謝皮洛夫和國防部長朱可夫十七日從莫斯科來到華沙，商討駐波蘇軍地位的蘇波協定。

毛主席昨接見南鄉

談話一個多小時・陳雲代總理在座

【中國新聞社北京十七日電】毛澤東主席和陳雲代總理，十七日晚在中南海勤政殿接見了日中輸出入協會理事長南鄉三郎，進行了一個多小時的談話。

在美宣揚五項原則 尼赫魯願作橋梁

很希望艾克到印度走走

【路透社華盛頓十六日電】印度總理尼赫魯十六日晚在這裏說：在世界事務中，印度想作一道橋梁——不是想作領導。

尼赫魯到達這裏幾小時就對華盛頓的印度社團發表演說。他以印度語說：「美國報紙常常說印度想做亞洲的領袖。我們不要做領導，也不要被任何人領導。」他說，世界上的嫉妒、恐懼和暴力太多了。（國家之間）有一道橋樑是好的，印度就是橋梁。」

尼赫魯說，印度所負的一種是不干涉其他國家內政的任務。我們要發展我們的國家，我們要以和平方法，而不是以干涉，也不是以一個領導的架子去達到這個目的。我們需要交朋友，和別人做朋友。友誼的考慮就是，在我們不同意的時候仍能保持友誼。」尼赫魯又說：「國家必須同意互不干涉。他們必須要共存，他們必須不受到外界的侵略。除非這五項原則都被採納，否則就會有衝突。」

尼赫魯又對印度社團說：「如果艾森豪威爾總統到印度——我希望他會去——我們將會給他一個無比盛大的歡迎。」

梅農在美看法如此

【路透社華盛頓十七日電】「華盛頓郵報」十七日刊載印度巡迴大使梅農的談話，艾森豪威爾總統和尼赫魯總理在會談中將互相交換意見，「不會有特定」的成就。

首次回到下院議事 艾登冷暖自知

掌聲稀落・自家人馬也失興趣 工黨擺景・議員笑得前仰後合

【路透社倫敦十七日電】艾登自從牙買加休養三週回到倫敦之後，十七日首次在下院出現時，受到的接待頗爲複雜，有些他自己保守黨的支持人沉默地坐着。

有些保守黨議員爲烈歡呼。但是，反對黨的工黨議員，則冷冰冰地坐着一聲不響。

政治觀察家密切地注視着議員對首相的態度，因爲許多人相信他個人的聲望已因英國始而干涉蘇彝士後又決定撤軍埃及，而毀壞相等。

他的支持者（指保守黨議員）好像也不過有半數人歡呼起來。顯然缺席的有瓦特蘇斯和阿梅裏兩爵員，他們是在最近有關中東信任表決中不支持政府的十五名議員中的主要人物——反對派工黨領袖蓋茨克爾站起來尖銳地說，首相「也許找到了從國內拍去的許多頭痛的電報」，但他希望他得到了很好的休息，健康現在已完全恢復。

對於這番敬外之言的說話，工黨議員笑得前仰後合。

工黨左翼議員休斯也起來講話，詢問首相對於「指派一位官方歷史家編寫對埃武裝衝突的歷史有什麼主張」。

首相起來回答時，保守黨大聲歡呼。首相說：「並沒有規定要發表第二次世界大戰以來軍事事件的正式歷史。我看，並沒有這種需要。」

本報第三版「工展特刊」今天刊出「購物優待證」，讀者持往友生昌擺位購買毛筆、文具，可享受八折、九折優待。

英國報不大滿意 說美國撬英牆脚

「曼徹斯特衞報」論尼赫魯此行

【路透社倫敦十七日電】「曼徹斯特衞報」十七日說：「在亞非兩洲的許多人看來，尼赫魯是在重要關頭赴美探討美國與亞非集團更密切聯系的可能性。萬隆會議國家的政府在目前向美國採取主動步驟，尤其會受到華盛頓的歡迎，因爲英國已因它最近的行動而在亞洲喪失了一部份聲望，美國一定會想到應取而代之。」

它說，在這種情況下，華盛頓將會極其渴望美國與萬隆國家有「更密切的諒解」。

「戰戰兢兢屏息以待」 美國右翼警告艾克

同意尼赫魯意見就是失敗

【法新社紐約十七日電】紐約「每日鏡報」（赫斯特爾的報紙）在一篇專爲尼赫魯訪美而寫的社論中寫道：「在這個時候，尼赫魯的訪問是意義深長的。」

「紐約每日新聞」（屬芝加哥論壇報系）提出這樣的問題：「賈瓦哈爾（尼赫魯的名字）將說服艾克嗎。」該報說：「印度的尼赫魯總理預定於今天（十七日）和艾森豪威爾總統假從者在格茲堡的農莊舉行長時而機密的會談。從賈瓦哈爾（如他的國人所稱呼的）已評發表過的話看來人們得到的印象是：他希望向艾克將軍推銷一大批貨。」

社論結語說：「如果尼赫魯果然將他希望拋出的貨單賣給了艾克那末，世界共產主義將在冷戰中贏得另一巨大的勝利。」

「我們屏息地且不時戰戰兢兢地等待着艾森豪威爾——尼赫魯會談的結果。」

北京將演茶花女 週末交通有改進

首都新事

【本報北京十七日專電】▲人民生活提高，要多吃魚。中央水產部近開會決定大力增殖魚苗，擴大養殖品種。

▲全國象棋錦標賽，十五日第一回合結果，廣州名手楊官璘、武漢神童李義庭、上海宿將何順安都戰勝了對方。按這次棋賽，除上述選手外，北京、承德、太原、青島、保定、重慶、蘭州、鄭州、杭州、南昌、長沙、哈爾濱、南寧、濟南、長沙、貴陽、開封、成都、西寧、天津、旅大都派代表參加。

▲擬排練的著名法國歌劇「茶花女」，將用中文在北京上演。這是中央實驗歌劇院第一次排演西洋古典歌劇。演員有管林方、鬭天、吳道嶔、王琴舫等。

▲梨爛了，可以製醋，有營養，對身體沒有壞處，這是北京一家醋廠的新發明。

▲週末，公共交通擁擠情況略減，因爲有一些機關，把車子調出來了，安援市內客運工作。

日記中的翹楚

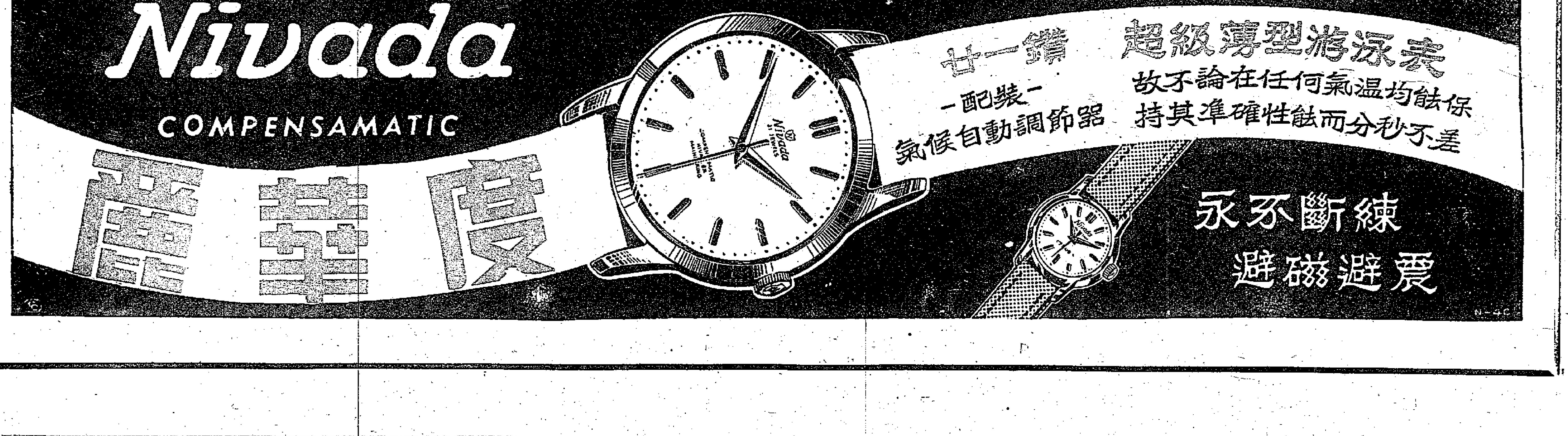
我的日記

內容充實・形式美觀
燙金精裝・彩色插頁
（各地書店，均有代售）
香港上海書局出版

我的日記

一九五七年「我的日記」在內容與形式上均大爲改革，精選彩色精印國畫十三幅，作爲插頁；這些畫的特點是以我國固有的國畫藝術技巧來表現目前祖國的新人新事，我們從這些畫中可以看到祖國的新面貌和人民的美好生活的一個側面，它色彩鮮艷，畫面美麗。除了這些之外還附有「漢字簡化表」「名家語錄」…………等。形式方面比去年更爲生動活潑，精選美麗花邊板頭點綴，用重磅道林紙精印，沖皮燙金精裝，並錯假題，名貴大方。這是一本最有意義的新年禮物。

（每本定價五元）
香港德輔道中二七一號
電話：二六五二七　二九六三四　三二九九一　二九六一九



緬甸副總理在芒市說
邊界問題已不存在
中緬一點誤解也沒有了
兩國邊境少數民族領袖座談
會上親戚朋友重逢熱烈話舊

【新華社芒市十六日電】緬甸聯邦吳巴瑞總理和我國周恩來總理今天上午在芒市舉行的中緬兩國邊境少數民族公衆領袖座談會上說的兩句話，道出了中緬兩國的關係和座談會的氣氛。周恩來總理說：中緬兩國的民族是如此親近，以至難分彼此。吳巴瑞總理說：中緬兩國人民是親戚和近鄰，他們之間的親密交往，必將增進兩國人民的友誼。

今天的座談會是在充滿了友情和極爲活潑的氣氛中進行的。兩國總理和副總理進入會場以後，就分別和應邀出席座談會的人一一握手並作了自由和廣泛的交談。包括十幾種民族的緬甸二百十二位客人和一百三十位中國朋友雜綜地坐在一起，兩國的朋友有着共同的民族語言，他們在這裏又重逢了自己的親人和故友。雲南省德宏傣族景頗族自治州副州長司拉山和緬甸克欽邦邦長吳覺塔信曾是早年的同學，而他們兩人又都是克欽邦瑞長杜瓦藻朗的學生。幼年時代在同一個村寨長大。周總理和賀龍副總理在和他們交談中，都以杜瓦藻朗有這樣的光榮而向他祝賀。在這一個小桌邊，德宏傣族景頗族自治州州長刀京版還遇見了他的親戚、現任緬甸縣長的吳昆翁甲。在另一個小桌邊，滄源縣佧佤族的班老王子胡玉堂和緬甸民族院議長蕭恢塔夫人同溯起來有着親戚關係。胡玉堂和議長夫人在和雲南省政協主席謝富治交談中卻一致地說：即使將來劃界以後，兩國的邊境人民也依然要如昔地自由往來。同座的吳拉茂大使還作了一個比喻。他說：他在緬甸看見鳥羣從中國飛來，也從緬甸飛向中國，兩國的人民也應和鳥一樣地自由飛翔。

今天參加座談會的，包括應邀來到芒市的緬甸聯邦貴賓們，撣邦和克欽邦的官員們，代表們，包括來自雲南邊境西雙版納傣族自治州、怒江傈僳族自治州、德宏傣族景頗族自治州各地和滄源、瀾滄等地的代表們。

【新華社芒市十六日電】應邀參加中緬兩國邊境人民聯歡大會的緬甸聯邦副總理兼外交部長、撣邦邦長藻昆卓，今天晚上在雲南省代省長劉明輝爲兩國政府領導人的到來舉行的歡迎宴會上說：從現在起，我們兩國之間已不存在所謂邊界問題。在過去，我們可能有些誤解，但是經過總理們的努力，現在一點誤解也沒有了。最爲重要的，是發展兩國之間兄弟姐妹般的友誼，只要發展這種友誼，我們之間不會存在什麼困難。他的話剛講完，大廳裏參加宴會的四百多個朋友頓時連聲高呼萬歲，爲中緬友好乾杯。

宴會是在芒市的一個大禮堂裏舉行的。管絃樂隊奏着輕快的曲子，兩國兄弟席間互爲祝頌。在雲南省代省長劉明輝致詞後，吳巴瑞總理接着講話。他首先代表緬甸聯邦政府和人民，以及參加這次大會的緬甸全體代表受到了中國政府和人民熱情招待，表示感謝。他說，我們受到中國領導人和人民的熱情招待，這是一種親兄弟般的招待。當我們來到中國時，我們看到許多民族人民，與緬甸聯邦的民族不論從服裝上、面貌上和語言上都是一樣的。他們之間的相同，不但在表面上，而且在內心裏。所以，我們稱呼中國人爲「胞波」，「胞波」就是親兄弟的意思。他又說，我們兩國的友好，在很大程度上，依靠兩國邊境人民的友好。只要兩國邊境人民友好，兩國的友好關係就一定得到鞏固和發展。因此，讓我們保證不斷地發展兩國人民的友好和親密的來往。

周恩來總理在人們掌聲中含笑走向擴音器邊。他說：我以中華人民共和國外交部長的身份，接受藻昆卓邦長的友誼，我們兩國的確是山連山，水連水，地理上把我們連在一起，邊界不能夠把我們的友誼分開。克欽邦邦長吳覺塔信說過，我們是同一個種族來源的，並且是親戚的關係。吳巴瑞總理說我們兩國人民是「胞波」，邊界是不能把我們的親戚關係分開的，不能把我們「胞波」關係分開的。經過這一次中緬兩國邊境人民聯歡大會，我們的親戚關係將親上加親，我們的「胞波」關係將更加友好，讓我們的親戚關係世世代代保存和發展下去。最後，周恩來總理舉起杯來向大家說，讓我們喝一杯更强烈、更熱情的茅台酒，看完戲，睡個好覺，明天到我們親戚國家去。

宴會結束，周總理邀請貴賓到花園裏休息。周總理和貴賓們站在鋪了厚厚松針的地上，手挽手地照相，接着兩國總理又出席了文藝晚會。

周總理與吳巴瑞聯袂離芒市赴緬

【本報訊】新華社芒市十七日電：緬甸聯邦總理吳巴瑞在參加了中緬兩國邊境人民聯歡大會以後，今天早晨離開芒市回國。周恩來總理同吳巴瑞總理一起去緬甸，繼續進行友好訪問。

中緬兩國邊境各族人民一萬人，在黎明前就聚集在芒市廣場上，等候着歡送兩國總理。七時半，周恩來總理陪同吳巴瑞總理來到了廣場。兩國總理檢閱了儀仗隊以後，和歡送的人羣握手道別。這時，三十多個各民族的盛裝少女，再一次把芬芳的鮮花獻給兩國總理。

一天內捕埃及人近千
英法在塞港暴行多
傳埃警將於今晨入塞港

【新華社北京十六日電】開羅消息：埃及情報司司長阿卜杜勒·卡德爾·哈特姆十二月十五日宣佈，埃及政府已經在十二月十四日對在塞得港的英軍非法闖入並且搶劫私人住宅一事向聯合國提出抗議，並且要求制止這種違反國際法的納粹式的行爲。

哈特姆說，埃及已抗議了英軍偷竊私人汽車的行爲。抗議書說，這些汽車已在英軍自塞得港撤退期間運走了。

哈特姆說，埃及也要求立即釋放被英軍抓去當人質的一些埃及社會名流。

哈特姆說，埃及當局有權得到關於「據說聯合國部隊在塞得港受到襲擊的情報，」因爲「在那個地方維護法律和秩序的責任仍然由英國人擔負。」

同時，英法侵略軍藉口英法軍隊和聯合國緊急部隊受到襲擊，在十二月十五日突然把塞得港阿拉伯人居住區包圍起來，進行挨戶搜查，並且拘捕了近一千名埃及人。

【新華社北京十七日電】開羅消息：埃及的一位官方發言人在十六日晚上說，埃及警察將在十八日上午進入塞得港。

這位發言人說，聯合國緊急部隊司令部通過一個聯絡官通知埃及當局說，埃及警察可以在十八日上午八時（當地時間）進入塞得港。

集結在伊士美利亞待命北上的埃及警察大約有一千人。這個發言人說，將先派三百五十

美迫敘利亞讓石油過境
敘部長表示目前絕對不允

【新華社北京十六日電】大馬士革消息：敘利亞經濟部長哈利勒·卡拉斯十五日說，除非中東形勢恢復到英、法、以色列侵略埃及以前的情況，否則絕不允許一滴石油流過敘利亞的領土。

在卡拉斯向記者發表這一談話之前，美國駐大馬士革大使穆斯同敘利亞總理阿薩利進行了三十分鐘的會談。美聯社大馬士革消息指出，美國政府最近曾訓令它駐大馬士革大使設法迫使敘利亞政府儘快地允許讓石油流過敘利亞領土。

非洲三個國家將訂防衛條約
埃及蘇丹埃塞俄比亞

【路透社開羅十七日電】據十七日報道，蘇丹總理哈里爾曾說，埃及、蘇丹、埃塞俄比亞將開會商訂一個防衛條約。據「會茲·優素爾」週刊報道，哈里爾說，會談不久即將舉行。

英國開始配給汽油
車主每月配油量限行車二百哩
英國許多城市星期日上午將無巴士

【路透社倫敦十七日電】英國各地的汽油站，十七日整天關上門或掛出「售光」的牌子。但是，到午夜時，都已再打開門，並且滿是汽油。因爲，全英的汽油配給制，取消了六年後，已再度實施。

十七日，倫敦的上班擠擁時間開始時，巴士的長龍擺得更長，火車乘客也來得更擠擁，成千成萬的有車階級，爲了節省每月僅二百哩的汽油供應，都改乘公共交通工具。

全國各地的巴士公司，也都開始把汽油消費減少百分之五。從今以後，直至配給辦法取消之前，許多地方在星期日早上將再也沒有班車行駛了。

目前的配給期限定爲四個月，在這個期間內，車主可獲八百哩里程的汽油配給，並可隨時把它用光。

令部對於可能發生的一切後果負責。

【法新社倫敦十七日電】英外部發言人十七日說，關於塞得港的局勢，英國一貫均與聯合國保持接觸。關於最後一批英、法軍撤出塞得港和聯合國使用英、法船隻清理運河的問題，發言人拒絕表示意見。他請記者注意外相勞埃德將在下院發表的聲明。

【本報訊】新華社北京十七日電：據塔斯社開羅十六日訊：近幾天來，英法在塞得港的暴行愈來愈猖狂了。

據中東通訊社報道，從晚上五點到第二天早晨五點的全市戒嚴時間裏，英、法士兵就到塞得港大街上搜尋「廢物」。他們搶劫商店、古玩舖和倉庫。

有消息說，在最近的一個晚上之間，塞得港的埃及當局就接到發生搶劫商店和倉庫案件十五起，私人住宅失盜三十起。

國當局把埃及人從所有的旅館中攆出來，警察局又強制房主不把住宅租給埃及人。

美機侵海參崴
蘇向美提抗議
蘇指出美機顯以偵察爲目的

【新華社北京十七日電】據塔斯社莫斯科訊：蘇聯政府就三架美國噴氣式飛機侵犯蘇聯領空的事件照會美國政府，並且提出堅決抗議。

這個由蘇聯駐美國大使館臨時代辦特里加諾夫在十二月十五日遞交給美國國務院的照會說，根據已經確鑿查明的材料，在今年十二月十一日海參崴時間十三時另七分到十三時二十一分的時間內，有三架美國「B－五十七型」噴氣式飛機從海參崴以南日本海方面飛來，並越過蘇聯國境，深入並且侵犯了蘇聯海參崴地區的領空。彼時天氣晴朗，能見度良好，因此，飛行員在飛行中迷失方向是不可能的。

照會指出，美國飛機侵犯蘇聯領空只能認爲是美國軍事當局以明顯的偵察爲目的的有意識的行爲，這不能不引起遠東國際局勢的更加緊張。

蘇聯政府堅決抗議美國飛機粗暴地侵犯蘇聯領空的這種行動，並且堅決要求美國政府方面採取措施懲處肇事人員，並且保證不再發生類似事件。

照會最後說，蘇聯政府認爲有必要聲明，如果再發生美國飛機侵犯蘇聯領空的事件，這種侵犯行爲所產生的後果，將完全由美國政府負責。

傳印尼各政府黨決維持聯合政府

【法新社雅加達十七日電】據十七日消息靈通人士說，印尼各執政黨領袖在週末會議後，沙斯特羅阿米佐約總理的聯合政府也許會改組。

政界方面傳說，參加聯合政府的各政黨——國民黨、馬斯友美黨和回教教師聯合會已同意維持目前的聯合政府。

英法虐待埃及僑民
埃將向聯合國控訴

【法新社巴黎十六日電】開羅電台十六日說，埃及政府對英、法兩國凍結它的基金和虐待它的人民事，將向聯合國提出控訴。電台說，控訴書說，英、法國拒絕埃及人離開法國，並拒絕兌換他們的支票。

【新華社北京十七日電】塔斯社開羅十六日訊：據報紙報道，埃及情報司司長哈特姆說，英、法當局虐待僑居在英國和法國的埃及公民。他說，英國政府採取違背最起碼的人道準則的措施。他指出，法

蘇任命捷文斯基爲首任駐日代辦

【法新社東京十七日電】蘇聯外交部副部長費德林十七日上午通知日本外務省代理外相高碕達之助：捷文斯基已被任命爲蘇聯駐日本首任代辦。捷文斯基曾任蘇聯駐倫敦大使館參事。

今天在倫敦談判 拉赫曼與波伊德

【法新社倫敦十七日電】據十七日宣佈，馬來亞首席部長拉赫曼和殖民大臣倫諾克斯－波伊德將於十八日開始會談。殖民大臣將於中午在殖民部接見拉赫曼。

華僑少女王良娘 救人後葬身河中
體現中國印尼友好精神
雅加達報紙著文讚揚

【新華社雅加達十六日電】雅加達報紙「生活報」十二月十四日發表文章讚揚一位名叫王良娘的華僑少女的捨己救人精神。

本月十日，在雅加達吉利巴河（俗稱娘綠河）邊有一位在洗衣服的印度尼西亞婦女突然失足落水，高喊救命。正在附近洗衣的王良娘就立即奮不顧身地跳下水去營救。結果那位印度尼西亞婦女被救起來了，而王良娘自己卻因爲陷在泥濘中掙扎不脫，獻出了自己的生命。據報道，王良娘年十七歲，原定在下個月結婚。

「生活報」的文章說，王良娘所以能捨己救人，完全是由於她已經和當地的印度尼西亞人民結成了兄弟姐妹般的親密關係。這篇文章號召印度尼西亞華僑應當以王良娘的這種精神爲榜樣，加强同印度尼西亞人民的友好關係。

周總理抵仰光的時候

趙宣揚

本報仰光航訊

迎賓偉大畫面

天高雲淡，緬甸正值清秋。十二月十日早晨，車流、人潮、旗幟、鮮花，從緬甸首都和四方八面，湧集在加拉洞機場，成爲壯麗無比的歡迎國賓偉大畫面。人們似海，熱情、歡笑地等待着，仰望着，等待周恩來總理一行的到來。

機場北角，政府陸起去了十架噴氣式飛機起飛了。它們宛如天馬行空，飛龍起舞，飛向緬甸西端海岸，迎接貴賓。

十二時十五分，一架巨型專機，左右由十架噴氣機衞護着，掠過天邊，排陣飛來。這時人們跳躍着的歡呼聲和機聲像巨浪般伴奏起來。人們仰首翹望，周總理專機徐徐地飛向金光照的大金塔上空，在仰光市上空環飛一匝，向緬甸人民致親切問候後，慢慢地着陸。

「又是朋友又是親」

十九響禮砲響過後，機門開處，周總理出現了。他穿着黑色中山裝。人們立即報以熱烈的掌聲和歡呼聲。伴隨着周總理的是賀龍元帥，他身穿灰色元帥制服，肩章輝煌奪目。周總理一下機，緬甸聯邦總理吳巴瑞，緬甸反法西斯人民自由同盟主席吳努，緬甸第一副總理兼外交部長、兼撣邦邦長藻昆卓，第二副總理吳覺迎，走向機門前迎接，和周恩來總理、賀龍元帥親切地握手。

一羣仰光大學女生，輕紗長裙，椎髻雲鬟，穿起節日盛裝，手捧緬甸長壽菊，分別獻給緬甸最親愛的友人。周總理賀元帥在吳巴瑞總理、吳努主席陪同下，步上鋪紅色的檢閱台，檢閱武裝部隊儀仗隊。這時儀仗隊，高奏中緬國歌，上空機羣，排成雁陣，俯衝側翼低飛，向國賓們致敬。在機場上的萬千羣衆，手執緬、中國旗，揮舞着，歡呼着「中緬友好萬歲」「世界和平萬歲」，雄壯的聲音，體現出中緬人民「又是朋友又是親」的深厚情誼。

吳努女兒向「周伯伯」獻花

吳巴瑞總理親切地致歡迎詞。他道出緬甸人的心聲和願望，他說：「周總理重來緬甸，無疑地使我們兩國邦交更加友好。緬中兩國像現在這樣的友好往還，顯著的證明是我們奉行和平共處五項原則所致的成果。假如各國都接受和奉行和平共處五項原則，世界各國將可避免彼此的危機，達到安居樂業，和平與繁榮。」

周總理以響亮的中國語致詞，他說：「我代表中國政府和中國人民，向你們，並且通過你們，向緬甸人民，致以誠摯的敬意和友好的問候。」一春雷般的掌聲從人海中爆發出來，最親愛的友人的存問好意，打動每個人的心弦。

兩位國家領導人員講話之後，並肩踏着丹紅地毯，步出機場，一羣少年兒童，爭着將鮮花獻給敬愛的周恩來伯伯和賀龍伯伯。吳努主席的幼女丹丹努抱着「長壽菊」跑上去獻給周伯伯，周總理一眼便認得丹丹努，便抱起她，親着她嫩紅的臉，說：「妳好，妳爸爸、媽媽好！」這一羣小孩子圍着兩位伯伯，一起照了相。

人間「天女散花」圖

在迎入迎賓大廳後，吳巴瑞總理把貴賓介紹給前來歡迎的緬甸聯邦政府各部長，民族院代表院議長，各國使節。下午一時正，周總理、吳努主席同乘總統專車離機場，前往總統府。每經過十二英里半的林蔭大道上，仰光十餘萬市民夾道歡迎。沿着車過飯尼宮彩牌樓前時，一萬名緬甸少女，一律穿着紅紗籠、輕紗上衣，頭插紅玫瑰，翩翩起舞，將五色香稻和花瓣撒在周總理和賀元帥身上，頭上，構成一幅最美的人間「天女散花」圖。（十二月十一日寄）

尼赫魯和艾登

施君玉

尼赫魯同艾森豪威爾開始會談了；據紐約時報駐華盛頓特派員賴斯頓說：「除了邱吉爾是可能的例外，戰後以來，沒有一位來到這個京城的賓客，引起過這樣一次盛大的安排」。

剛剛回到倫敦的艾登，會有什麼感想呢？英國是美國的「盟邦」，艾登又是力主英美團結的人；但是，艾登這次在牙買加「養病」，離美國很近，「很想」會到艾森豪威爾，卻挨到了閉門羹。

尼赫魯是所謂「中立國」的政府首腦，他的意見常和美國當政者相左，卻在華盛頓受到了盛大的歡迎。

「盟國」和「中立國」

華盛頓這種世態炎涼，的確可發人深思。

不太久以前，美國當政者還在大罵「中立」，在美國看來，參加它的軍事集團的「盟邦」，都是好野，可以拿到「美援」；那些堅持和平中立政策的國家，休想得美國一分錢「援助」。

現在情形不同了；「盟國」受到了美國的冷淡，法國總長比諾到美國議會去演講，竟然臨時因缺席過多，議會沒有開會，比諾碰了一個軟釘子；而在他以前不久，印尼總統蘇加諾卻在美國議會受到歡迎。

這次，就在艾登遭擋駕之後，尼赫魯在舉世注視下到了華盛頓，也是一個明顯的對照。

在美國看來，「盟邦」反正已在腳底下，可以隨便對待；而「中立國」則必須盡量討好，希望把它們拉到美國這一邊，所以非熱烈接待不可。

美國願意這樣鋪張，那是它自己的事；但是，如果它以爲好酒好肉、熱烈歡迎就可以收買人心，那就大錯特錯了。

尼赫魯同中國友善，是因爲在許多問題上，中國的意見和他一致；然而，在什麼問題上艾克可以同意尼赫魯的意見呢？

尼赫魯主張中國入聯合國，艾克能同意嗎？

尼赫魯反對軍事集團，艾克能把它們解散嗎？

尼赫魯主張禁試核子武器，艾克能附和嗎？

美國的矛盾

但是，爲了拉攏亞非各國，美國又怎能不遷就印度呢？

而冷戰份子，蔣介石、李承晚之流，就最怕美國遷就印度，尤其怕在中國問題上美國受到尼赫魯的影響。

美國助理國務卿羅伯遜這時訪問台灣和漢城，顯然就是爲了安撫蔣介石、李承晚之心；向他們表示，美國將繼續支持他們，在遠東搞冷戰。然而，「冷戰」却正是美國所想拉攏的亞非國家最不喜歡的，這就是美國替自己製造的矛盾，它要「冷戰」，而又想要拉攏亞非國家，是辦不通的；遲早它必須放棄一方面。

孩子滿頭蝨子 官府要控父母

國際鱗爪

欺山莫欺水

瀨戶內海大漩渦 一下吞下三條命

▲「天有不測風雲，人有旦夕禍福」，這話一點不錯，幾位到日本來觀光遊覽的外國人中，一天中就死掉三個。

這三個外國人乘着一葉扁舟，乘風破浪，來到日本有名的瀨戶內海峽去看看海面上的大漩渦的壯觀。正在他們讚不絕口，嘆爲觀止之際，不料一個大漩渦捲來，連船帶人把他們捲到不知那裏去了。

要靚唔要命

▲英國約克州的兒童很少洗頭，有百分之十的孩子因而滿頭都是蝨子。這件事使本城衞生局的官員麥道克大光其火，他恐嚇地說，他打算控告那些父母，爲什麼不替孩子洗頭？

事實還不止於此。據說，那些年齡較長的姑娘們也不愛洗頭，她們唯恐洗頭會把她們頭上的電波洗壞了。

孩子何辜

▲墨西哥城發生了這樣一樁事：三個槍匪徒在隔市中綁架一個七歲孩子。這孩子是古巴叛軍首領之子。孩子的家人馬上控訴說，這件事是古巴政府總統巴提斯塔派人幹的勾當。可是古巴大使館馬上來一個官式聲明，否認其事，反而說：孩子是他自己的母親，也就是叛軍首領的棄婦幹的。

「冰山小姐」狼狽相

▲有「冰山小姐」之稱的瑞典女明星安尼特·厄克伯和她的丈夫安東尼·史提爾（英國明星），十五日黎明雙雙出現在荷里活的警察局裏。

「冰山小姐」走進警署的狼狽情形說：「她身上裹着一床毯子，披頭散髮，脂粉不施，那樣子實在不敢恭維。」史提爾因爲酒醉駕車被警察提將官裏去，厄克伯聞訊後，便急忙起來保她丈夫出去。

國泰　即日隆重選映　今日中國特輯第三輯　未曾映過，全部最新到港　內容更豐富　介紹更加廣泛　多式多樣　包羅萬有　欲知祖國詳情　請來一看本片

本報澳門分銷處　地址：新馬路二號F二樓　電話：三六九四號

環球　今天四場選映　票價四毫起碼　霍士公司七彩新綜藝體片　美日警匪戰東京　李香蘭羅拔積頓主演

大華　最後今天　金臂人　中文字幕上片　今早　花都肉彈

真光　只映今天四場　流寇屠城記　全部特藝七彩　明映　敢死隊

百樂門　最後今天　所羅王寶藏　七彩片上中文　明天正場　天涯孤鳳

東方　今天最後獻映　霸王阿飛　"Some Body Up There Likes Me"　片上中文字幕

璇宮仙樂　張國興監製　春色無邊　銷魂蕩魄　笑料百出　捧腹捫心　浴室春色　蝕骨銷魂

海通影業公司發行　亞洲影業有限公司繼「長巷」後又一巨獻　愛情妙趣香艷輕鬆王牌巨片　金縷衣　鍾情·葛蘭·陳厚　王元龍　吳家驤　劉恩甲　高寶樹　李英　丹妮　聯合主演

璇宮仙樂　明天大獻映　別開生面　緊張驚險偵探傳奇片　追　揭破：大經理的陰謀　大太太的憂鬱　小偵探的煩惱　林黛　嚴俊　聯合主演

京華　最後今天獻映　派拉蒙公司戰爭愛情巨片　孽緣

利舞台　粵劇之宮　覺聲劇團　今日再演　花染狀元紅　今晚仍演　胡不歸

高陞大戲園　狂風暴雨吊寒梅　黃飛鴻　恐龍

太平　麗都　北河　新華　油蔴地　最後今天　第七天映　手足情深　陳文導演

新石岐在建設中

造船等廿餘工廠先後建立 岐江河將變成爲一個港口

副市長美國歸僑陳茂垣發表專文

【中國新聞社石岐十日通訊】廣東省石岐市副市長、美國歸僑陳茂垣近發表專文，題爲「新石岐在建設中」，全文如下：

幾年來，石岐市的新變化給我留下了非常深刻的印象。

一九四九年以前，石岐市可以說沒有新式工業，僅有一家造紙的電燈廠和幾家碾米廠、印刷舖以及一些用落後工具進行生產的手工業作坊，大部份市民由於失業而處於困苦的境地。

但在最近的幾年中，全市人民對恢復和發展本市國民經濟做了不少工作，先後建立了造船廠、建築材料廠、機械廠、五金製品廠、玻璃廠、製冰廠、印刷廠、皮革製造廠、飲料廠等二十多家。由華僑投資的華僑造紙廠，到一九五七年下半年也可投入生產。這些工廠都是使用機器或其他比較進步的生產工具來進行生產的。過去石岐從未製造過的機動船隻、播種機、單車型打禾機、抽水機等，現在也成批生產了。

全市三四千名手工業從業人員已在一九五六年上半年組織起來，參加了生產合作社。由於資金、原料、工具等方面都得到較好的條件，生活得到改善，產品質量和品種數量都比以前提高，如石岐出產的皮鞋已遠銷到天津等大城市。同時手工業生產正在逐步向半機械化和機械化發展。

根據社會需要和自然資源等條件，在第二個五年計劃中，石岐市的工業將以更快的速度向前發展。石岐、中山一帶是荔枝、香蕉、菠蘿、甘蔗、桑、黃麻等經濟作物的重要產地，水產也很豐富，因此具備了建立規模較大的食品罐頭廠、製糖廠、蔗廠、蠶絲織造廠的條件；同時，還準備把華僑造紙廠擴大到日產機製紙二百公噸以上。

石岐市人民的生活水平隨着工業、農業生產的發展，有了進一步的改善。一九五六年工資改革，職工工資平均提高了百分之十六以上。一九五六年下半年，有十多個單位興建了職工宿舍。

石岐郊區農民在全部實現了合作化後，小鄉合併成了大鄉，共組成了十三個高級農業生產合作社。一九五六年糧食產量比上年提高百分之五十八。一九五七年並計劃擴大經濟作物的種植面積，和大力發展副業生產，以保證石岐市副食品的供應和增加農民的收入。

石岐市的文化教育與衞生事業也發展很快。現在中學生（包括中）有二千八百三十八人，小學生（包括幼兒園）有一萬三千八百六十八人。職工、郊區農民和其他居民也踴躍參加了業餘文化學習；由華僑興辦的華僑中學，已於一九五五年開學，現在全校學生已達四百七十多人。

城市建設方面，石岐市已建築了環城馬路和岐（石岐）港（港口）公路。在長洲新蓋了一個車站，旅客可以在此乘汽車直達廣州。全市人民渴望幾十年的岐江橋在一九五三年就已建成，今年又進行改建，使能行駛十噸重的汽車，和便利渡船通行。煙墩山已綠化並修飾成了一個美麗的中山公園。最近配合着岐江大橋的改建，附近的長洲車站前又建成了一個小型公園，栽種着各種常綠樹木。公園附近的魚塘將要改造成爲人工湖，一面養殖魚苗，同時又可划艇遊覽。在悅來路對過的南郊，今後將逐步建築成一個文化區，修建各種運動場、溜冰場、冬季溫水游泳池。以上這些建設和即將進行的建設都是計劃的一部分。在今後幾年內，石岐市還將有很多其他的建設事業動工。岐江河將變成一個港口，碼頭上的笨重貨物運輸、裝卸工作將逐漸利用機器。現在全市人民、僑親都參加了建設事業，而且各界人士都有代表參加到市人民委員會去擔任建設事業的領導工作。歸僑僑眷也有幾個人被選舉出來參加市人民委員會。在黨的領導下，石岐市將與祖國各地一樣，以更加壯麗的面貌展示在人們的面前。

廣州教師工資增多

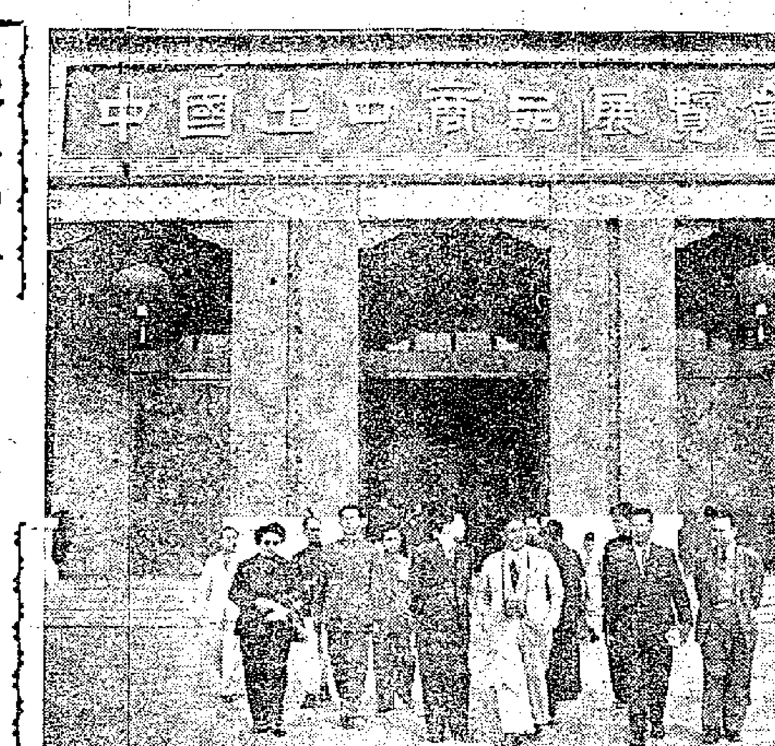
中學平均工資比過去增近二成 小學託兒所教職員工也都加新

【本報廣州十六日專訊】工資改革後，廣州市中、小學一萬多教職員工增加了工資。教師生活得到改善。

在工資改革以前，小學的教職員工平均工資爲五十五元八角，現在平均工資已有六十六元七角五分。普通中學教職員工過去的平均工資是六十七元七角四分，現在的平均工資比過去增長百分之十八多一些。中等學校教師業餘進修學院，現在教職員工的平均工資達到一百一十多元。託兒所的教養員平均工資也增加約十元。

許多教師領到了增發的工資後，都歡歡喜喜添置新衣，購買新傢具，還有餘款存進銀行去。年老的教師對這次工資改革體會最深，有人寫信給教育部門說：「舊社會天天減薪，生活愈來愈壞；新社會只有加薪，生活愈過愈好。」

第三十七中學的三位老教師經過工資改革後，認爲要更好地發揮自己的作用，爲社會主義建設培養更好更多的人材。最近向領導部門提出教學方面的合理化建議。



印尼華僑參觀團在出口商品展覽會門前合影

參加全國農展會 廣東農產運北京

海南島最近收穫首批大西瓜 珠江鴨每年生蛋二百七十個

【本報廣州十五日專訊】海南島最近第一批收穫的大西瓜，十五日從廣州運往北京，將參加在北京舉行的全國農業展覽會。廣東著名的潮汕獅頭鵝，一個重達三十市斤的澄海大雄鵝，高達四公尺半的高要深水稻和珠江三角洲一年能生蛋二百七十個的珠鴨，即將起運赴北京。

到目前爲止，已經運往北京的展品，有熱帶作物椰子、檳榔、著名的藥材何首烏、化州桔紅，還有文昌豬、霧積鴨、新會橙、「十石歛」和「石腳」等水稻標本。

做新型賢妻良母 並做好五好工作

廣州職工家屬會議閉幕 向家庭婦女們發出號召

【本報廣州十六日專訊】「做個新型的賢妻良母，響應政府的增產節約。」——這是廣州市職工家屬積極分子會議對全市職工家屬和家庭婦女的號召。

這個會議於十日開幕，十二日閉幕，參加的職工家屬積極分子有三百四十七人。會議要求她們作到勤儉持家，節約糧食水電，參加儲蓄等等，還要求她們做好「五好」工作。「五好」就是家庭安排好，家庭鄰里團結互助好，教育子女好，鼓勵職工工作、生產、學習好，自己學習好。

中共市委書記朱光到會講話，並頒發獎品，獎狀給到會的代表。

和尚加入農業社 照舊可以做道場

早晚燒香誦經禮佛一律如常 靈山寺的僧人收入比去年多

【中國新聞社福州十七日電】福建省仙游縣靈山寺主持叢靜等九個和尚，今年春季加入泉山鄉建星農業生產合作社後，每日早晚燒香誦經禮佛等寺規依然照常。在社裏勞動並不妨礙他們進行寺規。逢到有人請他們做道場的日子，社裏還統一調配勞力，耕作寺廳的土地，讓他們去做道場。

靈山寺是仙游縣四大古寺之一。寺內和尚在解放前以做道場所得爲主要收入。解放後，群衆的迷信習慣逐漸改變，寺內雖然有十九畝四分土地，但因和尚們勞力不足，工作技術又差，產量不高。他們今年入社後，預計全寺九個和尚可比去年增加一百八十多元的收入。

緬甸華僑觀光團 滇籍團員抵騰衝

【中國新聞社昆明十六日電】緬甸華僑回國觀光團雲南籍團員，在各地參觀遊覽後，最近到了家鄉騰衝縣省親。

騰衝縣是雲南省有名的僑鄉，從這裏出國的僑民，絕大多數僑居在緬甸。當團員們回到騰衝縣時，受到了當地政府和他們的親友的熱情接待。

團員們參觀了家鄉新建的農具廠、醫院和學校。副團長李文韶在參觀母校騰衝第一中學時，向其他團員介紹說：「我當初在這裏讀書時，只有一百多個學生，現在有了一千五百個學生，比以前多了十幾倍。」他盛讚祖國教育事業發展之快。

在這以前，觀光團曾經在東北、華北、中南、西南、昆明、箇舊等地進行了參觀訪問。

廣州紡織針織品 產量達明年指標

產值比去年增二成以上 花布與蔴布已開始出口

【本報廣州十五日專訊】廣州全市的紡織、針織廠，今年全年生產總值較去年增加百分之二十一以上。今年各紡織廠生產的布，可以給姑娘們做二千三百四十多萬件外衣。

由於原料充足，今年全市的紡織、針織廠工作都很忙碌，各廠並試製了許多新的花色品種。各種花布和蔴平布，今年已開始出口。

預計到年底止，本市的棉布、棉紗、蔴平布、麻袋、衛生衣等產品，都可以達到一九五七年——第一個五年計劃最後一年的生產水平。

廣州展出英版畫

連同素描共達二百餘件 英國著名畫家前來參加

【本報廣州十六日專訊】英國版畫，十六日在廣州文化公園右邊的一座展覽館內和廣州觀衆見面。這是中國人民對外文化協會、中國美術家協會主辦的英國版畫展覽。

展覽的內容包括版畫、素描和響銅版畫二百二十多件，並有英國著名的畫家到廣州來參加。展覽會的第一部分是重點說明四百年來英國版畫的發展情況，其中有不久以前逝世的愛里克·拉弗里絲等幾位藝術家的作品；第二部分是近二十五至三十年間當代藝術家的創作。展品中有不少是從英國收藏家借來展出的珍品。

英中友好協會藝術委員會主席理查德·卡來因說，版畫這種藝術是藝術家波爾雷、鮑爾德松等所創的，在用以諷刺拿破崙戰爭的作品中獲得最高的成就。當時人們還不知道彩色印刷，因此他們只能用手工在每一幅版畫上來着色。

廈門大學新計劃 將設印尼語專業

南洋研究所已設四組 研究華僑經濟與文教

【中國新聞社廈門十七日電】廈門大學根據高等教育部指示，今年招收了大批華僑學生，今年設立了南洋研究所。廈門大學現有華僑學生二百多名，其中今年招收的新生有一百六十多名。外交系在明年將設立印尼語專業。

南洋研究所是研究有關南洋華僑和研究南洋的問題。這個研究所將建立十二個研究組，現已設置了南洋華僑、南洋政治經濟和南洋文教等四個組。

羊城短簡

「春光無限好 老少有所安」

▲星期天的六榕寺，在衆多的遊客中時常有這樣的鏡頭出現：老年人見面時，雙手合十，互相以佛教禮節問好。

▲越秀山麓靠近盤福路口的一組建築物，已經修葺一新，成爲「北區少年之家」。十六日那天，「北區少年之家」裏彩旗飄揚，很多少先隊員進進出出，活躍異常。

▲「夜半歌聲」影片，近在廣州市上映。星期日有六家戲院上映早場，均告滿座。這是一九三七年「五四」以來優秀的、有代表性的影片之一。

▲一九五七年（丁酉年）新通書，廣東人民出版社已經出版了。書面是一幅「年年豐收」的年畫，書裏錄入農業生產知識、衛生常識和怎樣消滅血吸蟲病，都有圖表說明。通書最後的一頁，還用紅色印出新春對聯，其中一副對聯說：春光無限好，老幼有所安。

▲星期日，成千上百的住在河南區的居民，到河北這邊來度愉快的假期。最近，廣州市輪渡公司，爲了適應接客來往河南、河北，星期天增開一隻電船。

黎萱在廣州 演出古裝戲

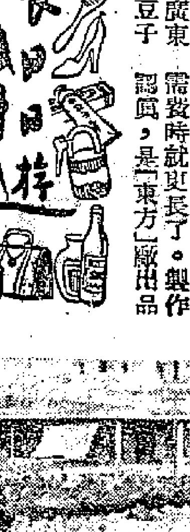
▲古典歌劇「桃花扇」由華南話劇團用話劇形式在廣州開始演出。服裝佈景古色古香，扮演李香君一角者是該團演員黎萱，她曾隨中國民間藝術團到過滬演作報告。古典歌劇用話劇演出是一種嘗試，文化藝術界人士看後各有見解，該劇團擬舉行座談會聽取各方意見。

原國民黨官員多人 在福州市參加工作

內有原甘肅省府秘書長翁燕冀、前福州市市長何震、原海軍台澎司令部參謀長林舜藩

【中國新聞社福州十六日電】一批在福州市的前國民黨軍政人員走上工作崗位。原國民黨甘肅省政府秘書長翁燕冀、前福建省參議員魏瑾、前福州市市長何震、原國民黨海軍台澎要塞司令部參謀長林舜藩等十二人，都參加了政協福州市委員會的工作，被當選爲這個委員會的委員。

現在在福州市工廠、機關、學校等單位工作的前國民黨軍政人員有五十人左右。



第十四回 門眼利 論鹹濕 婦女堪推第一 東方淘大稱雄

話說各報記者，都爭着想請我和老妻去做「同業」，我初時頗以爲怪。我雖然寫過書，但平生只會打算盤記賬，並未寫過「文章」也。而今執起枝筆，重過大杉，重話當其記者乎！我拱手作揖曰：「諸位界面，想請我做老記，我好歡喜。可是年紀老邁，跑唔郁，寫唔寫得，兜單嘢你咪搞我矣。」

但地急話請我當記者並非要我去跑新聞，亦非叫我去寫文章也。我曰：「然則叫我兩老揮起記者之銜頭又有何作用耶？大家都是我之老友，不妨直說也。」

但地七咀八舌，爭着對我解釋。原來聖誕期間，工展有一個競賽，只准記者先生參加。比賽之項目，只有兩種，一種是「門眼利」，以看得清楚聖誕樹上的東西爲第一；一種是「門食得鹹」，以能吃最鹹之醬油得冠軍。此項節目，將來是否一定舉行，現在還未作最後決定，但各未雨綢繆計，新聞界朋友便考慮到適當人選矣。但地話「門眼利」和「門食得鹹」，我和老妻都是「人材」云。

我初時唔係幾信，但後來則覺得亦有道理。記者陳就說：「阿伯，呢兩項競賽之冠軍，非你和阿伯嫂莫屬。夫阿伯嫂者，打麻雀之老行尊也，別人出隻一筒或八索，或白板，佢都能一目了然，絕不走雞。而『下家』正叫那一隻『將』，她也能瞭如指掌，拍着不發。你話佢眼利唔算第一，則有邊個敢認第二矣。爲有進者，阿伯嫂之管阿伯也，以嚴厲著名，阿伯同邊個女人在中環行街，佢都可以從西環就可以看到，佢之眼力，可謂無人能及也。」老妻聽了，只作吃吃笑。忽然「測」的一聲，原來有個攝記已映了相。老豐之玉照，大概明天又在香港之一百零幾家報紙刊出矣。

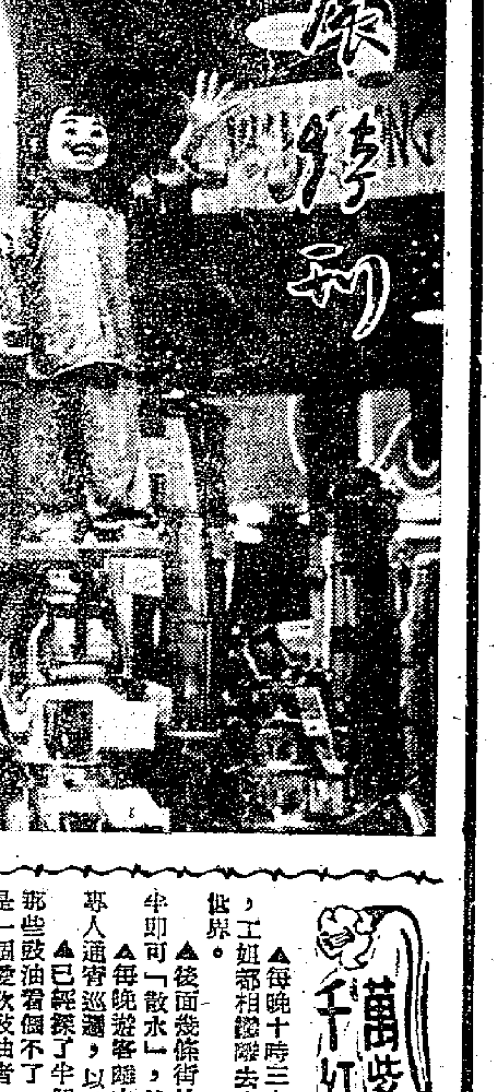
我話：「然則我又有何能哉？」

記者陳代表大家曰：「阿伯之者，我地報紙佬之老友記也。阿伯之嗜好習慣，我地大家都知。阿伯做生意有辦法，此乃大家都知者；阿伯吃得鹹，也是大家都知者矣……」

此語一出，呢次輪到大家吃吃笑，而我則面紅耳熱焉。我看老妻，佢亦作吃吃笑，我爲之吹眼。

我曰：「諸位大佬，講笑搵第樣，門眼利老妻可以應徵，門食得鹹則我不敢也。論鹹而濕者，當推東方醬油公司淘化大同之醬油，我不敢掠美。」我頻頻作揖，唔正話都要搞番個鑊矣。

但佢地話一於要請我當記者，明天就去新聞處領記者證云。



製作精良 歷史悠久 東方醬油享譽

工展會兩個茶水部採用作配料 該廠新建八個有玻璃蓋大醬池

工展會場中的兩個茶水部的醬油是採用東方醬油罐頭廠的出品。「東方」的醬油和醬料，享有盛譽，有兩種風味不同的貨以適應不同顧客的口味，這是一般醬油廠罕有的。該廠分福建製造部和廣東製造部，前者由福建師傅主理；後者則由廣東師傅「打鼓」。雖然兩者之間所用原料大致相同，但俗語所謂「各施各法，各馬各蹄」，大家造出來的貨，卻各有特長。

醬油是該廠主要產品之一，用天然陽光曬晒而成的，特點是原色原味。據說不論是福建師傅製的醬油或廣東師傅製的生抽，由豆子發酵後入缸曝晒時算起，大概要經過四個月左右的時間才開始抽取。如遇天色不好，需要時就更長了。製作認眞，是「東方」廠出品質優良的一個重要保證。

在新界荃灣三百餘路的「東方」廠地中，密密麻麻的擺着一個「醬油缸陣」，據說一共有四千個之多。醬油的供應廣多的缸，醬油的供應就調撥不了。最近該廠還加建了八個每個可容十多噸醬油的池，池頂覆蓋玻璃片，一方面使未入樽的醬油保持清潔，另方面也可使產品繼續吸取陽光。

製造辣椒醬，該廠的福建師傅和廣東師傅取料微有不同，福建師傅採用的是大紅辣椒；廣東師傅則取小指天椒，利其特別辛辣。福建部製造的南乳，造好後入埕封壽，四個月後始提出應市。如果是外銷的，該廠也得別通知客方何時始可開埕售賣。據說如果時候未夠，南乳就不夠「霉化」。

東方醬油罐頭有限公司的出品，除上述幾種外，還有各種罐頭食品和醬類，以「龍鳳」、「南針」、「東方」等作牌子，產品除供應本地用戶外，還外銷東南亞各地。

東方醬油缸陣

大秤分金

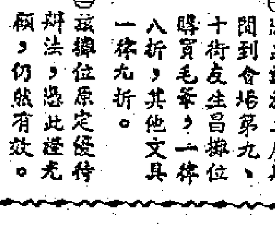
聯營雪糕攤位 分錢新奇辦法

遊客光顧雪糕攤位，大多數都用輔幣。有人問：收了這樣多的輔幣，每天結賬豈不是很麻煩？今年雪糕攤位且由芬蘭、可樂、兄弟、可可四家雪糕公司聯營，分賬時豈不費時間？

雪糕攤位的老闆早已有見及此，想出了一個很妙的辦法來解決。原來他們運用的，是用「秤銀分賬法」。據他們說，三斤十二兩重的輔幣（主要是一角錢），另外加多兩個一角輔幣上去，便是五十大元。是不是要把五分輔幣和一角輔幣分開來秤呢？攤位老闆說沒有這個必要，因爲他們的雪糕都是一角一塊的，很少有五分輔幣；就算有五分輔幣混在裏面，兩者重量相差不遠，假定數量並非太多，便不用另開處理。

聯營雪糕攤位每隔三天分賬一次，就是秤銀一次。他們用的不是木秤，而是一座「磅」，這個「磅」很準確，每磅五十元，所差大概不會超過一角錢。（濟心客）

友生昌毛冷羊毛衫專家



大公報 讀者購物證

優待辦法

㊀憑此證於工展期間到會場第九、十街友生昌攤位購買毛冷，一律八折，其他文具一律九折。

㊁該攤位原定優待辦法，憑此證光顧，仍然有效。

㊂每證限用一次，購物數量不限。購物後請將證交該攤位職員。

萬紫千紅

教打領呔 男子爽晒 聖誕將至 老人造場 廁所兩用 小便洗脚 略進雪糕 提神醒腦

▲一羣摩登女郎經過擔牌仙攤位，幾位擔牌小姐突然交頭接耳，有一位叫道：「兜兜兜，係呢隻，呢隻」。原來她們是在討論摩登女郎所穿的布料。

▲伊人恤買衫送領帶，有一位男遊客拿着說不知道如何打結。伊人小姐聞之，當堂做起師傅，循循善誘，男子「爽晒」。

▲每晚十時三十五分左右，是段奇妙的時刻。遊客已停止進場，前面幾條街變得冷清清，工姐都相繼離去；後面幾條街卻仍然熙熙攘攘，燈光輝煌，遊客在參觀、選購東西，恍若兩個世界。

▲後面幾條街的工姐：對前幾條街的工姐非常羨慕，因爲前幾條街的工姐通常在晚上十時半即可「散水」，後幾條街的工姐非到十一時後不得休息。

▲每晚遊客離去後，工展會場的樣子是：攤位都落下帳幕，像演戲散場，另外，大會派有專人通宵巡邏，以防失竊。

▲已經搭了半個身從工展會的聖誕老人，首先出現在以「龍」署名的淘大攤位，眼光光望那些鼓油看個不了。另一個半身聖誕老人則出現在港日貿易促進公司攤位，信不信由你，他也是一個愛飲鼓油者，原來他處在一罌模特兒之中。

▲影星賓曼郎昨天靜雞雞遊工展會，係條街行勻，買了不少東西。她還到振興攤位買了兩元花生煮，兩盒火腿雞蛋麵。

▲安樂園雪糕的遊客休息室，的確是名符其實，那裏設有二十張摺椅和一張長椅，遊客行了十多條街，有點倦意之時，到那裏坐下來吃雪糕，醒腦提神，不失爲一樂事。

▲廁所裏面，還有一個用處：每天都有些員工在裏面洗腳、洗碗。

金橋公司 有原子襪

【本報訊】第十街金橋領帶公司有特價原子襪賣，五元三對，兩對三元四角。

馬寶山戰鼓 食得又玩得

【本報訊】第三街馬寶山攤位有一種猴子玩的戰鼓，擊之聲隆作響，裏面還有餅乾。既可玩，亦可食。每具特價三元五角。

肥陳遊工展　凡夫

利功甫奉送綠帽 黃篤修妙語驚人

五廠商整裝扮聖誕老人

黃篤修、溫鍚明、潘永楷、劉邦、倪少傑五位扮聖誕老人，已到某店度身造「老人衣」。據說一套衣服連鬚價值一百七十八元。他們穿的黑靴由黃克競報效，「老人帽」則由利功甫報效。利功甫昨天戲言：「五件頭中將有一件是綠的，屆時抽籤看誰好彩」云云。因爲要扮聖誕老人，五人週日多以此爲話柄，黃篤修尤其興奮，他說：「扮了聖誕老人，可以隨便抱人、吻人，機會難逢也。」聞者說：老功，並表示回家要通知妻女兒，到時如果認出那個是篤翁，還是行開爲上。

遠東香水變無人 免錢贈送搏命「搶」

工展會場中，遠東化粧品攤位日夜噴放香水，氣味芬芳，不少遊客經該攤位，都自然地拿出手巾索點香水，不論老幼，都感興趣，少女們則站得較遠斯文，還是住衆香者微笑。

美化公司 滿眼是花（小記）

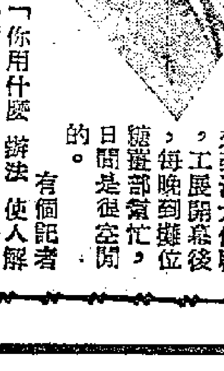
【本報訊】芬香撲鼻，滿眼是花，是第十二街美化通花公司攤位的特色，這攤位掛滿了各種像生花，還有一條標語：「眞花冇咁靚，香水有咁香。」這種像生花價錢由九毫至二元。

區婉紅競選工姐 一日銷券千餘張

淘化大同推出區婉紅競選工展小姐。

昨天下午二時，黃篤修約了一些記者吃飯，原意是讓區婉紅跟大家見見面。可是區小姐有事，不能來了，再約大家下午五時在攤位相見，卻是因爲區婉紅的工作時間與衆不同，每天下午五時始上班，晚上十時半休息。

下午五時，幾位記者已在攤位等候，黃篤修、宋明陪伴之下，區婉紅準時駕臨。黃篤修立刻爆出兩項驚人消息：㊀淘大前晚銷的一千張工校樂捐券，區婉紅已於一晝間全部銷光，並且多銷了五張；㊁區婉紅準備「擺擂台」，向全場「小姐」「先生」挑戰，歡迎放馬過來，鬥銷得多。



有記者追問區婉紅是否爲寶？她淺淺一笑，「係呀。」她很客氣地說：「我唔識點講，不過爲咗慈善，爲咗工校，所以不敢後人咯。」

她說，一年前她是個「香港女」，停學後在家學打字，後來到淘大任職，工展開幕後，每晚到攤位推銷部幫忙，日間是很空閒的。

有人問妙訣何在 黃篤修說是秘密

有個記者問道：「你用什麼辦法，使人解囊呢？」黃篤修在旁聞言，連忙叫住，「呢個係秘密，係秘密！」（濟心客）

荃灣受害女護士古惠貞在廣州控訴特務獸行

痛述慘遭輪姦毒打經過 要求香港當局嚴懲兇手

古惠貞在控訴時泣不成聲（本報廣州特稿）

【本報訊】據新華社廣州十六日電：廣東省和廣州市各界人民四千多人十六日在中山紀念堂舉行了慰問九龍暴亂事件中受害同胞大會。香港「港九工會聯合會荃灣工人醫療所」助理護士古惠貞，在大會上控訴國民黨特務分子獸行。她的控訴詞全文如下：

親愛的同胞們！

我是港九工會聯合會荃灣工人醫療所的助理護士古惠貞，在九龍暴亂事件中，沒有人性的國民黨特務分子曾輪流強姦了我。今天，我要在祖國的親人面前，控訴國民黨特務分子的禽獸行為！

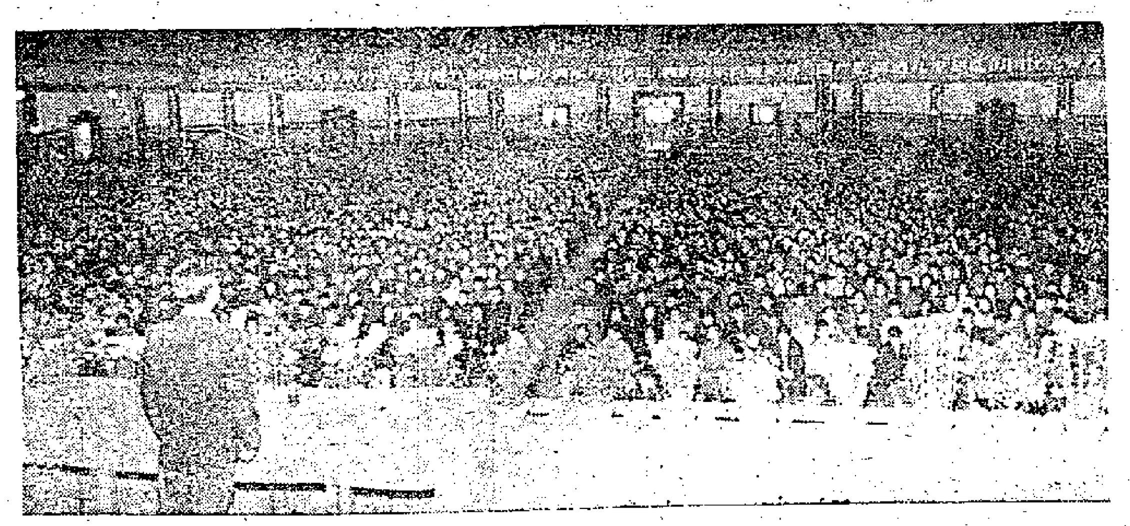
我們工人醫療所在十月十一日晚上被特務分子攻進來以後，我在樓上就被一個暴徒像瘋狗一樣地抱起來，我當時憤怒地用眼瞪着他，拚命掙扎。由於當時同所的工友都在場，這個暴徒才不得不把手鬆開。但後來我被迫下到樓下時，那些暴徒又揪着我要撕去我身上的衣服。當時我們所的同事楊觀福看到了這情形，他一面痛罵那些暴徒，一面奮不顧身把我從暴徒手裏拉出來，並且用他的身體掩護着我。暴徒看到楊觀福掩護我，便把我們一起推出醫療所外面。暴徒一部分是毆打楊觀福，一部分強撕去我的衣服，我拚盡全力跟暴徒掙扎。楊觀福這時候雖然被打傷了，但他還掙扎着從暴徒手中再一次把我拉回來，同時搶回我的破衣服給我披上，叫我快走。

特務分子罪無可恕 不容再有暴行重演

但這時候我已經走不脫了。我的頭髮被暴徒扯着，我的腳被暴徒拉着，我手裏的衣服再被暴徒奪走了。暴徒把我從楊觀福身邊扯開來，又拉楊觀福去別處繼續毒打，楊觀福後來就被打到重傷不治而死了。那些暴徒把我按倒在地上，並且把我的底褲也撕脫掉，像野獸一樣向我的上身亂抓。有些暴徒用腳在我的身上亂踢，一批暴徒就來輪姦我。我被暴徒壓着在地上沒法反抗，我叫救命。但當時同事們都一樣被暴徒毒打或侮辱，沒有人能來救我了。當我後來掙脫想跑的時候，第二批暴徒又踢過來再把我按倒輪流強姦。當我再次掙扎開來逃走的時候，跑不多遠，在錦華餅家的門口，又被另一批暴徒追上，當着大街第三次把我輪姦。暴徒把我輪姦後，還要押我裸體遊行。後來因為他們的頭子吹哨子叫他們去攻別的地方，他們鬆了手，我才乘機跑脫了。我被輪姦和毒打後，下陰腫了，左眼、上胸、左鎖骨都瘀黑。我恨不得把那些狠毒無恥的國民黨特務分子碎屍萬段，生吞活剝！

我是做醫務工作的，這工作是最神聖的。國民黨特務分子為什麼這樣殘暴的污辱害我？事後，國民黨特務分子還以為我死了，不承認有強姦這事，但是我偏不死，我不死了，我還活着。只要我還有一口氣，我就要報仇！

我要求香港英國當局一定要嚴懲製造這次暴亂的國民黨特務兇手！今後不許再有這樣的暴行重演！（更正：昨日本版「九龍受害同胞控訴特務獸行」新聞中，最後第三段中「……參加大會的廣州市陳秋安副市長等與受傷害者一一握手。」應改為「參加大會的張厲村、林鏘雲等與受傷同胞一一握手。」）



控訴特務暴行 慰問受害同胞

廣東省廣州市各界人民十六日下午在中山紀念堂舉行慰問九龍暴亂事件受害同胞大會的情形。（本報廣州特稿）

竹器商人一行 昨赴穗[illegible]

【本報訊】香港竹器商人，一行十三人，昨（十七）日聯袂乘火車回穗參觀中國出口商品展覽會及進行貿易。

老夫妻吵架鬧悲劇 伯爺公褲襠滿是血

河東獅吼大戰爆發 一傷一失蹤

【本報訊】九龍京士柏治民北村二號，昨晚八時許，有一對夫婦因小故發生爭執，繼而互相扭打，結果男的下部受傷，女子事後失蹤。

受傷的男子名叫李祥（五十一歲），是電話公司職工，月薪二百多元。他與妻子陳蓮結婚十多年，迄無生養。七年前，陳蓮曾收養一個女童，名叫李鐵妹，今年已有九歲，與他們住在一起的還有李祥母親邵氏。

昨晚七時許，陳蓮因見李鐵妹僅穿單薄短衣褲睡覺，遂責她不加衣，並揮掌摑她，李祥不忍女兒被打，心中甚為氣忿，便獨自跑出屋外。不久，李祥返回房裏休息，陳蓮旋在廚中喚他沖涼，一連叫了幾遍，仍不聞應聲，陳蓮大怒，立即衝進房中，破口大罵，夫婦兩人便爭吵起來，繼而扭作一團。不久，李祥下部被裂，流血不止，鄰居恐生意外，便報警召救傷車把傷者送進醫院救治。當時傷者身穿笠衫、底褲，底褲還染滿血跡。事後，傷者的妻子已失蹤。

又訊：紅磡蕪湖街一×七號二樓，昨晚八時許，有一婦人因踏在一張小櫈上掛衣物，不慎失足跌下地上，被櫈子擠傷下體，經進院敷治後，已離院返家。傷者李秀珍（四十五歲）。

新界嬰兒出生 大埔設處登記

生死註册署在大埔設辦事處 明年派員赴各區鄉事會發證

【本報訊】香港生死註册署定於一九五七年一月一日起，在大埔七約公所設立香港生死註册署新界總辦事處。該署新界總辦事處日後將分日派員出發新界各區鄉事會所，辦理嬰兒出生登記及發出批紙等手續。據悉：每區每月至少有兩日辦公。

據悉：如果嬰兒在留產所接生者，可持該留產所發出之臨時出世紙及種痘紙，按照規定繳費一元，便可換領正式出世紙。倘嬰兒在鄉間出世者，須於一星期內，由嬰兒的父母前往登記。

關於一週歲以上的嬰兒補領出世紙手續，則仍照舊辦法，先到新界理民府簽署及繳交郵費六元，俟通知後，即攜同通知書及現款十一元到該鄉事會所辦理註册手續，及領取出世紙。

天氣

中和北風。有雨。

獨子竟然遭非命 母親作供淚沾襟

青年誤殺小童案續審訊

【本報訊】灣仔軒尼詩道三七二號三樓，今年十月十九日發生一宗命案，死者是年僅七歲的男童楊豫超，事後同居一個青年林宗槙（十九歲）被捕，警方將他控以謀殺罪名，去月底在中央裁判署作初級審訊時，警方改控他誤殺。

此案昨解高院審訊，由副按察司葛理格主審。檢察官莫理壯主控，陪審員五男二女共七人。被告由廖亞利孖打及余叔韶兩大律師代表辯護。

主控官綜述案情後，即由死者的母親鮑美秀上證人台作供。她泣訴死者是她的獨子。她供的還有死者的父親楊明。

此案今續審，由控辯雙方作最後陳詞。

競選工姐 進入高潮

淘大銷券已達一千 大會得款共十一萬

【本報訊】工展會競選「工校小姐」、「工校先生」已漸入高潮，連日來淘大、益豐、利華民、鼎大、梁介福、泰來、刷廠等紛紛領券，而淘化大同的成績更標青，黃篤修昨天宣稱：前晚領的一千張券，昨天經已全部銷光。

截至昨天止，大會發出樂捐券已達九萬七千八百三十五張，已收券款則有一十一萬一千二百七十元。

又：昨天到工展參觀的遊客，共二萬七千零九十八人。

呷醋割傷丈夫女友 女子被判入獄四年

【本報訊】一個女人用玻璃片割傷丈夫的女朋友臉部，昨日在法庭被控，並被判入獄四年。

被告人林瓊，廿四歲，被控傷害女子溫寬。據控方透露：被告之丈夫與原告女子為友，被告知道後，於九月廿五日晚上在廟街遇見女子溫寬，遂以玻璃碎片割傷原告臉部多處。

女子歸家 梯間遇劫

【本報訊】住在灣仔道十×號四樓的女子郭×華，昨晚九時半在二樓梯間被一男子搶手袋，她大聲呼救，匪徒即鬆手匆匆下樓逃走，事後郭×華到警署報案。

門樓走廊有戲演 學生到場報佳音

【本報訊】二十一日起，工展會逐晚有精采節目。

工展會大門樓兩翼二樓走廊，屆時有聖誕故事表演，二十一日晚演「三博士」，二十二日晚演「牧羊人」，二十三日晚演「國王」，二十四日晚演「馬槽內」。

同時，一週四晚有五個聖誕老人駕臨工展會，他們手持幸運咭，派給一千位幸運遊客。持咭者由淘大贈禮物，並可在一段期限內買廉價醬油。

聖誕老人並分四晚招待小童福益會一千名兒童，每晚二百五十名，每位聖誕老人帶引五十名，到工展各攤位參觀，並到淘大攤位領取襪形禮物。

工展聖誕節目

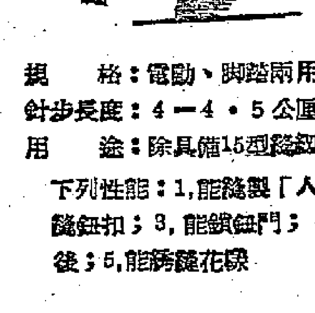
聖誕老人由廠商會副會長黃篤修、溫達明，會董潘永楷、劉邦，倪少傑裝扮，原定扮老人的羅展，因屆時要維持秩序，無暇扮演，五位聖誕老人將已更身製衣，鞋、帽等由黃克兢、利功甫報効（尚有詳情刊在第三版「工展特刊」）。

聖誕前夕（廿四日），大會準備請學生到工展會場報佳音，時間分七時半、八時半、九時半。

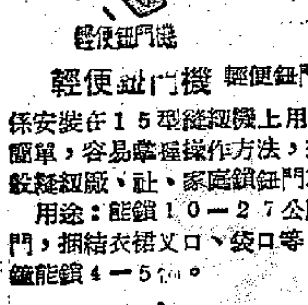
工展大門正中的巨型聖誕樹，二十二日起分層亮燈，二十二晚亮最底兩層，二十三晚亮中間兩層，二十四晚請歧樂慕夫人主持最頂兩層的亮燈禮，歧樂慕則攜五兒女到場作聖誕廣播。

聖誕老人提製衣 屆時降臨派禮品

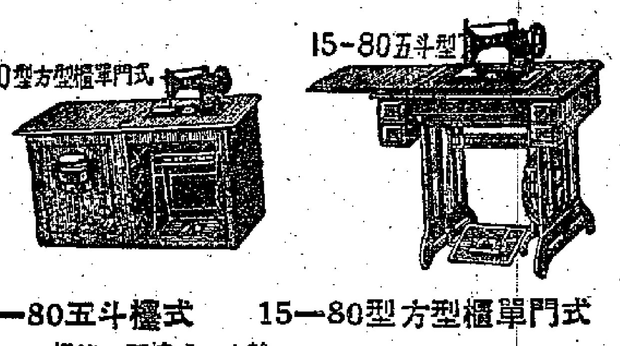
廣州市公私合營
華南縫級機製造廠
華南牌各種縫級機



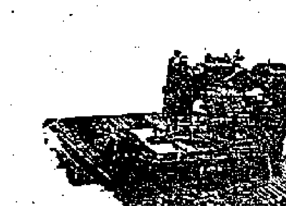
萬能縫級機（新產品）
規　格：電動、脚踏兩用。
針步長度：4—4．5公厘。
用　途：除具備15型縫級機各項性能外兼有下列性能：1，能縫製「人」字針步；2，能釘鈕扣；3，能鎖鈕門；4，能將布料推前倒後；5，能綉鏈花線。



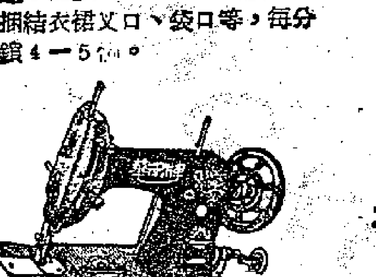
輕便鈕門機
係安裝在15型縫級機上用，結構簡單，容易掌握操作方法，適於一般縫級廠、社、家庭鎖鈕門工作。
用途：能鎖10—27公厘之鈕門，捆結衣裙叉口、袋口等，每分鐘能鎖4—5個。



15—80五斗櫃式　15—80型方型櫃單門式
規格：圓梭式，白輪。
用途：縫製各種厚薄衣料及各種織物。

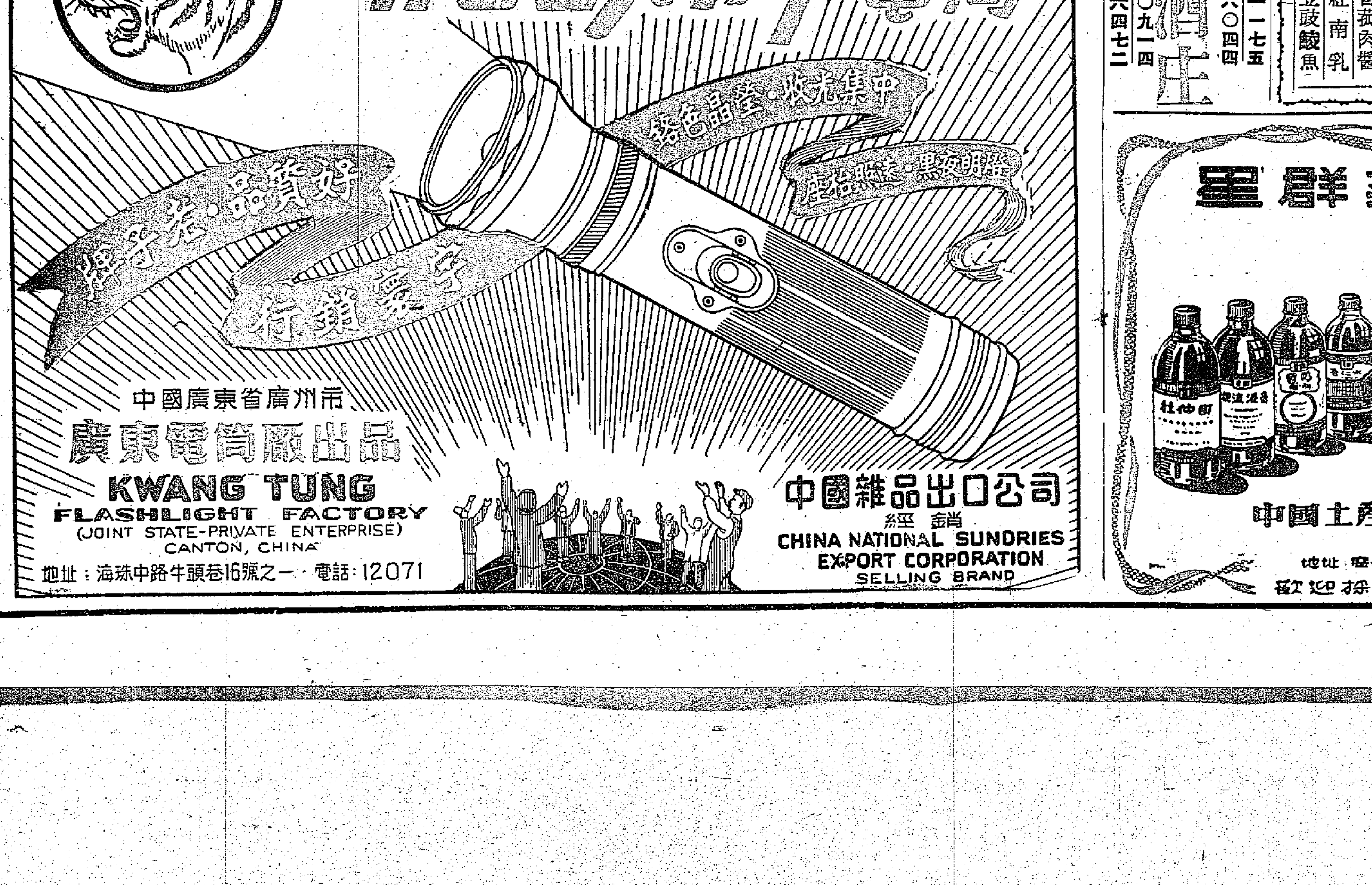


71—30型電動鈕門機
規格：71—30電動式，每分鐘1500—1800轉。
用途：每分鐘鎖12個鈕門，適於被服廠、針織廠使用。



44—13重力縫級機
規格：圓梭式，電動、脚踏兩用
用途：專供縫製皮革、帆布、膠製品及一切厚度布棉品，可縫二層至十六層斜布厚度，適合縫級工廠大生產用。

廠址：廣州市河南草芳園六號　電話：17506　電報掛號：2439
本廠產品由中國雜品出口公司廣州分公司總代理
該公司地址：中國廣州太平路137號　電報掛號：6464
電話：14720. 18495
Sole Agents:
THE CHINA NATIONAL SUNDRIES EXPORT CORPORATION CANTON BRANCH
137, Tai Ping Road, Canton, China
Cable Address "Sundry"
Phone No. 14720 18495



淘化大同罐頭週

最後四天

時間	買一送一	買二送一
十八晚七時至八時	柑占	麵筋　欖庄醬瓜
十九晚七時至八時	罐庄醬瓜	罐頭菜心　香菰肉醬
廿晚七時至八時	荳瓣醬	酸甜辣醬　紅南乳
廿一晚七時至八時	雜菜	辣椒醬　豆豉鯪魚

人和悅老酒庄　商標　註册

私酒貪平會累人
應該顧住條三軍
那家佳釀安心飲
幫襯人和悅最真

人和悅老酒庄
軒尼詩道四一二　電話：七一一七五
南昌街九十六號　電話：五六〇四四
上海街二八二號　電話：六〇九一四
上海街四三〇號　電話：五六四七二

原子能醫藥
含有放射性稀有元素鈾
鈾的素
一藥治愈多種疾病
縮短時間・減少痛苦・節省金錢
特效　一切腸胃病，血弱，神經衰弱，各臟器病。
總代理：廣海公司　電話：23886
◀各藥房有售：100片庄及50片庄▶
歡迎垂詢及函索說明書
日本大原RADIOS製藥所出品

星群藥廠出品
單味提煉中藥
古方成药

優點：科学提煉　含量準確　代用煎劑　服用便利
中國土產出口公司廣州分公司
經营出口
地址：廣州市大德路282號　電報掛號4333
歡迎採購・忠誠為華僑服務

「自由勞工」頭目被控 進行暴動威脅焚燒東南紗廠

要求掛廢旗以及開除「左翼」工人 說以後僱人須得「自由工會」同意

【本報訊】十月十一日九龍大暴動延展到荃灣的時期，該處的寶星紗廠被暴徒縱火焚燒；東南紗廠即被暴徒恐嚇威脅，要求廠方懸掛國民黨旗，並將「左翼工人」開除，聲明如不照辦，便放火焚燒。上述兩廠受暴徒脅迫後，負責人分別到警署報案。警方根據線索，拘獲兩名疑犯，昨天解中央裁判署作初級偵訊。如表面證據成立，再轉解高院定讞。

案中兩被告姓名是：㊀李漂帆，三十歲，織造工人，住荃灣東南紗廠宿舍；㊁程藹田，又名程藹白，三十五歲，織造技工，住東南紗廠宿舍。兩被告均被控：㊀犯罪性恐嚇，指被告等於十月十一日在東南紗廠恐嚇男子杜會喜，同時向杜提出數項非法要求；㊁十月十二日在荃灣警署門前暴動或非法集合；㊂十月十一日在寶星紗廠暴動或非法集合。首被告由李美度士律師聘多爾敦大律師代表辯護，次被告由苑東烝律師辯護。

據證人杜會喜供說：他是荃灣東南紗廠的副經理，該廠約有五百工人。今年十月十一日晚八時許，他見工廠內集結了一百多人，一部分人手持青天白日旗，在外面揚聲呼叫。他吩咐職員薛迪祺出外調查，不久，薛迪祺帶了首被告李漂帆及看更人周昌進來。

證人說，他對本案首被告素有認識，因爲此人是東南紗廠的工人，也是該廠的「自由工會」代表。當晚首被告已預先請假。這番進來後提兩要求：一是懸掛青天白日旗，二是立即停工。他答道廠內沒有青天白日旗；關於停工，要考慮後才能決定。

證人又說，當時他十分害怕，因爲鄰近的寶星紗廠不肯懸旗，被暴徒縱火焚燒了。過一陣，次被告程藹田走進來。此人也是東南紗廠工人之一。次被告問他是否有權代表廠方？他說：除了總經理劉漢堃之外，他有權代表廠方。次被告隨即提出五項要求：㊀掛青天白日旗；㊁立即停工；㊂停工後照支薪金；㊃招請或解僱工人，須得自由工會同意；㊄解僱「左翼」工人。這些要求，復由次被告親筆寫在一張紙上，命他立即在紙上簽字，說如不簽字便放火。他只得在紙上簽名。兩被告將紙片帶出門外，馬上聽到廠外有狂笑聲，有人高呼：「簽咗字就得。」

暴徒逞兇毆打工人 警探供述目擊情形

寶星紗廠門前首被告指揮行兇

到次日凌晨一時，首被告再來見他，命他逐「左翼」工人出廠，他也照辦了。該廠直至十月十五日部分復工，十八日「左翼」工人恢復工作。

另據看更人周昌供說：當晚八時，他在工廠大門當值，見門外聚了一大羣人，有些人手持木棍，也有人手持青天白日旗。

荃灣警署探員鍾漢供說：當日荃灣發生暴動，他曾往數處工廠查察。當巡至寶星紗廠時，見門前結集一羣人，一邊唱歌，一邊揮舞旗幟。他入內與經理談話時，當時門前的一羣人要求解僱「左翼」工人，燒爆炮，並向右翼工人道歉。他與廠主商辦試圖令人羣散開，但無效。他親眼見首被告指揮一羣人毆打一名「左翼」工人，後又見有人放火，旋被撲滅，另一羣人湧入工廠焚燒一部汽車。

當晚十一時三十分，他再到東南紗廠，見廠閘門前聚了一羣人。這些人阻止他和其他軍警前進。隨見首被告從閘內交出一張紙，有人宣讀後，人羣拍手歡呼讚成。

據由寶星紗廠東主張傑漢供稱：工廠全部損失約七、八萬元。

探員一七七九號供說：十月十二日晨八時，他在荃灣警署當值，眼見有四十名工人被十五人押至警署外，該十五人均手持木棍及青天白日旗，而被押者則全部高舉雙手。十五人中他認出首被告在內。該四十名工人由警方保護。

翌天，十月十四日晨六時，他與警員至東南紗廠，將數十名工人帶返警署問話，當時首被告亦在內。他傲誡被告後，在被告右脚鞋內搜出一張紙。

該案押候今天續審。

破門劫掠雜貨店 暴動疑犯昨提堂

此事發生在新界深井村

【本報訊】十月十二日九龍大暴動持續時期，新界深井村有一家雜貨店被暴徒破門而入，恣意劫掠破壞。四日後，店主在十三咪半認出一個參與劫掠的疑犯，暗中通知警方將他拘捕。

這疑犯名叫張正度，十九歲，荃灣九龍紗廠工人，昨天在中央裁判署被控下列兩罪：㊀在荃灣深井四號偷去現款四百五十元及其他日用品，約值一千四百八十六元七角；㊁在深井惡意毀壞一副無線電機、七塊鏡子、一個飾櫃、一個暖水壺，共值一百八十二元。該案循刑事程序起訴，如表面證據成立後，被告將被轉解高院定刑。

據控方證人傅昌盛昨天作證說：十月十二日凌晨三時左右，他聽見屋外人聲嘈雜，有人大叫開門，後來用暴力破門而入，被告首先率領，手執木棒，進店後即肆意破壞，他的伙記早已逃走，他和妻子也逃出店外匿藏，直至十六日上午才返店，發覺店內一切已被搗毀，大部貨物也告失蹤。審訊至此，法官宣佈押候本月十九日下午續審。

漢華校慶 慶祝三天

廿一晚與中華中學聯宴各界

【本報訊】本月廿三日爲漢華中學創校十八周年、復校十一周年校慶日。該校師生員工已經捲入熱烈的慶校高潮，積極籌備慶祝工作。

該校定於廿一日下午七時與中華中學（廿三日同是該兩校校慶日）聯合歡讌各界人士。廿二日上午九時，假座太平戲院舉行慶祝大會，招待家長、校友及文化界、教育界人士。廿三日下午六時假座金陵酒家舉行家長教職員工、校友、學生大聚餐。

關於家長聚餐已由尹道明、李秉培、林誠致、林瑞融、施彥樑、梁焯輝、陳思齊、陳丕二、楊碧池、歐陽衢、謝恐廉、虞秉璐等十二位家長聯名發起，函請各家長參加。而該校亦已發出校友通知書，歡迎該校校友及其家長、眷屬參加聚餐。餐券每位六元，廿日截止購券。連日家長、校友購券異常踴躍，屆時當有一番熱鬧。

廣播

中文節目

日間 上午八時：報時，時代曲。八時十四分：天氣報告。八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞，國、滬語新聞，特別報告。八時四十五分：粵曲。九時：休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時，故事演講「偵探王」。十二時卅分：天氣報告，京曲：釵頭鳳（荀慧生唱）；轅門斬子（馬連良唱）。潮州曲。一時：報時，時代曲。一時卅分：粵、國、潮語新聞，特別報告。二時：休息。

晚上 五時卅分：時代曲。五時四十五分：潮州曲。六時：報時，證券交易所行情報告；粵、國語新聞，特別報告。六時廿分：時代曲。六時卅分：潮、客語新聞，特別報告。六時五十分：音樂。七時：每週最受歡迎歌曲揭曉節目。七時十五分：演講。七時卅分：轉播利舞台戲院由覺先劇團擔任演出之粵劇「胡不歸」。八時：報時，轉播倫敦國語新聞。八時十五分：轉播利舞台戲院粵劇「胡不歸」。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞。八時四十五分：天氣報告，繼續轉播利舞台戲院粵劇「胡不歸」（直至該劇完場爲止）。十二時或以後：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間 七時：輕鬆音樂。八時：新聞。八時十分：舞台與銀幕旋律。九時：暫停。十二時卅分：拉丁美洲音樂。一時：鋼琴。一時十五分：新聞。二時：暫停。

晚上 五時卅分：兒童節目。五時五十五分：股票行市。六時：法語節目。六時卅分：樂隊。七時：新聞。七時十五分：唱片介紹。七時四十五分：聯合國廣播。八時：樂隊。九時：新聞。九時十五分：歌舞劇。十時：南太平洋音樂。十時十五分：間曲。十時卅分：音樂。十一時：新聞。（完）

工展場內觀盆景（大報攝）

青山道暴動案一幕 暴徒刀劈警員

疑犯十六名昨提堂審訊 首被告罪名共四項之多

【本報訊】九龍大暴亂時期，暴徒不僅使用石塊、酒瓶向警員襲擊，而且使用西瓜刀之類利器，向警員猛劈，有一個警員當場被利刀斬傷。事發之後，警方拘捕了十六名疑犯，將他們控告暴動及非法集合兩罪。首被告曾德源，又被加控私藏武器及惡意傷害二九三四號警員黃國强罪。該案昨天在中央裁判署正式開審。

據控方第一個證人李春輝幫辦供說：十月十日下午九時三十分，他率領一隊警員到青山道巡邏。當時那裏已集結了一千多人，態度異常兇惡，向警方投擲石塊及玻璃瓶。警方發催淚彈應付，相持至次日凌晨一時許，警察衝入人羣中拘捕了本案十六名被告。

另一證人爲警籍警員黃國强。據他供說：十一日凌晨一時三十分，他發覺青山道上有一個手持長刀的男子，好像是暴徒隊中領袖。他就認定該男子做目標，向前衝去，持刀的人拔足奔入小巷，突然一個轉身，揮刀向他猛斬，他急以籐牌抵禦，手掌亦不免被利刀所傷。後來由四七六二號警員協助，將該男子拘捕。這人就是本案第一被告。

隨後由四七六二號警員作供，所述情形與前者大致相同。他又說：當天除拘捕首被告之外，曾衝入暴動羣中將第十被告拘捕。該案押候今晨續審。

案中十六名被告男子是：㊀簡德源，廿四歲，司機；㊁謝明俊，三十一歲，推銷員；㊂陳永春，廿三歲，膠鞋工匠；㊃林達成，二十歲，裁縫匠；㊄何志弼，卅三歲，小販；㊅邱華文兆，卅四歲，店員；㊆羅（?）卅二歲，司機；㊇李直昭，廿四歲，店員；㊈謝觀，卅六歲，侍役；㊉陳基，廿一歲，牙刷工人；⑪梁新榮，四十五歲，染業工人；⑫陳蘇，廿四歲，小販；⑬李林，廿八歲，無職業；⑭莫錦，四十歲，潔淨工人；⑮鄧迪耀，卅二歲，無職業；⑯林英榮，卅六歲，小販。

五光十色工展會 雅緻盆景昨登場

沙田東方藝苑製品展出

【本報訊】工展會增添的盆景展覽，昨天開始展出，途經遊客都爲之留連不去。

這次展出的山石盆景一百六十餘盆，是沙田東方藝苑蔡耕雲年來所作精品。在盆展特刊中還有駐港總領事陳振富的題字。作序推荐的有伍少平、陳伯誠、歐陽朝宗、陳振富、馮修等十一人。

展出的盆景中最佳者是題爲「翠擁江山氣，幽澗松鶴情」的一盆山石，價值三百元，特點是山石的質地及色澤純一，無雜石所滲。此外，如「虎溪垂釣」等都是佳作。還有一盆被稱爲富於日本農村氣息的「野岸漁光農家樂」，上栽有日本古松一株。

這次展出的盆景由數十元至數百元。可以訂購，也可以將名勝照片交去訂製。現時已有十餘盆被購下了。據說：有些人把盆景作爲聖誕禮物贈送親友的。

保護兒童會分所 港督昨主持開幕

【本報訊】香港保護兒童會荃灣分所昨日下午由港督葛量洪主持開幕禮。港督向觀禮嘉賓致詞稱：保護兒童會是香港福利機構歷史較久之一個，對社會服務曾有光榮紀錄。

欖鎮同鄉旅行盛況

【本報訊】中山欖鎮同鄉會一年一度集體郊外旅行，前天舉行，目的地爲大埔，參加人數達三百餘人之多，突破該會歷次旅行紀錄。晨早乘火車出發，七時抵達大埔，在漢家花園休憩，由前任保良局總理陳漢華招待茶點，並設抽獎遊戲及音樂助興，三時在機記酒家聚餐，下午六時乘火車返抵九龍。是日負責領隊有正副主席李文祺、李達人、陳雁亭、游藝部主任高健榮、李鵬飛等。所有獎品均由正副理事長及各部主任報效，午餐不敷之數亦由正副主席墊支，不動用公款。

邵氏國語片「追」 璇宮仙樂將聯映

【本報訊】演員嚴俊自導、自演和女明星林黛合作演出的邵氏公司國語片「追」，由十九日開始在璇宮、仙樂兩影院聯映。

國片「追」，係邵氏公司監製人邵邨人今年多向港九觀衆一大貢獻，該片講一個私家偵探，受着僱主的委託，一開始是向一個少婦作職業性的追蹤。該被追蹤的少婦，是有委曲在心的，那個私家偵探，爲了正義感所啓發，於是追蹤變爲追求。最後，給僱主暴力追殺。這部曲折的追的故事，別緻，具娛樂性。演員新鮮，包括有嚴俊、林黛、羅維、唐真、蔣光超等。

專營國產皮鞋皮具 中國皮鞋公司週末開張

【本報訊】專營國產皮鞋、皮具的中國皮鞋公司，定於本月二十二日下午二時開幕，屆時請電影明星吳楚帆、丁荔、平凡、朱虹四位剪綵，該公司在同日上午十一時至下午二時，先舉行雞尾酒會。

中國皮鞋公司位於九龍大埔道二十九號A，B。電話五六九九八。該公司專門經營國產皮鞋，不論男、女、小童皮鞋，各種款式都有，很多種皮鞋都是用上海沙底製造的。除經營皮鞋外，還經營皮衣、皮帶、皮手套、北京印花小皮篋等皮具。

商業消息

益豐食品公司 大批時令食品

▲益豐食品公司從內地辦運大批聖誕、新年時令貨品供應，如天津桔子軟糖、上海無花果、汕頭清香欖、瀋陽五香蝦乾和牛奶乳露等等，貨品美味可口，富有營養，送禮自用，無上佳品，歡迎參觀選購。

淘化大同罐頭週 尚有四天即結束

▲淘大罐頭週、豉油週舉辦以來，顧客擁擠，現尚有四天，罐頭週即告結束。工展攤位推出最受歡迎之豆豉鯪魚、豈辣醬、香菇肉醬、雜菜、菜心以及最新出品酸甜辣醬等。

單車載重限制嚴 新界鄉民有意見

決函當局改限載一百磅

【本報訊】新界大埔七約公所昨日召開第四次村代表大會，會中各村代表對新訂新界單車交通條例有意見。各村代表認爲新例中丙項第一四一號條例之第一點：「倘一架腳踏單車於前後正當裝置一載貨架者，則所載之物直量不准超過四十磅，或以其他方法載貨者，不准超過十五磅」一節，認爲應該放寬載重限度，會中議決函有關當局，可否改限載重至一百磅。據各村代表稱：鄉間不比市區，因爲鄉村距離公路頗遠，且鄉民常有蔬菜數十斤運往附近城市出售，得款轉購肥料或飼料，倘單車載重限制過嚴，使居民對於運輸問題無法解決。

四院夜放煙花 嫦娥奔月獻映

【本報訊】金聲影片公司出品，局部伊士曼彩色中國神話故事改編的歌唱片「嫦娥奔月」，定明天起在紐約、大世界、中央、光明、明聲、皇宮、長樂、荷李活等八院聯映，今晚九點半一場八院作優先獻映。紐約、中央、大世界、光明四院主事人爲增加觀衆興趣，特於今晚九點半場公映時，在院門前大放七彩煙花，內有嫦娥奔月奇景。

社團動態

東區婦女徵求小結 旺角街坊選新職員

▲東區婦女福利會發動徵求會員，首期小結定今（十八）日午間假徵求隊長鄺貢月芳邸舉行。

▲旺角街坊福利會選舉第五屆職員，昨天上午九時在會所舉行會員大會，會務報告後辦理改選，選出理事袁天如等一百〇一名，監事鄧伯昌等廿五名，另日定期再行複選負責人。

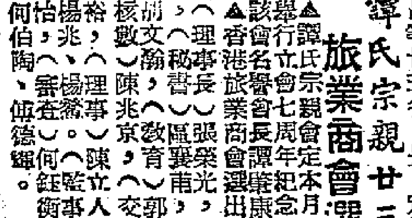
譚氏宗親廿三會慶 旅業商會選出新員

▲譚氏宗親會定本月廿三日下午六時假座廣州酒家舉行成立七周年紀念及第八屆新員就職典禮，請譚康譽醫會長主持監誓。

▲香港旅業商會選出第九屆職員，名單如下：（理事長）張榮光，（副理事長）虞會務，（秘書）區寶甫，（財務）陳卓然，（組織）李應霖，海明，（文翰）陳兆京，（教育）郭華芬，（交際）莫若湛，（幹事）李應麟，（核數）陳立人、陳柏相、黃安光、譚國裕、楊兆，（理事）楊齋，（監事長）朱蔭燊，（監事）莫雲峯、趙植、鄧仲怡、何伯陶、黃佐德、何鈺衡、鄧伯彪。

街頭巷尾

貨車司機眉頭皺 候輪過海最費時



▲行走港九新界的貨車司機，一致公認爲最長途的，不是死亡隧角、九華徑等處，而是星期六或星期日由九龍渡海到香港，或由香港渡海到九龍，每每要輪候兩三小時。（陶醉）

▲民間紙刻（又稱剪紙），已被人注意發揚，許多廚師，用刀把蘿蔔、蔥、薑切成鳥獸蟲魚，配合在各種菜式上，亦是很精巧的，不過吃東西的人，多注重在味道，反忽略去欣賞這藝術了。（王水）

▲九龍城有一個奇怪的男子，他經常拿着一支木棍到各店舖門前耍弄，所要的是他所謂「採帽空」，直至舖內的人給了他一毫或五仙後才肯離去。（思凡）

▲工展期間，各報紛紛舉辦有獎填字遊戲。市面上的「唐詩三百首」和「成語手冊」等參考書均漲價一二毫子，平時如「唐詩三百首」賣四毫子一本的，現在卻要五六毫子才能買到。（B仔）

▲大馬路中環街市側邊有兩間專賣舊唱片的商店，爲了招徠顧客，於是均扭開了電唱機，播送最動聽的歌曲，而且裝上了擴音機。經過那裏的人，彷彿走進了免費音樂廳。（小文）

▲打老道九龍醫院旁邊的巴士站附近，恰巧有一張長椅，候巴士的人可以舒適地坐着，稱全港九最舒適的一個巴士站了。（伯川）

本欄上半月稿費已結算，請伯川、B仔、證鑒各位示姓名、地址，以便寄奉稿費單。——編者

九龍醫院巴士站 路旁候車可坐椅

尚有戲院廣告刊在第二版內

三劍樓隨筆

不亦快哉！

前些時寫了那篇「老大公報的『閒評』」，有些朋友讀後，認為那些「閒評」精短鋒利，確是一絕。又有些朋友說那是手榴彈式的文字：因為篇章很小，而破壞力卻相當大。都說不妨再介紹幾篇。我又把那四十多年前（辛亥）的「大公報」翻了一翻，發現有幾篇涉及當時官場「烏龍」的，引述的情形是光怪陸離，烏煙瘴氣；評論的筆鋒是尖銳辛辣，入木三分；讀之不禁叫絕，不禁失笑。

下面的一篇「閒評」，是關於防疫與開煙禁的：評曰：

「奉省因疫氣流行，將開煙禁。以毒攻毒，以鬼逐鬼，的是妙想。

「但左也是個鬼，右也是個鬼，假使二豎子相視而笑，竟遊於心，一居膏之上，一居肓之上，則疫鬼未去，煙鬼又來，疫鬼既來，疫鬼更多，赫赫清部，竟變成鬼方之國，吾不知該省官吏日日與鬼為伍，又將何法以處此？」

有人叫霍亂做「虎疫」，又有人叫抽鴉片煙做「打老虎」。四十年前的以毒攻毒，亦可以叫做以虎打虎。但我不知道「打老虎」一語的來歷如何，不知道與四十年前開煙防疫的事有無關係。

下面的一篇，罵官場之只顧聲色犬馬，不管國計民生，罵得非常痛快。評曰：

「今日者，邊事棘矣！外患深矣！上而國計，下而民生，亦疲敝至於極矣！此誠危急存亡之秋，非歌舞昇平之日也。乃觀本埠官場，猶然恒舞酣歌，縱樂飲酒，今日李公祠，明日李公祠，霓裳一曲，辭酒千杯。豈將藉以粉飾太平耶？不然，何與高采烈如此也？

「天津如此，各省可知；各省如此，京師可知。快哉官場！樂哉官場！

「吾於此而羨我國之官場最有膽面！吾於此而又歎我國之官場太無心肝！」

「閒評」作者之所謂「京師可知」，是有他的根據的。過了幾天，又有一篇關於北京官場的「閒評」如下，而且有名有姓：

「北京某邸連日召名優進邸演唱各種得意戲，識輔某當亦連日召名優進邸演唱各種得意戲。

「譚鑫培也，楊小樓也，韓紫雲也，朝歌暮舞，其樂無極。

「劉鴻昇也，何曇雲也，三娥也，朝歌夜舞，其樂亦無極。

「醇親王，赫赫制府，不謂於楚歌四面中，有隋煬帝汲汲顧景之意？

「嗚呼！內外同心歟？水玉雙渾歟？」

那時候不但有「疫」，而且有「災」，而當道不出錢，反藉此開捐秦款，所以又有「閒評」曰：

「昨見江皖災民圖所呈飢民形狀：生者倒路側，死者填溝壑，傷心慘目，殆不忍言！

「昔鄭俠繪流民圖獻之神宗，神宗為之動容，下責己詔，且罷秕政。今此圖未識有人能上達天聽否？

「吾聞京師王公貴人，日事遊樂，聲色犬馬之需，不知幾千百萬！使肯稍節濫用之錢，以作賑飢之用，其造福寧有涯耶？

「或曰：朝廷已開賑捐，凡有錢者皆已入官，凡有官職者又苦於無錢，不見前日報効而得優獎者，倪劉承幹等十一人乎？

「然即此十一人，亦未必非世家官族也。故欲行慈善之事，仍必望之貴顯之人！」

想來那時候不但捐官買官不出奇，而且很多人在「走內線」，所以有一篇「閒評」曰：

「某副都統由厚賂某禍晉而得；

「某校總監督由跪求某少奶而穩；

「某方伯之優缺買差，定價於某姨太太之口；

「某侍郎之招權納賄，得力於三五美姬之手；

「蛾眉男子不如巾幗婦人，觀以上數事而猶謂中國之女權不振，夫誰信哉！」

下面的一篇「閒評」，涉及廣東。果有此奇人，果有此奇事，又復果有此奇評，眞不能不使人噴飯也！

「閒評」曰：

「廣東劉令一月三睡，一睡五天。人皆奇之；而劉亦因此撤任。

「吾以為此不足奇。凡人晝作夜息，孰非睡時居其半，醒時居其半？劉令異人之處，在以『零』而不以『零』，其時間固猶是也。所可恨者，彼醒時之十五天，且夕以吸煙為務，置公事於不顧耳。

「雖然，今之官吏，其起早眠遲，汲汲不遑者，孰不如夢如醉，置公事於不顧哉？然則若此輩之假醒，反不如劉令之眞睡。」

此人此文，此文此人，不亦快哉！

百劍堂主

大公園

尼赫魯的家庭生活

像他的東道主艾森豪威爾總統一樣，尼赫魯也有含飴弄孫之樂。尼赫魯有兩個外孫，一個名拉吉夫，另一個名沙雅。他們是他的獨女英迪拉的兒子。英迪拉是費羅茲甘地的太太。費羅茲．甘地是一位國會議員，並非已故印度偉人瑪哈達・甘地的親屬。英迪拉・甘地夫人有她自己的家庭，但她在父親家裏以正式女主人自任。無疑地，她比任何現存的人更接近尼赫魯。尼赫魯的太太二十年前患肺病死了。他的外孫很多時候是在他的新德里的白色官邸裏，據說他們特別喜歡看外公在晨間作瑜珈練習。

尼赫魯上個月已過了六十七歲生日了。他每天六點半鐘一起身就做半小時的瑜珈。如果沒有客人來訪，接着就和家人共進早餐。早餐是他所喜愛的，吃的東西大致是橘子汁、加糖的麥片、雞蛋、烤麵包、咖啡和鮮果。之後，如果有時間的話，就到他所喜愛的花香四溢的花園中去散步一會。可是，也往往只匆匆忙忙的喝一杯茶，就趕着上他的公事房去。有時工作了十二小時之後才進晚餐。晚餐之後，尼赫魯幾乎總是回到他的書齋裏去，向他的秘書作口述，一講就是幾小時。通常總是一直搞到凌晨一時。然後，在他返身入睡之前，他還要花上半小時閱讀印度和外國報紙的剪報。

他的生活是這麼忙碌，因此他並沒有規定什麼正式的宗教儀式。雖則他對宗教是極其虔誠的，但他對於有組織的宗教活動並無興趣。

尼赫魯的家庭從來就不是正統的印度教。他的父親是一個極富有的律師，對西方生活方式有特別的偏好。據說這位律師先生常把他的西服從印度阿拉哈巴特寄到巴黎去洗，因為那邊的洗工好。尼赫魯少時求學於英國的哈羅公學和劍橋大學，他學成之後回到印度，不久就和另一喀什米里的婆羅門教女子結婚。婚禮極其隆重鋪張。他的父親派了一掛專車，載了三百個賓客到新娘所居的德里去迎親。尼赫魯過了四年豪華的婚姻生活之後，遇見了甘地，便與甘地同命運——窮困、奮鬥和在英國監獄的九次不同的徒刑，縷蓄着他往後二十五年的生活。（季譯）

中東遊記

（日）大宅壯一著　尤其譯

十四・伊朗的處女問題

伊朗人結婚的時候，對於處女的鑑定非常嚴格。女子兩次月經不來就失掉了出嫁的資格。即或在結婚時承認她是處女了，檢查方法也極為嚴緊，介紹人在新郎的親戚面前，用絲巾裹着手指探向私處，假若絲巾上沒有血漬，就指摘她仍有問題。若按此標準，目前留學運動的日本姑娘們大概都無資格了。

提起運動，倒想到了去年在東京舉行的世界摔跤大會，伊朗選手帶來大批地毯到日本販賣，據說所得利潤補貼了旅費後還多出很多。大地毯行在德黑蘭到處可見。

阿富汗至今仍然政教一體，根據宗教道德制裁那些違犯法律的人。「逢盜必斬」的原則一定下，對強盜或小偷一視同仁，不是強斬雙臂，就是切斷手指，以示懲戒。殺人者必處死刑，並必用他當時殺人的方法將他處死。犯有重罪的，必入「站籠」懲戒。在伊朗聽說鄰國阿富汗有此制度，國內治安便較附近各國都穩定。

但是，這種形式的治安實際上算不得真正的治安。選舉有腐敗情形，若是三令五申，嚴禁舞弊，在形式上雖然好轉，但選舉結果仍然不會是真正結果。貪污也屬同樣情況。文化並非法律和命令所能限令的，只有刑輕律少才能稱得起真正的文明。在這一點上，日本和中、近東各國，似有通病。

到沙漠旅行了一次，便發現住在沙漠的人也有以沙漠為中心的樂趣。他們的樂趣第一是水，第二是豐富的食物，第三是美麗的花朵。凡是他們在生活上缺欠的東西，便構成了生活上的最大樂趣。

然而，日本似乎並沒有日本特有的樂趣。既或有，也無非是當年自印度或中國輸入的。日本人是缺乏幻想力呢？抑或在現實生活中無需樂趣呢？

我總覺得答案應為後者。日本雖然島國，糧食雖然不足，但尚無長期不足的經驗。沙漠地帶則不同，如果缺乏什麼東西，便是徹底的缺乏。這情況好似長處牢籠的囚犯一樣，越是一個人關在獨房內，四大皆空，便越多幻想。

日本文學的想像能力也極差，既或有也多舶來品，其道理大概相同。在沙漠地帶旅行的最強烈印象是水的貴重，這種情況是四周臨水的日本所萬難瞭解的。日本的人與人之間的競爭異常激烈，自己却搞不清到底缺乏什麼，能有個機會到這裏體驗一下就好了。

這種情況既稱得起是日本人的幸福，也說得是日本人的缺陷。

德黑蘭的水果，如櫻桃和杏，是令人懷念的。桑實粒大，味道甚好。葡萄較為堅實，頭果較小，似為原種。西瓜很大，瓜味較重，甜味較少，要蘸鹽來吃。蔬菜除了蘿蔔以外，一應俱全，但味道與東方的大不相同。

薔薇為國花，到處可見。但私人家庭種植所費甚多，只有上層階級才有此樂。

在火爐邊

香港居　秦五郎

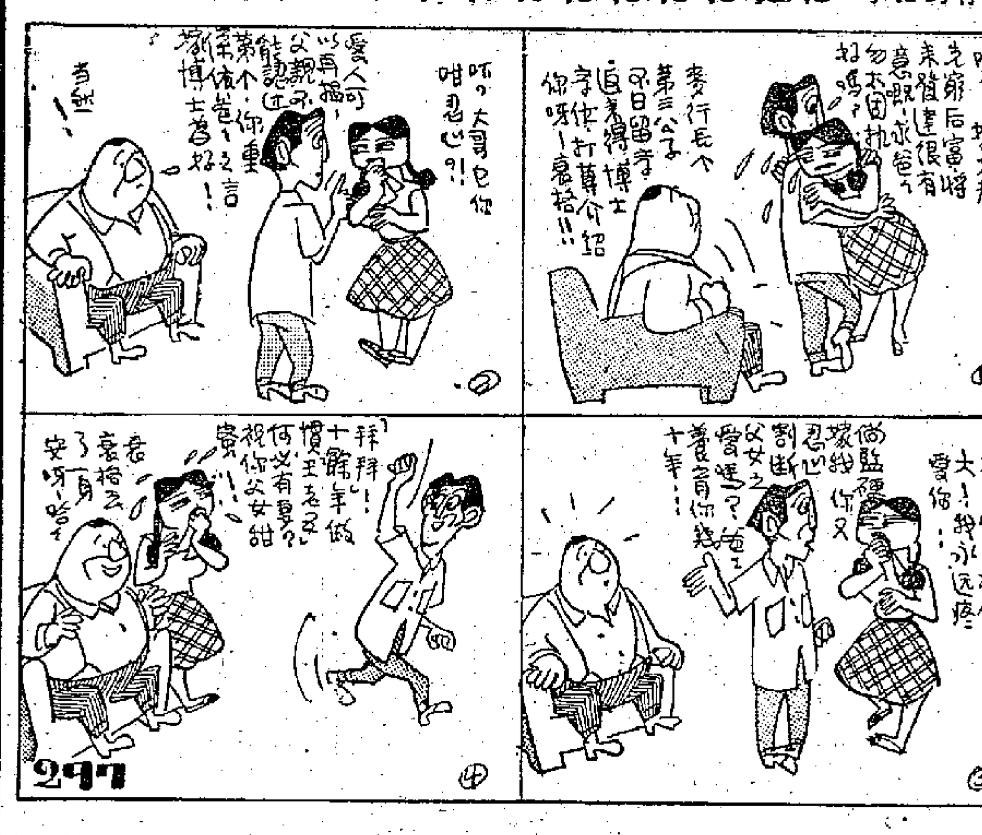
隨一個英國朋友之邀，去他家飲下午茶，張羅茶點他太太自己做的，與店裏買的又有不同風味。這些不去說它，最使我欣賞的倒是那只火爐。

他住的是一座舊式的房子，客廳裏那只壁爐裏，燒起了熊熊的一堆火。幾只老式梳化椅，不規則地擺在火爐的前面，梳化椅的中央則是一只小茶几，擺着蛋糕，茶壺與咖啡壺。老式房子光線本來暗些，再加這時天氣不好，屋子裏更暗了。但是主人並沒有開大燈，只一只小燈。爐子裏的火焰和壁角的一只小燈，把每一個人的面孔映得紅紅的。這情景，眞使人覺得悠閑舒適。

幾乎每一樣東西都是越新越好，可是若以壁爐來說，却只有住老房子的人才能有此享受。許多新房子，根本沒有壁爐。有些考究的新房子，雖然也有壁爐，但是也只是拿它來做裝飾品，很少人會眞正的用它來生火。有些即使有了壁爐，但是却在那本來供生火用的爐架上，放着一只電爐。整個氣氛就給破壞了。

英文中有一個字叫Cosy，字典上的解釋只是「舒適」。在上海住過的人大概記得在霞飛路華龍路口有一座「康綏」公寓，這名稱就是從這英文字翻譯過來的。其實這個字若單用舒適來解釋還嫌不够切實，但要簡單地把這個字翻出來也很不容易，這就只可意會了。比方坐在燒着壁爐火前面飲茶看書，這情景就得合這個字的意義。

獨身過慣　何必有妻



所不談

因加得減

學生甲：「先生，甚麼叫做因加得減？算式怎樣列法？」

數學先生：「……？」

學生乙：「就係學校加了學費，我們就減少讀書的機會，咁都唔識？」

（無言）

模仿

老編：你呢篇戲稿好似冇結尾嘅！

談友：係，未結尾哦。

老編：點解唔寫完佢先呢？

談友：分上下集吖嗎！

老編：？（火星）

美國電影

周强是一個話頭醒尾的人，有一次，歷史老師講到董卓被曹操打敗，為了撤退，便將整個洛陽城放火焚燒。但老師還未講完這句話，他已搶着說：「啊！暴君焚城錄！」引得全班同學都笑起來。（火光）

無所不談　歡迎投稿　刊出一則　致酬一元

影影映

手足情深

一對在鄉間長大的兄弟，因逢大旱之年，生活無着，迫得離家別母而走到城裏來替姨丈打工。兩兄弟先前都很努力辦事，所以得到姨丈的信任和提拔，而弟弟在與表妹的長久接觸中，亦已互生情愛了。

但他是個意志薄弱的小伙子，後來被壞人誘入歧途，學會賭錢，飲花酒，結果輸掉了一千元。好心的哥哥為了不使母親傷心，及玉成弟弟與表妹的美事，不惜代為認罪。他的自我犧牲，終於感動了良知未泯的弟弟，但哥哥却因而忍受了七年的委屈。最後弟弟說出當年的秘密，衆人才看到做哥哥的手足情深。

這是一部家庭倫理片。製作還算認眞。主題是闡揚兄弟之愛，教人給每一個回頭浪子以自新改過的機會。不過，正如片中做哥哥的唐振英最後所說的一樣：「我當年隱瞞事實眞相是錯的」，因為用自己受罪來挽救另一個人，其實並不是一個好辦法。如果唐振傑後來繼續受着大少良等人的誘惑，而不思發奮求上進，那做哥哥的豈不是受了七年之寃，弄到母、妻、姨丈和家鄉鄉都歧視自己，豈不都全白費了嗎？所以說，如果影片一方面描寫振英如何盡力幫助振傑回頭，而振傑又在吃盡苦頭之後才迷途知返，那末劇情就會現實得多，至少也可使觀衆深知「帶眼識人」的重要了。

就戲論戲，以結尾振傑挺身而出，對衆親人痛陳當年自己的墮落，以致連累乃兄含寃七載那一段最好。當時的情景是，姨丈對於振英猶有餘怒，因此逼孫子欺負振英的兒子，他也勞加懲罰，而席上衆人則對振英竊竊私議，反而對振傑稍有兄弟之情，他是不能不將這段隱史說出的。因為說出來對他並無害處，而對於哥哥則有極大的幫忙。這段戲好在符合情節發展的需要，也滿足了觀衆為振英伸寃的心理。

影片的節奏嫌慢一些。但有些場面處理得有力。有一個鏡頭是：鄉間的母親和大嫂在插秧，而振傑則在飲花酒，玩女人。這種鮮明的比照，加強了觀衆對兩種人物的愛和恨。此外，振傑先前逢賭必贏，到最後才是大少良露出老千相，一下子就吞了他一千個寃頭，弄得他冷汗直標，這也充分說明了好賭之弊。只是影片寫村大旱那一段略嫌散漫。到後來天雨復降，振英返鄉再事耕作，就好像唐家的生活不再成問題了。

茶那一場相當動人。黎灼灼飾演唐母，在泣飲兩兒遠上的離別茶，上官筠慧的演技，比諸在「黑心鬼」一片中已有不少進步。

李慕長

巧施妙計困猛車

楊官璘評　蘭友註

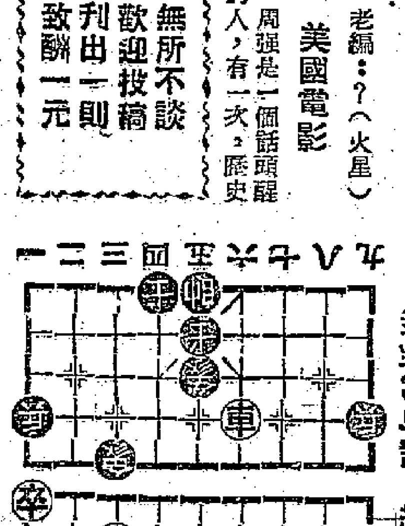
楊官璘（先和）沈志奕

（一九五六年十月卅日奕於廣州文化公園）

砲二平五	馬八進七	馬二進三	馬二進三
車一平二	車九平八	馬八進九	卒七進一
兵七進一	砲八進二	車二進四	象三進五
兵九進一	㈠砲三退一	砲八平七	砲二平八
車二平四	馬七進六	兵七進一	砲八平六
㈡車四平八	象五進三	㈢馬九進七	馬六進七
馬七進五	馬七退五	兵五進一	砲六平七
車九進三	象七進五	車九平二	卒七進一
相三進一	砲七進六	砲七平三	砲八進一
㈣車八退一	士六進五	士六進五	車八平六
車八進三	砲八平五	車八平七	車一進三
帥五平六	車一平二	車三平六	車六進五
車七平六	車二進七	後車平七	車六退一
砲五進四	馬三進五	車六平五	車六平四
砲三平六	卒七平六	車五平四	砲五平二
帥六平五	砲二平五	帥五平六	砲五平二
㈤帥六平五	砲二平五	帥五平六	砲五退一
車四退二	砲五退一	車四進二	砲五平四
帥六平五	砲四進四	士五進六	車四進三
相一退三（圖）	車四進一	相三進五	車三退二
車四退四	車四退三	士四進五	車四平一
相五進七	車三退四	車四進一	卒一進一
相七退五	車一平二	車四平二	前車進四
車七平九	前車退五	車二平三	象五退三
車三平二	象三退五	車二平三	後車平一
車九平八	車二平九	車八平四	士五退六
車三進一	卒一進一	車三平四	士四進五
車四進一	象五進七	後車平二	象三進五
車四平六	士五退四	車六平五	

着法解釋：㈠改走砲二平一亦佳。㈡如改走車四平二，則黑方卒七進一渡河，車二平三去卒，砲八平三去兵，局勢亦平穩。㈢穩健之着，假如改走車八進三捉馬，黑車八進二，砲五進四打卒，馬六進四捉砲，砲七平五，馬四退五去砲，砲五進四去馬，車一進二，雙方鬥車之後，紅方雖有空心砲，但車馬受困，一時不能援救，黑方先手。㈣失先，應改走車八進二，以後平車驅馬，可持先手。㈤如紅方退車吃卒，則黑方砲二退五，黑有攻勢。如附圖局勢，是黑方佔優，但紅方守和的機會亦多。

黑方沈志奕



紅方楊官璘

「碧血恩仇萬古情」中的白雪仙陳好逑李月清

上葵涌刀光劍影　吳楚帆被揹過河

水滸花絮

太陽雖猛烈，可是還吹着寒冷的風，上葵涌也和其他的村莊一樣，比春、夏天靜穆了些，一點鐘左右，突走來上百宋朝服裝的官兵，佩帶兵器，兇神惡煞，村民們都以詫異的目光注視着，以為到了當前大袍大甲的吳楚帆，提着大刀押着一擔擔東西的李鵬飛，與及高魯泉、石堅……等，他們才鬆了一口氣，原來是等着要看的「水滸傳」，便一會兒「開去」，「勝中聯明星了，開戲呀！」跟來了老拍戲的，少少的一大羣觀衆。劇務一時頭怨了，忘記了帶拍夜景用的火把，火水，正在商量派人回去拿，給村民聽到了，他們很熱情地說：「兄弟，唔使咁辛苦啦！我哋有。」一會，他們立即集了一大批來，大家都感動得不知怎樣講好。有些低層地說：「唉！我哋唔拍好戲，對得人哋住呢！」

李鵬飛帶着一批脚伕打扮的演員，都挑着一節節的上山，是「水滸傳」楊志押運生辰綱一節，本來挑的是空箱，導演吳回不贊成，結果，每個箱都載上幾塊大石，足足有四五十斤重，對文弱的演員也頗够辛苦，這還不算，原著中寫的是烈日下，個個都是赤膊的，還大汗淋漓，那天的天氣頗冷，又是在郊外，離怪他們有些冷得發抖，更談不上大汗淋漓了。怎麼辦呢？原來劇務老早帶了一個大噴水壺來，一個一個照頭照面噴一回，一個個却打趣地說：

「喂！唔做嘢你雪中送炭呢！你都唔畀凍中送水啤！」

「邊個叫你出汗？」

「你又唔肯出呀？」

大家哈哈笑了起來了。

拍完了最後幾個鏡頭，大隊人馬回去了，走到河邊，河水漲了，深及膝頭，飾何濤的吳楚帆够難為了。他大歎英雄無用武之地，他穿的是大袍大甲，濕了不得，除去又不得，幸好一位够義氣的手足把他揹過去。（未之）

娛樂

夏夢作了寡婦　樂蒂跳阿飛舞

▲朋友們，你會記得連載過在新晚報的小說「新寡」麼？你也許會為書中的女主角方涓的遭際，灑過一掬同情之淚罷？——告訴大家一個喜訊，這個以寡婦生活作題材的作品，已被長城公司拍成電影，並定緊接着「歡樂的歌舞」、「上海離恨圖」之後，與觀衆見面了。該是一個喜訊了罷？

▲「新寡」拍成了電影後，編導演朱石麟，導演龍凌及陳靜波，特別請原著人史得看了一場試片。史得看後，連連點頭，對朱石麟說：「改編過的『新寡』比原來的故事簡潔得多啦，我很高興！」

▲夏夢在鳳凰的「新婚第一夜」中，演一個失去貞操的女子，使人同情；現在，她在「新寡」中却演一個身世可憐的寡婦，她作了寡婦還不打緊，並且常受家姑與小姑的惡氣。日昨，一位朋友見到她，提狹地對她說：「夏夢，你也算命該受苦囉，」「『做』完了失貞女子『做』寡婦！」

▲鮑方在「新寡」中，演那個正義凜然，樂於助人的劉時俊。在方涓最痛苦的日子，只有他帶給她安慰和快樂；在封建、禮教的苦海中，是他加一把手進去，把她救了出來。——一個值得推許的人！

▲上星期六，我在鳳凰公司見到鮑方和他的太太劉甦，我對他說：「你的『新寡』快上映了，有什麼感想嗎？」他怎麼答我呢？「我高興又作了一次好人！」他說。「那你一向是壞人嗎！」太太打趣着丈夫，使我好笑不已。

▲樂蒂這個青春文靜的姑娘，竟然在「新寡」中演起一個阿飛女來哩。她年紀雖然小，但戀愛興趣大得驚人，與演阿飛哥的曹炎大談戀愛。有一場戲，是樂蒂與曹炎大跳牛仔舞，腰肢扭擺，可像個正牌阿飛舞迷。聽說她為了跳得像，曾學了個把月呢！

▲一日，我跟曹炎喝下午茶，二人談起「新寡」來，他說：「演阿飛哥，我還是第一次嘗試，滿身粗莽的傢伙，我倒演得多哩！」（君平）

影劇圈

兩個老友碰頭

▲兩位導演——吳回與李晨風，原是廿多年患難之交，昨晚他倆人在華達碰頭，一個在甲廠拍「寶蓮燈」續集；一個在乙廠拍「啼笑姻緣」。小休時，你探我，我探你，十分老友。

容小意讚「歡樂歌舞」

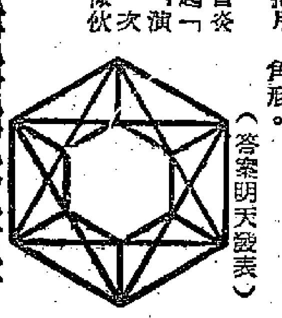
▲容小意昨晚獨自一個到域多利戲院睇「歡樂的歌舞」。她睇一共看了三遍，每一次看完之後，老是有還須再看一次的感覺。她又說，荷花舞和扇舞的演出，最是迷人。（夏侯）

分石子

現在有三百六十一顆石子，請你把它們一份一份地分起來。分的時候，每一份石子都要分成一樣的顆數；而且每一份的顆數都要分成單的數目。照這辦法，你能分成多少份？每份要分多少顆？才能把所有的石子恰恰分完？（猜時）（謎底明天發表）

有幾只三角形

請你看一下右面的圖案，並很快地說出這個圖案一共有幾只三角形。（答案明天發表）



大戲經

「重婚節婦」與「花染狀元紅」

白了

「重婚節婦」與「花染狀元紅」兩齣大戲，近日先後在利舞台推出，負責上演者為「覺聲劇團」。「覺聲劇團」嘅台柱，不是薛覺先生前之老拍檔，就是佢之男女弟子；後者如林家聲、羅艷卿、梁素琴等是，前者如麥炳榮、半日安、馮鏡華等是。但此次為紀念乃師乃友所演者，均為薛氏生前上演之劇目。不管就滿足薛迷之戲癮來說，或就生意眼來說，都係做得啱嘅。

「花染狀元紅」一戲，據說原定僅演兩天耳，後來竟演至四日，到第四個日，觀衆依然擠擁。「重婚節婦」上演的第二日，我姪女要我陪佢去睇時，但見一樣旺市。班主成多娜見此，我想佢又要笑逐顏開矣。

「花染狀元紅」以反對「老舉冇好人」之說為中心，說有洛陽名妓花艷紅，又靚又有才學，貞堅自矢，不入俗流，文武狀元茹鳳盛與佢相愛，但為母親反對，結果搞到花艷紅帶髮修行，佢雖不知，但鳳盛則病到迷迷惘惘，後得因鳳盛之母到庵拜神，但佢雖不知此尼姑即艷紅，但豈其才貌不凡，遂設法使與佢個仔結合。戲文就以咁嘅巧妙手法，反對和諷刺封建禮教，為苦命女人作不平鳴。

「重婚節婦」係一齣扣人心弦之大悲劇，主題是指斥對女子的歧視和侮辱，故事以郭少良和翠紅這一對夫婦為中心，說翠紅本為妓女，後嫁給郭少良，郭因當地惡少調戲其妻，酒後殺人，為官府所捕，其弟郭材謬途搶左佢，自己卻被官兵殺死，翠紅誤認為少良，遂決撫孤兒，奉家姑以守節，旋因家姑病危，冇錢治理，而家中又已斷炊，如不改嫁，就要三人一齊瓜得，在家姑之勸告下，翠紅遂再次嫁人，從此受盡人家之冷嘲熱諷，邊個也不諒解佢，後來才知前夫未死，相見時，前夫也不諒解佢，以至搞到跳井而死，此事使在場人大受感動，並認為此一「重婚」之人，也係個「節婦」。

特別是「重婚節婦」，其事實彼彼皆是，在不少人之心目中，因為受舊禮教嘅影響，只要你「再嫁」，就話你係「唔好人」，這種封建道德觀念，苦害左不知多少不幸嘅婦女，亦斷送左不知多少婦女嘅幸福，千百年來製造左不知多少嘅慘厲悲劇，而「重婚節婦」在許久以前，就為她們大吐苦水，並且有力地指責了。

由此可見，「花染狀元紅」也好，「重婚節婦」亦好，其主題都係積極之現實者，因為佢是太現實，又太眞實之故，所以這種戲又最能打動人，吸引人。薛覺先在過去能够有這種主題健康之戲劇，其所以為人樂道者，決非偶然之事也。

此兩戲還有一個特色，就是場口緊，唱曲道白均嚴格，加上有薛氏弟子及老拍檔之主演，頗能保持薛氏當年上演之風格，值得一讚。（上）

張瑛自傳

四四・向馬師曾請教大戲

逐漸他對我更加信任了。在這個時期，每天有空的時候，便站在「虎渡門」（舞台上出入的通道，班中人稱為「虎渡門」）的旁邊看實際劇中每一個人演戲，雖然不能說我就這樣的「偷師」學做大戲，但是，總算對粵劇有了進一步的認識，並且在休息的時候，向馬師曾請教，他是個大的藝人，和過去深自秘異的老前輩，不可同日而語，他對我所問的，很詳盡地為我解答。

以前我聽過人家說：「教曉徒弟冇師傅」的一句話，就是一些老前輩不肯把他們的絕技傳授給別人，恐怕教曉了徒弟之後，便忘記了師傅，甚或徒弟有了出人頭地的機會，師傅的聲譽便因而減色，所以，我國有許多莫測高深的技藝，便因此而致失傳了。

馬師曾不愧為一個有見地的藝人，他不特沒有過去的老前輩「保守」的作風，而且把粵劇陳舊的弊病改革了過來，使到它成為有藝術價值的地方戲種，如果他沒有新的思想，是不可能做成的。這是不能不使我們對他敬佩的。

我認識他不是在梧州，而是在香港的「龐登女招夫」的時候，當時是由「龐登女招夫」的導演薛怡介紹的，當時我便得到他許多指導了。如今他成為祖國最受歡迎的粵劇藝人，並不是倖致的。

他待人的誠懇和熱情，和他合作過的人，沒有一個不稱讚的。雖然他今天不在香港工作，但是，影劇圈裏的人，時刻都在懷念着他的。他沒有老倌的架子，任何一個人向他請教，他都很細心的指導。梅綺這一次在香港參加仙鳳鳴劇團上演「紅樓夢」有良好的表現，大部份是當年在梧州受到馬師曾的薰陶有絕大關係。

在我來說，對粵劇能有確切的認識，也是由於他肯「知無不言，言無不盡」的坦白態度所感染，他那一種諄諄善誘的精神，使到後學者不能不提起學習的興趣來。

張瑛

疑兇

史得

四、新的波折

我們去跳舞。胡杏珠跳得比以前更熟練。我說了：

「那不是我進步，是你退步了。」

「也許是的。我現在覺得什麼都在退化。」

「仰奇。」她歛起笑容：「我不許你這樣消沉！我要你奮發！你是一個大丈夫，受了一點挫折就消極到這地步。實在不好，也不像從前的江仰奇！」

「這是心境問題，無可如何。」我苦笑：「不過我也不承認自己消極。對我的事業，還是有雄心的。」

「什麼雄心？你說說我聽。」她變得很莊重，很誠懇。

「總之我埋頭工作，腳踏實地就是了。我也許不會立刻發跡，但我深信自己還有機會的。」

「仰奇，我那天看見你神志消沉，眞替你難過，所以我有一個計劃，想和你合作的。我們等一會談。」

要問她什麼計劃，音樂已經完了。以後，我們沒有再跟她跳舞，也就沒有再談到這個問題。跳完茶舞出來，一起吃飯。吃過飯我要走。胡杏珠留着我說：

「你非走不可嗎？明天早上才回去吧。」

「我不但不習慣在城裏過夜，而且我還住的地方也沒有。與其在旅館裏過一晚，倒不如回到工場去了。」

「你可以住在我家裏，我那裏有幾個客房。」

「這成什麼話？」我笑起來：「我也不想打擾朋友。」

「你到我家裏過一夜也行的。」周醫生也挽留我：「難得你出來，多玩一會吧，現在你眞做了鄉下人了？」

我仍然堅持要回到工場。胡杏珠一定要我再玩半晚，周醫生也在勸我，我不忍拂他們的意思，只好答應。其實所謂玩，也不過是跳舞喝酒打牌這些玩意兒，在我這時的生活說來，不止不慣，而且不耐煩了。

結果我們又到了夜總會。胡杏珠很興奮，喝了不少的酒，我們很少跳舞，只是談笑。周醫生說了許多關於從前我們三個人的事，現在聽起來，使人很可笑，也使人傷感。胡杏珠那一晚還說到一次相見的情形，我心裏想：因爲自己好事，也就惹出了以後許多麻煩了。

我們離開夜總會是深夜一點多了。周醫生說：「我要回家。」我要胡杏珠隨便送我到什麼旅館都好。但她却開了車子回家。我說眞不能夠在她那裏過夜。她說：「你到旅館去是不拘什麼時間的。先在家裏談談，我不是說過，我有一個計劃跟你說嗎？」「非在今天晚上說不可嗎？剛才你爲什麼不說？」「我不要周醫生知道。」她說了，拉了我的手上樓：「來吧！你對我似乎太陌生了。」（七十七）

珠聯璧合

七八：應付困難

「謠言是可怕的。」會計主任說：「傳開去就不好。因此許多客戶都湧着來要錢了。」

「豈有此理！」方伯良很憤慨：「一點也不通融嗎？誰在外面說我的閒話！」

「聽說是我們的營業主任。」會計主任在笑。

方伯良登時跳起來。暴躁剛要罵，會計主任忙說：

「不要這樣，你不要發脾氣，否則我不敢說了。」

「我待他不錯，他怎好造我的謠？他媽的！」

「這很難怪，他早就說在這裏沒有前途。」會計主任說：「最近他跟何三叔來往很密切，聽說何三叔要支持他，開一間洋行，交他主持呢。」

「原來這樣，他有了新的老板，就對舊老板誣謗了！可惡之至！」方伯良哼一聲說：「好吧，反正他不想做我的職員，另有高就，那就叫他走吧！」

「這也不好。」會計主任說：「經理，你還是考慮一下，省得他知道了，說我講他的是非。」

「我不告訴他是你說的好了。他既然有了外向之心，我還用他幹什麼！」

會計主任帶着暗暗得意的神氣笑着。方伯良說：

「我們還欠多少現錢，才可以應付他們？」

會計主任送上一張賬單，方伯良一看就皺眉。他發覺自己開出的期票一共有十多萬元，幸而大部份還沒有到期，快要到期的是四萬左右，已經到期的是二萬元。方伯良心想，那裏去找二萬元應付他們？

「我們應收未收的賬呢？」方伯良又問。

「在這裏。」會計主任又送上一張紙頭：「應當有六七萬元可以收的，但還沒有到期。所以說，我們公司要在三天之內，找三萬元左右，才可以應付。」

「存倉的貨還有多少？」方伯良又只有想到這一着。

「我不很清楚。」會計主任說：「不過大致算起來，似乎只值一萬多。對了，有一批貨已經到了，銀行今天來了信，催我們去贖倉單呢。」

又是一筆！方伯良吁一口氣，他擺擺手道：

「好罷！我都知道了。我會弄的。有人來問，你先推他兩三天。兩三天後，我有一筆大錢要來了。」

「那就眞好！那就眞好！」會計主任唯唯的走開了。

方伯良心想：現在除了崔元龍之外，誰也救不了自己了。這個傢伙，現在跟阿紅躲在什麼地方？方伯良話猶未了，電話響了。方伯良拿起一聽，正是崔元龍，他這一喜非同小可，忙說：

「是元龍兄嗎？你現在那裏？」

聽雨樓筆談

伯雨

熊掌食法

去年此時，香港華豐土產公司由國內運至熊掌一批，每副約重斤半至二斤，每斤售價四十元，一副當在七十餘元之間，亦可謂珍品矣。

熊掌晚來向爲奢侈品，苟非珍物，則孟子不以之與魚並舉也。魚翅亦海味中之佳品，然與山珍熊掌較，則寧取熊掌而捨魚也。蓋魚爲日常食物，而熊掌則非習見之品，即在今日，恐尚有大多數人未知其味，窮措大更無從問津矣。

人言熊掌難熟，而煮熊掌之法尤難。報載某酒家老板言煮熊掌之法，先將濕泥塗掌上，置火上烤之，俟泥乾透，則將泥剝去，毛亦隨之而脫。其肉則置鍋中以文火煮之，此一法也。

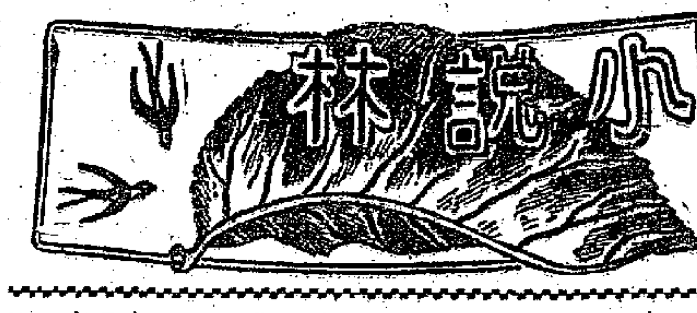
福州人梁章鉅（道光間官至江蘇巡撫，梁鴻志之祖父也）生平最講究飲饌，其記熊掌法有云：熊掌味尙美，余在甘肅曾同時購得十副，以兩副寄福州家中，家人不知製法，過夏盡爲蟲蛀，不堪用矣。記得「茶餘客話」有一段云：「熊掌用石灰沸湯剝淨，以布纏煮熟，或糟尤佳。嘗見陳春暉邦彥故第，牆外磚砌壇竈高四五尺，上口僅容一碗，不知何用，云是當日製熊掌處。以掌入碗，封固置口上，其下點蠟燭一支，微火熏一晝夜，湯汁不耗，而掌已化矣。」此亦可爲食熊掌者備一參考，唯嫌太簡略耳。

廣寓歷險記

（一四二）如霜躲在一旁，聽了大通與黑牡丹的對話，知道他們互相之間起了內哄，意見分歧。又聽黑牡丹要帶司徒彤出走，不禁焦急如焚，便不顧一切，上前對黑牡丹道：「大哥，我願意跟隨你，請帶我一齊走：……。」

（一四三）黑牡丹冷笑一聲，繼續指揮各人搬運行李，準備入夜陸去。不料大通臉色一沉，一聲號令，命衆打手細綁黑牡丹送入黑牢。可是衆打手知黑牡丹身藏毒蛇，凡遭毒蛇所啖，必定死亡；因此皆不敢行近其身。

（一四四）王大通怒極，拔出手槍，對準黑牡丹喝道：「放下你的毒蛇，不然……」言猶未了，黑牡丹的心腹爪牙，已從大通背後撲來，爭奪手槍，大通急側轉身，飛起右腳踢過去。大通的打手見狀，飛躍上前助戰……



七劍下天山

梁羽生著

第十二回　情孽難消　獨上天山拜魔女　塵緣未斷　橫穿瀚海覓伊人

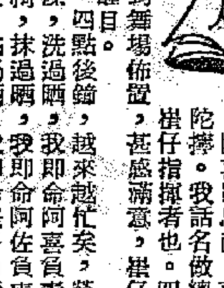
李赤心想起在路上的說話，十分羞愧，搭訕說道：「我眞是有眼無珠，料不到姑娘一身絕技，」武瓊瑤抿嘴一笑，問道：「同行了大半天，你還未將名字告訴我呢！」李赤心見她力斃清宮衛士，料她必是同道中人，也就不再隱瞞，將名字說了。易蘭珠叫出聲來，道：「啊，原來是李公子，凌叔叔時時提到你！」李赤心急忙問道：「適看姑娘劍法和凌大俠同出一家，不知姑娘和他怎麼稱呼？」易蘭珠道：「她是我爸爸的師弟！」李赤心又驚又喜，說道：「令尊是我生平最敬服的人，我在四川，接張青原飛騎傳報，知道姑娘被困天牢，非常着急，恭喜姑娘脫險，不知凌大俠也在此地麼？」易蘭珠面色沉暗，點點頭道：「我也正在找他！」

武瓊瑤莞爾笑道：「李公子，我早料到是你，果然不錯。我的爸爸吩咐我來接你們，果然一接就接着了！」李赤心「啊呀」一聲叫了起來，說道：「令尊想是『威鎮三邊』的武元英，武莊主？」武瓊瑤道：「你猜得不錯！」武元英和傅青主是生死之交，傅青主和李赤心在入新疆之先，已派人預先傳報，請武元英集合西北各地入疆的天地會會友，爲李赤心佈置一個落足之點，重創基業。李赤心也久聞武元英義薄雲天，恨不得早日相見。

武瓊瑤道：「傅伯伯爲何尚未見到？」李赤心登高一望，忽見迴頭路上，遠遠隱有炊煙，正在驚疑，忽見有幾道微弱的藍火，在高空一閃即滅。急忙跳下來道：「不好了，他們一定是受敵人包圍了！那藍色火焰是劉郁芳的蛇焰箭！」武瓊瑤在清宮衛士遺下的馬匹中，選了一匹斑馬給易蘭珠，三人連騎向炊煙起處疾馳而去。

且說傅青主劉郁芳等人，在風砂過後，不見了李赤心，甚爲焦急。石天成道：「我在新疆多年，還認得路，附近的大城是焉耆，我們且先到焉耆，等候李公子。若還等不見，我們就還到武元英所住之處，叫他派人尋找，想必不會失散。」一行十多騎，由石天成帶路，走了一會，忽然後面塵頭大起，石天成道：「怎麼這樣晚了，還有人要通過沙漠去打獵？」草原上的遊牧部落，常常趁黃昏時候，結隊而出，或獵取野獸，或找尋草地放馬，所以石天成這樣猜測。傅青主凝神眺望，叫道：「似乎是清兵！咱們快走！」話猶未了，那彪人馬的先頭幾騎已如飛而至，爲首的人竟是楚昭南。傅青主大吃一驚，青鋼劍倏的出手，楚昭南忽然向劉郁芳一指，說道：「你把她的劍搶來！」一個清瘦老者，應聲而出，疾如鷹隼，腳步一轉，疾的便到劉郁芳面前，雙手抓下，傅青主大喝一聲，一劍刺去，又準又疾，不料却一劍揮空，那怪人已繞到劉郁芳身後，他作勢騰躍，傅青主第二劍捲地掃去，却給楚昭南橫劍擋住！這時只聽得劉郁芳和那怪人都大叫一聲！（三〇六）

情人日記



是日也　紅磨坊準備開幕

個班嘩鬼，昨晚撐到成點鐘至走，名義上是開會，實際上是打牙較，門頂頸，亦有一部份心不在焉，只顧跳舞，呢頭開青陣廳，大跳特跳，個頭勞大班與白雲天，頂到面紅耳熱。白雲天空之拘臉，一聲推庄，關於今晚開幕之事，交晒勞大班打理。我站在暗處，聽了不少話，勞大班主張今晚請四大天王參加開幕禮，一致無異議通過，但今晚女人多極，花多眼亂，不知誰是四大天王也。昨晚十二點幾，肚餓，由白雲天請宵夜，十幾條友，食七冊食，趙左三十幾碗雲吞麵牛腩粉，我不敢話有病，勉強食左一碗雲吞河，連埋爲仔餐至條數，白雲天使左幾十文矣，此人咁闊佬，唔使問阿貴，實係經理無疑矣。

有生以來，今日都算至辛苦，苦在帶作，由朝到晚，未停過手。一早，松記來裡工，學師仔都有個，夾硬要我幫手，單是搬板，不下十次之多，好在紅磨坊是在二樓，你話在四樓，上上落落四十次，鳳爐都吹着矣。成個上晝，幫松釘，車車轉。午間，勞大班帶三個後生仔來，此三人也，就是舞場侍應生，職位與我同，但年紀細我好多，大抵因我年事較長，勞大班指定我做邪吧溫，邪吧溫即是總管，今而後，有三條靚仔由我管矣。三人都是十零廿歲，一名阿崔，一名佐治，但勞大班不准侍仔改英文名，夾硬叫佢做阿佐，另一位則叫阿喜。今日三條靚仔上工，第一件事佈置舞場，勞大班都算落足本錢，掏紙汽球之屬，成籮之多，計勞大班話聖誕，此次佈置，應到舊曆新年者矣，新曆年之後舊曆年，此是舞場掘金機會，非佈置一番不可。勞大班交帶落，即匆匆去了。我於是指揮三條靚仔，開始佈置，借松記把梯，擒上擒落，我發現阿崔至醒目，但聲聲叫我做總管，過我，總管前總管後，掛呢處好唔好？總管，雖掛一汽球之微，亦請示佐話我知，叫到我發晒。崔仔做過六七年舞場侍應生，此番是由綠宮跳槽過來者，毋怪咁醒目也。此人勞掌呢行，非碼實不可。阿佐亦醒目，但得個蛇字，總是唔願郁手；阿喜則忠直，落力而冇頭腦，被崔仔指到陀陀擰。我話名做總管，其實佈置計劃，完全由崔仔指揮者也。四點零鐘，勞大班偕白經理來到舞場佈置，甚感滿意，崔仔居然將功勞歸與我，可見此人醒目。四點後鐘，越來越忙矣，勞大班打開酒櫃，吩咐將全部杯碟，洗過晒，我即命阿喜負責此事，勞大班又吩咐將全部檯椅，抹過晒，我即命阿佐負責此事；勞大班又命將酒吧部存貨，點過晒，我即命崔仔負責此事，勞大班又命洗刷洗手間，無人可派，我只得親自動手。（四八八）

大蘇（忘記擰枳）

吉叔作

浪聲殘

江碧著

三、小三劍客

「這樣說，我憎恨這間學校！」徐淑婉蹶着足說。

誠然，淑婉年紀太小，無從解釋明白憎恨的理由；不過，她所說出來的却恰正是爸爸的心聲，徐敬韶聽女兒恁麼說着，難以自抑地越加感慨萬千了。

他不期然再昇泛起辭職的念頭。

然而，徐敬韶畢竟是一位誠謹耿直的老師，任教他內心怎樣難過，在表面上仍對女兒告誡道：

「淑婉，你是我所疼愛的好孩子；就算你憎恨這間學校，但在你一天尚未轉學以前，你務必循規蹈矩，爸爸看到你記過被罰就會傷心的，你明白嗎？」

淑婉約略頷首，凝望着爸爸問：

「怎麼，爸爸打算要我轉學嗎？」

「你剛才不是說不喜歡這間學校麼？」

「但是，我還捨不得離開這兒。」

「這話怎說？」

「我喜歡小皮球。」

淑婉率直地交出答案的鋒頭，做爸爸的忍俊不禁，抱起她問道：

「就單只喜歡金波？他有什麼令你高興的地方呵？」

淑婉點點頭，不稍思索便說：

「小皮球從來不傷害別人，吃了虧也不出聲。」

徐敬韶的內心正有同感，因道：

「小寶貝，你對金波的看法是正確的，不過，假如單純爲了你與金波的友愛而要爸爸留下來，爸爸又怎樣搞得通？豈不活生生氣煞爸爸嗎？」

淑婉聽來不大明瞭，唯很敏感地問：

「爸爸眞的要去別一間學校教書嗎？」

「如今尚未完全決定。」徐敬韶慢吞吞地回答：

「不，那不可以的！」

「爲什麼？」

「許多同學都擁護爸爸，爸爸萬萬走不得。」

這兩句話簡短有力，徐敬韶聽女兒這樣說着的一剎那，無數孩子的懇切的，天眞可愛的臉孔堆湧進他的腦際，他不由得躊躇起來。

聰穎的淑婉似已看出爸爸的猶豫，她用嫩滑的臉蛋輕擦着父親的手背，乾脆替父親作出主張道：

「爸爸，不要辭職，我也不淘氣犯規，耐心等小皮球放出來才去見他，爸爸高興了吧？」

徐敬韶不曉得怎樣回答這溫柔美麗的女兒？更不忍刺傷她那稚弱純潔的心靈，他何以自決呢？（五九）

神童傳

智侶著

一八、成功的雄辯

甘羅得了他的答覆，連忙又換過話題問道：

「那末，你覺得當時執政的相國，應侯范雎，比起我們現在的相國，文信侯呂不韋來，誰的權力更大？」

張唐不明白甘羅問這話的目的，只是訥訥地答道：「應侯的權力自然遠不及我們的呂相國。」

「張世伯眞個知道呂相國的權力比范相國大嗎？」甘羅追進一句問。

「知道的！」張唐也斬釘截鐵地答。

「那就是了！」甘羅緊接着分析道：「當年范相國命令白起將軍率兵攻趙，白起將軍曾經加以拒絕，不願負責，結果受了放逐，在咸陽七里外的杜郵，一個小地方，被賜自盡，這故事張世伯還記得嗎？」

他還來不及答言，甘羅就替他下結論道：

「如今呂相國親自請求張世伯去做與燕國訂盟的特使，張世伯不肯，那恐怕又要蹈白起將軍的覆轍了！」

「唉唉！」張唐給他逼得無路可走，只好仰天長歎道：「好吧！好吧！橫豎去與不去，都有危險，我就依了世侄這一番話，接受呂相國的命令好了！」

「這才是個聰明的辦法。」甘羅也笑起來道：「其實，張世伯不肯去燕國，是有點過慮了！趙國跟世伯雖然有點嫌隙，但是，以大秦之強，新近又與燕國訂盟，趙國聽到，自己還擔心兩國向它前後夾攻，他們敢平白無故地留難國使嗎？」

張唐聽了他的話，也似乎略爲放下了一點心事。接着，甘羅還說：「這趟世伯出使，一定馬到功成，將來回國得了獎賞，可不要忘了世侄呢！」

兩人互相客套了一陣，甘羅也就告辭。果然，三天之後，張唐就公開接受了呂不韋的命令。不過，這時甘羅却又轉起一個新念頭來了。

他覺得這一次秦燕兩國的外交關係的變化，對他是個很好的機會；自己既然念了許多書，學過許多應對進退的儀節，倒應該拿來大大地應用一番，顯顯自己的身手。於是，他趕在呂不韋正爲張唐應命而高興的時候，再對呂不韋說：

「相國對於張唐卿命赴燕的事，覺得不必考慮了嗎？」

「還有什麼要考慮的？」呂不韋覺得這個孩子，眞有幾分神秘。

醉胭脂

灵簫生著

身世飄零亦可憐

黃昏，小鐙酒醒，亮徽加衣出廳間，華燈已亮，胡小青，在此相俟，電話鈴聲忽鳴，小青接聽，將話筒給小鐙。游仙之聲曰：「我是游仙，爾今日外出，至今未歸，知爾必往馬公館，果不出吾所料。」小鐙答彼關懷，同時亦念韓醫生之言，心殊難已，吐出頭標，曰：「馬公子請爾來晚餐。」游仙曰：「余今日在家靜養，請爲我謝馬公子。晚餐後，請早歸來，因吾一人，十分寂寞也。」遂掛上話筒。相如小青小鐙同進晚餐，美酒佳肴，殷勤奉勸。伊持杯在手，茫然惆悵，一仰而盡。小青曰：「小鐙只可飲此一杯，稍定神，再飲恐爾大醉，言態間難免露出破綻，而爲游仙所知，則敗事矣。」小鐙遂進飯。返宋邸，上二樓己室，換過嫣紅色睡衣，重施脂粉，更染名香。而女用人至，云宋先生請陸小姐上樓。小鐙芳心，卜卜跳動，淚珠欲奪眶而出。上三樓，進游仙臥房，見彼穿睡衣，坐安樂椅上，縱覽報紙。曰：「余往馬公館見姊氏，伊留余晚餐，情難固却，累仙哥一人寂寞，於心殊不自安。」游仙撫其玉頰，熱炙於手，酒香一襲，言曰：「爾又飲酒。」小鐙曰：「馬公子發言相激，謂我太聽仙哥話，一個藝術家，不必過於嚴謹，否則藝術亦難有特殊之成就，余勉飲一杯而已。」游仙曰：「爾神色之間，恍惚不寧，美容大不自然，鄭重付心事，不防害我！」小鐙聞言，力自忍耐曰：「余在馬公館中，飲食盡歡，爾乃云余有心事，不知事從何而來？」游仙曰：「爾外出，應先告余一聲，免余爲爾懸懸於中。」小鐙曰：「仙哥難道怕我如有少年私奔去耶？」游仙曰：「爾隨有少年、直與之婚可矣！何必私奔？」小鐙曰：「原來仙哥假作關懷，便我愛他人，至無所動於中。」游仙曰：「不見數小時，便打電話尋覓爾，豈能謂不關懷？不過，關余懷爾，豈能却欲爾隨男子私奔，亦關有何用？」小鐙曰：「近來仙哥待我，比前爲佳，但余仍未感其滿足。」游仙曰：「請爾告我，如何方爲滿足？」小鐙垂首曰：「姊年過三十，自云此生不嫁，余見伊到在底馬公館中，如操縱，自如姊，姊如居然結婚，主婦之留下身我一人，無人收容，免身一世飄零之感。」游仙曰：「爾姊姊餘人，依然與我同居，余嘗一將爾之驅逐出外，女兒乎心？爾公映後，爾之地位，不光耀，星心受父母聘約，片商下天有令許多，自邊逸過……」小鐙將手兒掩面而爲生煙。蝴蝶裙，男女城固[illegible]。游仙曰：「時至今日，仙哥仍不肯說一句溫情之語，余之失望極矣。」仙哥欲以游仙之命，將余短下，淚承諾，余如爾之事，告游仙之情，[illegible]。但伊終恐而不言，已無溫暖。「剛才發妹，何得謂[illegible]」進步，精神片新，一切事情，待余復元，始說。」（四八）

烹飪講座

入廚舊侶

發菜蝦丸

K．Y．先生：

發菜蝦丸與發菜魚丸相同，所不同的就是魚和蝦的分別罷了，但食起來則以蝦丸較爽滑鮮美，色亦美觀，此味菜式可作兩味食法，既可作菜膽扒蝦丸，又可作津菜清湯蝦丸。際此晚來天欲雪的冬夜，圍爐生爐也可用此一味，但以加多臘腸幼粒同攪更佳，來信又說，因何曾經製過不爽，也許是所購的蝦不夠新鮮，或攪時攪不夠時間，都可能造成不爽的原因。現在將它的用料和製法一談，以供參考。

用料：生中蝦二斤、發菜少許、肥豬肉兩半、蔴油數滴、雞蛋白二只、食鹽二錢、味精錢半。

製法：將蝦剝肉，以水洗淨，再用乾布按乾蝦身的水份，肥豬肉則切成幼粒，然後在砧板上用刀將蝦按爛，不可琢蓋琢妨其不夠勻，而起小粒，以刀按成蓉狀者爲佳，將蝦按爛後，以小盆盛起，放下蛋白，食鹽，味精，和勻撈撻之，約撻十五分鐘，或十分鐘，至蝦肉起膠時，即加入蔴油，發菜肥肉粒攪勻便是，如用來扒的，可先以碗盛起半碗油，然後將蝦丸唧下，煮再則撖油落鑊，炸至浮起時便熟，如放湯，可在水大滾時傾下，但不須預先以油浸住，蓋妨其落鑊黏連，故用凍油浸，放湯則滾時會散開，製時發菜不可太多，求其有便是，同時要琢碎。

醫藥

隱性梅毒

陳德先生：

你所謂的隱性梅毒是潛伏梅毒的意思，這是第一期梅毒後常有的現象，潛伏梅毒是人體內仍有梅毒病原體存在，然而並不發生任何症狀，如果不經過檢查梅毒的試驗，一點也看不出有患梅毒的可能，完全和正常人一樣。

初染梅毒時，在感染的地方發生紅色丘疹或紅斑點，這種紅疹經過數日後就破潰，瘡面成餅紅色的小瘡面，瘡面的中心下陷，邊緣稍突起，界限清晰，大小如綠豆或黃豆，瘡底很硬如軟骨，所以稱爲硬性下疳，沒有顯著的痛楚，這就是初期梅毒的症狀，也叫第一期，下疳的數目大多是一個，也有兩三個全時發生的。

梅毒的感染多由性交而來，所以發生下疳的部位多在陰部，男子最多見於龜頭的冠狀溝一帶，女子多見於大小陰唇間。除生殖器官外，也可能發生在身體的其他部分，如唇、舌、眼等處都可發生，不過甚爲少見。

患過初期硬性下疳的患者若未經過治療，或治療的不徹底，梅毒病原體便生活在患者的血液裏，下疳已經好了，尚未發生其他症狀，就稱爲潛伏梅毒。

你三年前曾嫖妓，妻子兩年前生一女，一出世就夭折了，醫生說是有毒，未說是什麼毒，像這種情形，你同你太太都應該去驗血作梅毒血清反應，看是否患有梅毒，如果是染有梅毒，縱然沒有發生過什麼梅毒症狀，驗血也可以驗出來的。

手汗

小明先生：

天氣冷時手很涼，將手放入褲袋取暖就出手汗，這不是什麼疾病，一般都有這種現象，手凍是末梢循環不好的關係，可用兩手互相摩擦促進血液循環，並注意飲食多食營養成分高的東西，並可服用多種維他命丸，每日三一五粒。

人民勝利折實公債以分作爲計算單位

A．M．W．先生：

（一）一九五〇年發行的「人民勝利折實公債」，以實物爲計算標準，其單位定名爲「分」，第一期發行一萬萬分。公債票面額分爲：一分、十分、一百分、五百分四種。

每「分」之值依下列規定計算：

一、每「分」所含之實物爲：大米（天津爲小米）六市斤，麵粉一市斤半，白細布四市尺，煤炭十六市斤。

二、上項物之價格以上海、天津、漢口、西安、廣州、重慶六大城市之批發，用加權平均法計算之；其權重定爲：上海百分之四十五，天津百分之二十，漢口百分之十，西安百分之五，廣州百分之五，重慶百分之十。

三、每「分」公債應折之金額由中國人民銀行依照上述一、二兩項規定計算法計算，以上旬平均每「分」之折合金額爲本旬收付債款之標準。

一九五〇年一月上旬公債每「分」的牌價是人民幣一萬四千零五十五元。

折實公債的最後還本付息期限，是一九五六年十一月三十日。

（二）十二月十一日在本版更正。（齊）

不良飲食習慣應該設法矯正

經常注意孩子們的飲食和培養孩子的良好飲食習慣，是每個父母應盡的責任。但在家庭生活中，我們常常發現很多孩子對於父母給他的食物不發生興趣，有時甚至拒絕吃營養豐富的菜。孩子挑食、拒食的習慣，是必須矯正的。要矯正這些不好的習慣，父母們必須針對各種原因，加以改進。同時可從下列各方面着手：

㈠父母要以身作則，不可當孩子的面討厭某種食物。應對食物表示愛好，作孩子們的好榜樣。

㈡規定飲食時間，可以經常保持孩子旺盛的食慾。

㈢不給孩子吃零食。如幼小的孩子需要供給點心，最好在飯前二—三小時吃，很多父母喜歡在吃飯前買糖或零食給孩子吃，很容易影響孩子的胃口。有時亂吃不乾淨的零食，還很可能引起腸胃疾病。

㈣做好飯前準備工作。幼小的孩子宜在飯前休息片刻，洗洗手、收拾玩具、整理好衣服；就是大一點的孩子，也應在飯前使他思想上有個準備，他的注意力就會轉移到飲食上去。

㈤吃飯的時候要讓孩子有愉快的心情，這樣可以幫助消化。千萬不可在吃飯時責備孩子或打罵孩子；要觀察孩子細嚼慢嚥。如果發現孩子身體不太舒服，食慾不好，就不要勉強他。但是要找出他不想吃東西的原因，研究改善。

㈥兒童偶有拒食，做父母的不必立刻表示憂慮，有可以在相當時間後對他說：「你不吃飯，沒有飯吃了，就下一頓再吃吧！」然後細細查明原因，如果不是患病，儘可以放心。健康的孩子通常少吃一頓後，感覺飢餓，在下一頓就會吃得更好。（京）

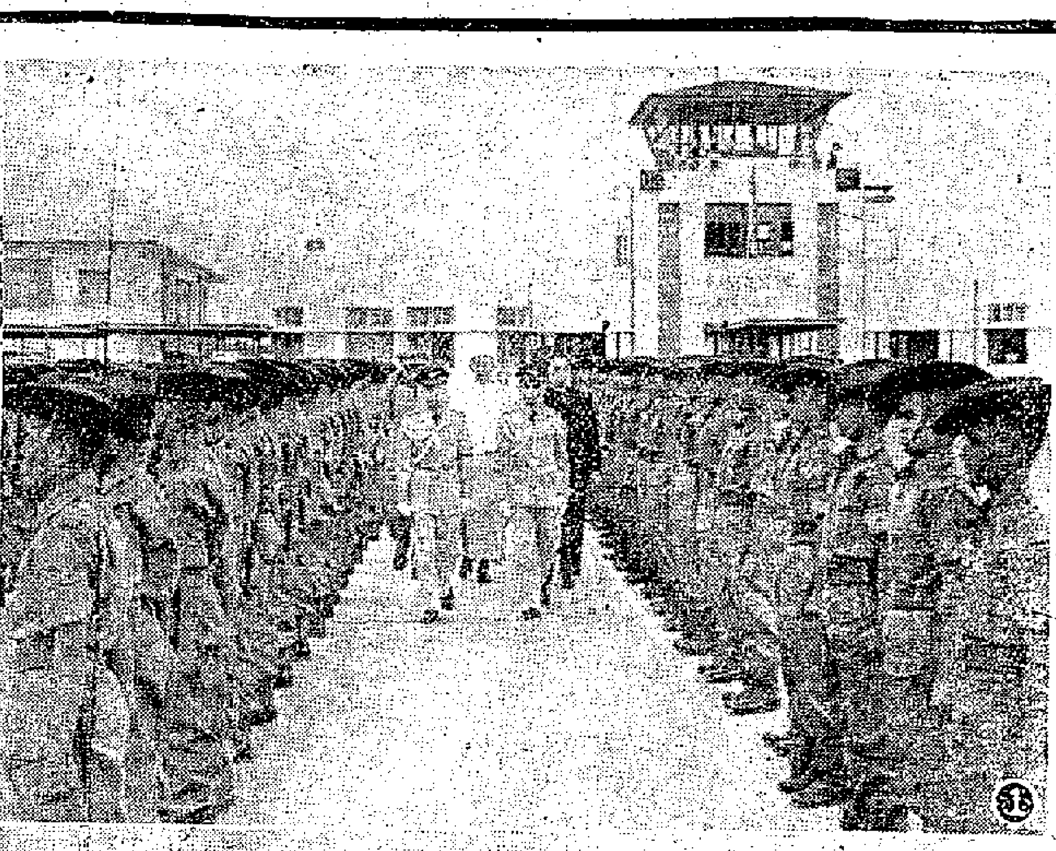
地球有多少年紀？

自從地球在宇宙間形成以後，直到現在，有多少年歲？這是科學家最感興趣的問題。

地球自產生到現在，已經有六十—七十萬萬年的時間。在這漫長的歲月裏，地球上不知發生了多少巨大的變化。火山地震，使熾熱的岩漿，從地球內部流到地表上來，凝結成的岩石，就叫岩漿岩。在日曬、風吹、雨打下，岩石經過風化作用，變成沙子、粘土、石屑，在海底下逐漸沉積起來，因爲海陸的變遷，海底下的沉積物，逐漸升高起來在地表上形成許多褶曲山脈，這些山嶺的岩石，層次分明，就叫它沉積岩，自從沉積岩的形成時候起到現在，約有三十—三十五萬萬年了。

關於沉積岩年齡的測定，一般是考察岩層裏含有古代動植物的遺骸（化石），是屬於古生物學的一門科學。因爲地球上有了生物，都在不斷地演化發展，根據動植物發展的歷史做基礎，可以測定沉積岩層的年齡。但地球自有生物到現在，從單細胞生物到現代人類，也不過十多萬萬年歷史，在岩漿岩裏是沒有化石的。再推上去，測定地球的年歲，就有更多複雜的問題了。

這個問題，要根據蘇聯科學院院士施密特的地球和行星起源學說，地球是由「星際物質」凝聚而形成的，在初形成的時候，不是熾熱的而是冷的，因爲在岩石裏，有一些放射性的元素，像鈾、鐳、釷、鉀等。這些元素，一直在進行原子分裂和產生熱量，到最高點後，又逐漸變冷；同時，這些元素，都有蛻變的性質，就是轉變爲別的穩定性的元素，像鈾和釷的蛻變爲氦氣和鉛，這種蛻變很慢而有一定速度的。現代科學就可根據這個原理，算出它一年中蛻變的速度，可以知道放射性蛻變進行了多少年，這叫做「鉛法」。當然，測定方法是很多的，但也是從放射性蛻變現象爲基礎的。從岩石年齡的測定，進到測定地殼，再進到測定地球，上述的測定地球及沉積岩年歲的來源，就用這種方法來測定的。不過，這數字還不夠很正確。測定岩石和地球的年齡，主要還在實際的應用方面，因爲更可以了解各種有用礦物的生長，到哪裏去找礦，幫助地質學家進行勘探，使科學爲人們更好的服務。（陸）



圖片

一、十二月十日，仰光機場有貴賓翩然光臨。周恩來總理下機後，在緬甸總理吳巴瑞陪同下檢閱儀仗隊。

二、周總理接受獻花，獻花女孩之一（左）是吳努女兒丹丹奴。

三、周總理、吳巴瑞總理、吳努主席乘敞篷車入市區，沿途十萬人歡迎。

四、十一日下午，緬甸總統巴宇舉行盛大遊園會，歡迎貴賓。圖中，右起吳敏登（最高法院代理院長）、吳巴瑞夫人、中國外交部新聞司司長龔澎、吳努主席夫人。

五、身穿紗龍的緬甸少女向周總理獻花。

夜波聯賽重要一戰 巴士傑志今晚碰頭

得勝一方即有冠軍希望

前奏曲初級組愉園與電車交鋒

【本報訊】由夏天踢到冬天的華人足球聯賽，現在初級組和高級組各還有三場要待解決，但冠軍和亞軍會不會就此產生出來卻也未可知，因爲初級組的愉園及同鄉都可能踢滿八場還是積分相同的，如成事實，就要多來一次決賽才能決定冠軍及亞軍誰屬。高級組傑志、巴士、南華三隊也是同分，得勝者便可脫穎而出，不過還要看南華在最後兩仗都獲勝利，將來便要與今晚的得勝者多來一次決賽，解決冠軍及亞軍的得主問題；倘若南華在最後兩場失分，便讓今晚的得勝者高踞首席了。

今晚的秩序是：六時卅分，初級組愉園對電車；八時，高級組巴士對傑志，先後在嘉山球場上演，門票分二元四角及一元二角兩種。首場愉園實力較爲強勁，必勝電車無疑。

巴士近來走運得快，頗有朝氣，和以前情形大不相同。今晚與傑志對壘，他們也必然抱着一套來跟傑志作殊死戰；如果快而得勢，便會取得兩分。但它的前鋒雖快，「埋門」功夫還未到家，面對頑強穩健的傑志守衛，恐怕徒然靠快，未必有濟於事，還要技術相濟並行，才有機會。此戰勝負，關係重要，不但巴士要贏，傑志亦同此目的；如果傑志到時踢出較佳的陣形，巴士想贏，亦非容易。

據悉，那個轉換頭的李大輝今晚決在傑志陣營出現，如司徒森可以登場，李大輝便踢左輔；如司徒森因傷休息，可能用郭石踢左輔，李大輝改充左衛。兩隊人材比較，固然傑志較爲平均，而且李大輝因失意於巴士，今晚要爭番啖氣，必定更加努力，增強傑志鋒線的活動。有此關係，一般對於此戰，都在看好傑志。然而，巴士鬥志甚盛，殊必力拚，就算失敗，也要經過一番劇爭，才將兩分讓出。球迷要知誰勝誰負，臨場一看，便知端的。各隊陣容如下：

（愉園）張炳權、劉子安、梁尚德、譚鑫培、郭迎、李錦偉、謝觀揚、盧次龍、王包欽、李守光、曾兆南、郭錦鉅、何錦榮、伍鎮和、梁國華、梁啟永。

（電車）劉湘、單友生、鄭有成、馮成志、陳志平、溫順、麥德思、梁國興、麥應標、江錦明、劉明、張永林、黃洪、彭照瑞、馬耀、黃長健、莫金龍、李炳燊、麥應棠。

巴士

羅國良　李春發

衛佛儉　劉添　鄧北

劉瑞華　林錦棠　劉錦照　劉志宗　吳添來

傑志

譚道琪　雷留萍

司徒堯　鄧文治　李炳照　陳耀洪

司徒森　李大輝　鄧英樂　郭有　司徒文

今晚順聯迎戰鐵路，鐵路有幾個人技術好，由李敏領軍，蔡文華、林鉞聰突入取勝，路線沒有固定的作戰方式，合作亦差；部份球員氣力不足，今晚順聯手不及過去平均，如能提高戰鬥的鬥志，可能給予對方迎頭痛擊。雙方人馬如下：

（鐵路）蔡素德、蔡文華、徐澤芬、李鋭、林有濤、黃長生、王一駿、楊傑夫、羅燊、陳學仁、林敏聰。

（順聯）鄧金富、賀啓源、黃錦棠、譚固、譚國華、劉健、梁約瑟、官偉樑、一○。劉子熹、胡裕。

巴士被邀往澳門 聖誕後可能實現

歐巴度對記者透露消息

【本報訊】最近，東方和傑志兩隊先後往澳，替澳門貧民籌募聖誕禮物，東、傑兩隊前往作賽的事情，都是由澳門體育方面代表歐巴度負責接洽的。歐巴度在澳門曾與記者說：東、傑在澳所作義賽，純是慈善性質，並藉此增進兩地體壇的感情；至於勝負問題，倒是題外之事。十五日傑志先負一球後，在下半場開始前，歐巴度還鼓勵他們說：「輸贏無所謂，你地小心的玩啦，澳門地小有天時地利啊！」在傑志留澳期間，歐巴度凡事必定親力親爲，如帶領遊覽市區，籌前招待以至碼頭握別，都有他在場，甚至傑志離澳時，歐巴度亦然當值，仍然親自下輪與球、職員們逐一握手告別；張鎮英和「肥添」

談到澳體壇的近況，歐巴度說，澳門本屆的足球季雖然還未開始，但澳體壇中的球員都經常參加小球比賽，部份球員又是本港約聘的球員，所以氣力充沛，技術也有進步。

歐巴度還透露，澳門方面曾擬邀巴士前往澳義賽，但巴士因賽程太密，無法抽空往澳，據歐巴度表示，如果條件談妥，在聖誕以後，巴士仍有可能應澳方之約到澳門舉行一場慈善性質的比賽，替澳門的慈善機構籌募善款。

鐵路籃球隊 今晚戰順聯

昨夜首遇自流聯隊 以十三分之差得勝

【本報訊】台灣鐵路男子籃球隊昨晚在修頓球場首次出戰自力、流星聯隊，鐵路以五十九比四十六得勝。同場加插的男子籃球友誼賽，傑志勝體城五十六比四十三。鐵路隊今晚八時半在修頓球場作第二次上陣，對抗順聯隊，賽前還有一場女子籃球友誼賽，由幸運對順聯。

昨晚之戰，自、流聯隊因初次合作，各自爲戰，防守不穩，進攻時，亦缺乏有信心的射手，往往獲得機會亦輕易錯過。鐵路投籃命中率很低，氣力又差，所以得勝，是主隊演出太差的緣故。上半時的積分是廿七比十五，鐵路佔先。

網壇

美澳台杯網球決賽 定本月廿六日舉行

雙方選手四人均已指定

澳洲隊長表示可以獲勝

▲美印台維斯杯網球比賽，十六日繼續在伯斯英皇公園球場舉行，十九歲的美國青年選手格林以五比七、四比六、三比六敗於印度選手克里希南之手。另有二十一歲的美國選手吉瑪頓瓦則以六比三、六比四、六比二戰勝了印度隊長庫瑪。至此美印比賽已全部完畢。美隊以四比一獲勝，獲得了對澳洲作挑戰賽的權利。美選手賽克薩斯十六日已飛往阿第萊德，擬治肩痛。

▲美印台杯比賽結束後，美隊隊長泰爾伯特已指定由賽克薩斯、弗萊姆、吉瑪頓瓦和格林四人爲與澳洲隊比賽的選手，以圖奪回台維斯杯。一般認爲泰爾伯特將命賽克薩斯和弗萊姆打單打，賽克薩斯與吉瑪頓瓦打雙打。在澳洲方面，澳洲隊隊長霍普曼亦已將澳隊人選指定，計爲賀德、羅斯維爾，弗萊塞和古柏四人。美澳挑戰賽現已定於十二月二十六至二十八日在阿第萊德舉行。

▲澳洲台維斯杯隊隊長霍普曼十六日在墨爾本星期太陽報上著文稱，澳洲隊這次將可以五比零的比數將美國隊擊敗。他說今年的美國台杯隊是第二次大戰以來最弱的一隊。澳洲今年在奧林匹克大會中大出風頭，故台杯賽更不應該失敗。他說，澳洲隊現在並不敢過分自信，澳洲球員人人都應該注意，美國隊是可能爆出冷門的。

▲美國網球界男子十傑發表後，十六日又發表女子十傑的名單。去年美國的女子冠軍桃李絲·哈特現已轉入職業界，所以今年的十傑已由去年的亞軍賽麗小姐升格。按賽麗在過去十三年中，均曾被列在十傑名單以內，不過她高擢首名，這還是第一次。今年曾在九個國家比賽獲勝的吉布森小姐已被列爲第二，第三是伯羅小姐，第四是杜邦太太，其餘名次如下：㊄普拉特，㊅諾德，㊆哈德，㊇法奇洛斯，㊈羅普斯，㊉安諾德。

▲墨爾本十七日各早報均稱，澳洲台杯選手羅斯維爾不久即將加入克拉瑪的職業網球隊。澳網球隊隊長霍普曼是在墨爾本太陽報上著文，說：他深信羅斯維爾是會接受這項建議的。他說，羅斯維爾這個人在錢上很是精明，他現在雖然有一些很優厚的職業，但利之所趨，他將不會加以拒絕的。

澳乒乓隊報到 今夜出戰香港

七時在伊館室內場舉行

埠際賽今夜展開

【本報訊】一年一度的港、澳埠際乒乓球賽，今年由香港作東道，澳門隊昨日下午六時乘德星輪抵港。到碼頭歡迎的有華協及乒總代表多人。客隊抵港後下榻華都飯店，今晚七時將在伊館室內場與香港隊作埠際錦標賽，明日澳門隊並在修頓球場作一場表演。今晚的比賽，男子七人對抗，女子三人對抗。門票分六角、一元二角兩種。

澳門隊男子以本年度冠、亞軍羅錦榮、陸那烏兩人爲主力，女子主力則是去年冠、亞軍吳惠芳、唐美凝兩人，據說澳門女子單打賽今年沒有舉行，人選是澳各委員的眼光來決定取捨的；技術相當好的司徒蘭因考試關係，未能隨來，是澳門女子隊的損失。

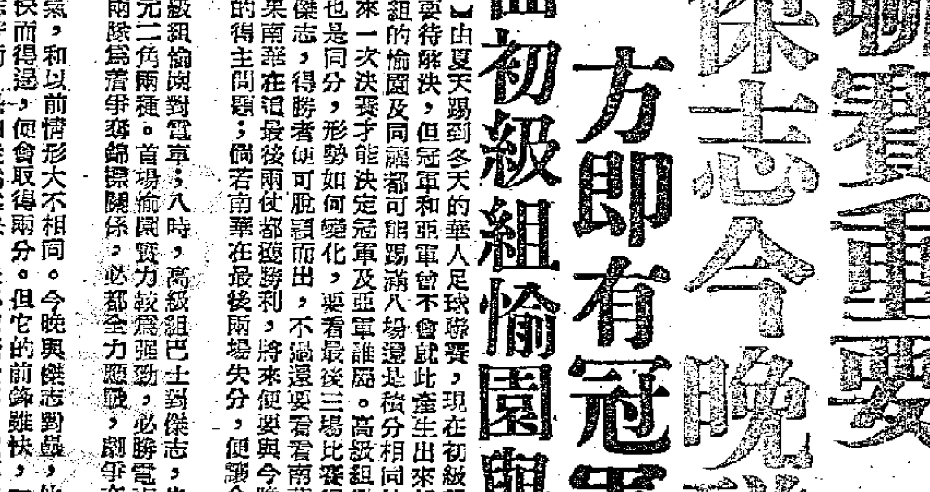
港方以本屆單打十傑爲代表；女子也是由本屆單打賽中選出來的，究竟今晚派誰出戰，雙方都要臨場才能決定。

上屆埠際賽在澳門舉行，港隊男子勝澳門五比三；女子港隊勝澳門二比一。在表演賽中，港隊男子卻輸倒五比○。看來港、澳實力相差不遠，且看今晚的錦標落在誰手？球員名單如下：

（港隊）薛緒初、劉展成、劉錫光、鄧鴻波、吳國海、容國團、盧松寧、李萍、趙善謙、鐘展洲；（女球員）黃碧瑤、樊俏君、劉惠康、黃淑璧。

（澳隊）羅錦榮、陸那烏、鄭耀、陳棠、鄭世江、賴沾棠、施貴華、鄧滄、劉滿英、馬漢榮；（女球員）唐美凝、李玉英、簡佩卿、吳惠芳。

客隊在港酬酢秩序如下：十七日下午八時：華協會長沈瑞麟、理事長龍炳棠等設宴歡迎；十八日：乒總設午餐招待；十九日：新界足球聯會招待午餐；十九日下午八時：傑志龍炳棠、張鎮漢晚飯歡迎；二十日：中華總商會設晚餐招待；廿一日：新聞記者體育會午宴歡迎，晚上出席有榮體育會的宵夜茶會；二十日：籃聯會長何鴻路在金龍酒家設午宴，參觀邵氏影業公司片場。



澳門乒乓球隊昨天到港後與歡迎者合攝。（本報攝）

華人足球聯賽積分表

（截至十二月十一日止）

高級組	賽	勝	和	負	得球	失球	分
傑志	七	五	二	○	一八	一一	一二
巴士	七	六	○	一	二六	一一	一二
南華	六	五	○	一	二六	一○	一○
星島	八	三	二	三	二三	一九	八
光華	七	三	○	四	二○	一六	六
東方	七	二	二	三	二三	一九	六
中健	八	二	○	六	一九	三二	四
中華	八	二	○	六	一○	二四	四
東華	八	二	○	六	八	三三	四

初級組	賽	勝	和	負	得球	失球	分
同鄉	七	六	○	一	二七	一三	一二
敍賢	八	五	二	一	二○	九	一二
愉園	七	五	二	○	二四	四	一二
工商	八	四	一	三	二九	一六	九
康樂	七	二	二	三	一○	一八	六
墨友	六	三	○	三	二五	一六	六
研藝	八	二	一	五	一四	二四	五
電車	七	一	○	六	一四	一八	二
安青	八	一	○	七	九	三五	二

港澳埠際網球賽 港隊以三比二勝

澳門學生隊月底犯港

【本報訊】港澳埠際網球賽第二次比賽輪值在澳舉行，第一次澳門選手隊（在港舉行）曾以三比二勝香港，今次在澳比賽仍取三單打，兩雙打制，分兩日演出，結果單打港負一比二，雙打港勝二比一，總計香港以三比二贏澳選手隊，各勝一場，兩成和局。香港選手隊一行已於昨晚返港。在澳各場戰績如下：

單打賽：張洲（港）負於章良（二比六、六比二、六比四）；羅錦文（港）負於路滴加士（六比二、三比六、六比一）；何澤浦（港）勝洪奇德（六比四、六比一）；雙打賽：何澤浦、林方（港）勝鍾士、阿美達（六比一、六比四）；張洲、羅錦文（港）勝章良、路滴加士（六比四、八比十、七比五）。

又悉：港澳學生網球埠際賽，目前港選手隊先行赴澳比賽，港隊曾以八比七小勝澳隊。頃悉：澳門選手隊定於本月廿八日來港作第二次比賽，仍取十單打，五雙打制，港方決定全力迎戰，爭取最後勝利。

本屆實施升降制 乙丙組力爭上游

最近各組各隊積分一覽

【本報訊】因爲足總決定從本屆起實施各組球隊升降條例——乙組前兩名升上甲組，末兩名降入丙組；丙組前兩名升上乙組；甲組末兩隊降入乙組。故此，一些乙、丙組的隊伍深謀遠慮，積極備戰，以求達到升級的願望。

下表是截至本月十六日的積分統計。在乙組聯賽中，律文是唯一未敗之師，雖然和過三場，但仍是失分最少的一隊。渣甸比律文多賽一場，多得一分暫居首席；即是說，渣甸比律文多失一分，小榮潮、英空軍隊失分與渣甸相若，電工、中健同失五分。在形勢上看，律文似乎佔得優勢；但上述五隊的實力，都相差不遠，將來爭持定更激烈。

在丙組聯賽中，最有希望升級的是嘉山、航械和屈臣。嘉山九戰八勝一和，失分最少，也是唯一保持不敗地位的隊伍；航械、屈臣則負過一仗；港大一和一負，失三分，成績也不錯；其他各隊，平平無奇。

茲將截至本月十六日止各組積分錄如下：

預備組	賽	勝	和	負	得球	失球	分
中華	四	四	○	○	二○	五	八
巴士	四	三	○	一	九	六	六
空軍	五	二	一	二	一七	一二	五
南華	三	二	○	一	一四	四	四
陸軍	三	二	○	一	九	五	四

	賽	勝	和	負	得球	失球	分
約發	四	一	一	二	八	一七	三
警察	五	一	○	四	七	二三	二
港會	四	○	○	四	四	一六	○

乙組	賽	勝	和	負	得球	失球	分
渣甸	九	六	二	一	二三	一八	一四
律文	八	五	三	○	二五	一二	一三
電工	九	六	一	二	三二	一六	一三
中健	九	六	一	二	三二	一七	一三
榮潮	八	五	二	一	四五	一一	一二
東華	八	四	二	二	二三	九	一○
軍醫	九	五	○	四	二○	二六	一○
中巴	八	三	二	三	一九	一九	八
太古	九	三	一	五	一八	二二	七
獄東	九	二	二	五	一八	三○	六
電話	八	二	○	六	一八	二六	四
太華	九	一	二	六	一○	三三	四
電車	九	一	二	六	九	三一	四
船場	八	○	二	六	四	三五	二

丙組	賽	勝	和	負	得球	失球	分
嘉山	九	八	一	○	四六	七	一七
航械	九	八	○	一	三一	一○	一六
港大	八	六	一	一	二二	一一	一三
屈臣	七	六	○	一	三七	一二	一二
大東	九	五	二	二	四一	一二	一二
孫馬	九	四	一	四	二四	三○	九
後滑	九	四	一	四	一二	一五	九
渣華	八	三	一	四	一七	二○	七
麗降	八	三	一	四	二三	一七	七
中巴	九	三	一	五	三	二七	七
天祥	八	一	一	六	五	二八	三
龍會	八	一	○	七	一○	三○	二
荷蘭	七	○	一	六	四	三二	一
有利	八	○	一	七	九	四二	一

華協首腦夜宴澳乒隊

沈瑞慶何賢互相致詞

【本報訊】華協會長沈瑞麟、理事長龍炳棠昨晚八時在華協會所設宴歡迎澳門乒乓球代表隊，到有澳門隊總領隊何賢、領隊劉衛仲及全體職球員，華協全體理事也應邀作陪。

在宴會上，沈瑞麟首先致詞，熱烈歡迎澳門乒乓球隊的光臨，並對香港華人體育團體在澳門受到熱情接待表示謝意。

領隊何賢接着講話。他說：「今晚的聚會，證明這種人類友愛是非常融洽，天生而成的。他希望這種友愛不僅存在港澳的體壇中，而且要推廣到任何一個有人類的地方。最後，何賢對香港體育界的盛情接待，表示無限感謝。

賓主致詞後，由龍炳棠和劉衛仲互贈錦旗留念。

【又訊】澳門乒乓隊總領隊何賢昨晚出席華協的歡迎宴會後，因事已於昨晚乘德星輪提前返澳。

女皇杯頒獎 培僑勝聯隊

【本報訊】伊利沙伯青年館主辦的女皇杯籃球賽，昨晚在伊館舉行頒獎禮，並舉行兩場表演賽。比賽結果，女子培僑勝聯隊，四十一比卅六，男子均安冠軍隊以四十七比四十七和聯隊。

工廠杯賽 昨今戰訊

【本報訊】中青會主辦的第六屆工廠杯籃球賽，昨晚三場如時在青年會舉行，各場比賽結果：華生祥勝南明五十三比四十一，鴻興勝東亞七十比四十七，力勝巧華五十五比五十。今晚續有三場在青年會交鋒，六時半、七時半、八時半，C組對適式；七時半B組華南對恆興，八時半，C組大成對中南。

黎兆榮之兄 昨因病逝世

【本報訊】足球宿將、新任足總教練黎兆榮之兄黎兆林，因病於昨晚十一時零五分在醫院逝世，現年四十八歲。聞遺體將移往香港殯儀館大殮。

三十五種進口貨品 印尼宣佈停止輸入
各種沙籠漆油黃板紙均在內

【雅加達十五日航訊】據安打拉通訊社消息，印尼經濟部最近宣佈停止輸入三十五種舶來貨品，因這些舶來貨印尼國內已能自行製造，且品質亦可靠。

印尼停止輸入的三十五種外貨如下：

圓規（包括兩頭尖者，但教學時所用的大圓及有兎耳螺旋釘的作圖器具不包括在內），寫字簿，包單車罩身之包及單車後座所用的皮包，黑板，係學用的大刀，啤酒，已製成之漆（供油漆建築物及機器之用者，但鉄乾漆及漆船外殼所用的漆不包括在內），擦物用的皮巾（羊皮手巾），依照經濟部長的決定書所規定的各種布類（此種布類包括如下：織成斑紋狀的紗籠不論已完成或未完成者，專供穿戴之用。密織成條狀或染成條狀的織物，密密拱槳狀的單色布類，方格係用染色法染成，或用間法織成者，其方格形狀、大小全部或一部與印尼國內手工業所織成的物品相同者。上述手工業織物係發源於印尼國內某地，且已成為該地文化的一種表，此等外國織物，不論其形式與本地原庄貨的形式完全相同或已加以改變者，一律包括在內），煤汽燈燈紗（打氣燈用的燈紗），瓷碗，玉蜀黍粉，擔蓋單車鏈的各種車蓋，馬尼拉繩或蔴，各種用帆布製成的物品（如篷帳，營帳及傘等），拖鞋，木質鐵質或革質的皮篋（衣箱），手電筒或乾電池，火柴，鋤頭，叉頭，耙頭，救傷用的藥棉及紗布，牙膏用的厚紙塊，火漆（封瓶口用及打火漆印用），泥製白色牆磚，十七寸以上的單車，煮物用蒸物用的各種鍋，不用電流的炭斗，捲煙紙，箱形收音機手提箱型收音機（包落水價不超過五百五十盾者），漆油，一百號以下的馬糞紙，已製成的貨車，已製成的電單車，罐頭牛肉，火腿，生麵。

經濟新聞

英提高鋼鐵價
平均漲幅達百分之六 鋼板銑鐵約升了一成

【本報訊】倫敦消息：據英國鋼鐵部本月十五日宣佈，英國的鋼鐵製品價格已於昨天（十六日）提高，其提高幅度平均爲百分之六。該部稱，價格的提高是由於「生產成本增加」和鋼鐵業利潤率。對大部份鋼鐵製品來說，價格的增幅不到百分之六，但是一些特別貨品如鋼板，成型鐵及高爐銑鐵等，其價格的增加則超過百分之十。

據倫敦「金融時報」一載，這次提高價格，將會給鋼鐵工業每年帶來四千萬至五千萬英鎊的利潤。

英國鋼鐵製品上一次提高價格是在今年五月份，當時核准平均提高百分之五。

據英國鋼鐵部估計，英國鋼鐵製品這次提高價格之後，平均來說，其價格仍比目前西歐的鋼鐵價格約低百分之八。

日要買五金 數約廿萬噸
擬明年三四月進行

【本報訊】此間某大外商洋行接獲日本聯行來信說，日本將於明年三、四月間再向外購買五金二十萬噸，是否向港購買並未提及。

據洋行界人士透露，現在香港的圓鐵價連續下跌，如果在港購買運往日本是有利可獲的。商人曾有貨辦報往日本，但日商以在歐洲能大批購買，故暫未來港吸扯。

近日歐洲五金新盤來港轉疏，有些洋行去貨已降至每擔五十三元，故商人乏訂購興趣。

據五金商說，本月份已運到和將運來的五金不少，總共有二千餘噸之多，因爲接近年關，外地商人多停止扯購，同時行外商人一方面因銀根較緊，另方面因貨未到而多先行拋花，故使市價無法站穩。四分至一吋花式圓鐵花貨，每擔成五十三元、五十二元五毫。鋼板市價平穩，昨日成每擔成六十八元。大花式角鐵市價微昇，三分三吋花式成高爲六十七元。鉛水喉雖然貨疏且交投不少，但市價平穩，仍維持上週的價位。

美黑鐵皮新盤 每擔五十七元
近時年晚廠商未落單

【本報訊】美國黑鐵皮的訂價，現降爲每百磅C.I.F.香港六元八毫五仙美金。但因年晚銀根緊，據悉工廠仍未有落手訂入。

據洋行人士說，美國黑鐵皮雖已降價，但每擔仍仲合五十七港元，而現在市價亦不過如此，這表示着有些廠商由於急需週轉，仍願以低價拋出貨物。

現時五金行的銀根還不算緊，不過由於下月歐洲五金將有較多運到，故有些販商願意以低利潤而拋售花貨。據悉，昨日有一宗下月到港的圓鐵放盤，要價每擔五十三元，一時尚未獲沽出。而現在向歐洲訂入新貨，也要每擔五十二元五毫。

四吋粗口徑的鉛水喉，最近有一家商行賣出約二萬呎A級貨，成價爲每呎三元餘。因爲這批貨是在「禁運」初期到港的，當時的成本很高，故現在商人賣出已蝕折不少。

又據洋行消息，由明年一月一日起，歐洲五金輸港的運費，將可能由現時的每噸實收一九九先令增至二一〇先令左右。由於運費一再提高之故，以前港商訂下的英國鉤口鐵，現在到港成本已增至每噸四十五鎊十先令。

英意白玻璃紙
每令約漲了四先令 新盤一致報高

【本報訊】英國和意大利白玻璃紙，訂價均較前報高，白打字紙銷路轉暢。日本黃板紙貨疏價漲。

昨天此間洋行接獲英國和意大利紙廠來電報盤，三六乘三九吋白玻璃紙訂價較前報漲四先令，英國貨每令C.I.F.香港爲一百零四先令，伸合港幣爲八十三元二毫，意大利貨每令C.I.F.香港要一百零二先令，伸合港幣爲八十一元六毫，新訂價提高後，雖仍比此間市價爲低，但因付船期多在明年二月後，紙商暫無落單。

昨天此間白打字紙交投轉暢，因泰國商人復扯購，內地和奧國十六磅白打字紙各成交一千令，前者每令成十元二毫，後者每令成十二元二毫，據說，泰國商人目前仍繼續找購。

南朝鮮客亦擬找購意大利三六乘三九吋白玻璃紙現貨數百令，後因此間現貨疏，故轉向本月底花貨着手，每令以八十八元成六百令。

瑞典四十磅白雞皮紙，昨天亦成交六百令，每令做價爲三十一元五毫，買主爲南朝鮮莊。

又本地用家續買入念咭紙數十令，日本八十五磅單面咭紙每令成八十二元。日本三六乘三九吋普通牌子白玻璃紙每令以七十七元成五十令。荷蘭道林紙底銀錦紙成十餘令，每令成七十二元。

咖啡銷場入淡季 馬達加斯加扯購弱
港出口商有聯號在當地設立者 今年尚可多銷些搪瓷與棉織品

【本報訊】今年有一些在馬達加斯加島設有聯號的香港出口商行，多辦得一些香港工業品前往。其中增加得較多的，是搪瓷器皿和棉織品。

現時該線生意已入淡季。據說馬達加斯加出產的咖啡、丁香和云尼拉（製雪糕的原料），要到明年四月底才登場，那時港商可多辦貨物前往，一直至十月份爲止。

因爲今年馬達加斯加的出口原料滯銷跌價，所以當地商人來港購貨未見積極。九月間港貨去銷的運費增加一成半，其後再徵收附加費百分之十五，這已影響到當地來單購貨減少。據說現時當地尚有不少進口工業品未獲銷出，有些入口商在年晚爲了週轉資金，甚至願意拋出「跳樓貨」。

法屬東非馬達加斯加島的人口，約四百萬名。當地購買進口貨的外匯，分官方外匯和自備外匯兩種。其中官方外匯一年分四季發出，但今年香港所得的額甚少。這種官方外匯可以分發給原有及新開的入口商行，不過法商有優先配給的權利。法商人申報進口貨價低廉，是領取這種官方外匯的一項條件。

自備外匯的出口獎勵外匯，馬達加斯加當局規定，商人在每驗出一萬元當地土產中，可用百分之二十五的回頭外匯來選購入口貨。今年當地入口商來港買貨，有九成以上都是用這種外匯。

因爲香港至馬達加斯加的貨物運費高昂，而且當地入口商有百分之五十的進口外匯，都是照黑市價買入的，故每一件在香港售價一元的貨物，運到當地都要賣二元才有錢賺。以船來計算，貨物經由蘇彝士運河行，約需四十五天至六十天才運到當地。

現時日貨輸入馬達加斯加，仍受到外匯限制，這是因爲日本在外匯上是屬於美元區國家之故。由香港運去的工業品，當地規定須合「英聯邦境內的生產成本一百分之五十」。因港貨售價廉宜，故受到當地消費者的歡迎。

日本魚翅 存疏價起

【本報訊】日本魚翅，昨天有一批開盤，市價因疏上漲。日鮑魚市平靜。

昨天成出的日本魚翅，價格都較上週高，特大牙揀翅每擔成三百五十六元，超特牙揀翅每擔售三百六十六元，特大春翅脊每擔成五百零五元，中牙揀翅每擔成二百四十四元。

日本鮑魚昨僅得少量成交，九隻裝頭吉價每擔成三千九百五十元，十二隻裝頭貨每擔成三千零二十元，二十隻裝頭貨每擔成二千五百七十元。

十一月份香港工業品輸出統計

品類	數值（元）
罐頭魚及甲殼類動物	一八四、一四七
醃製果	一、五七二、五三〇
果醬	五八
果汁	二五、〇五〇
不含酒精的飲料	一七、〇七一
啤酒	三六三
香煙	七三、二七六
鐵砂	三六六、三五八
海藻	三一、七七六
塗漆與凡立水	二一二、三〇八
製成漆油及乳膠漆	一、〇四三、四六四
棉紗	五、七五一、五六八
棉布	一六、〇七四、一七八
毛巾	一、四二二、八九八
床單、枱布、腳巾	一、三八八、八七一
水泥	一九〇、七〇六
鋼鐵枝	二、一〇五、二六九
家用搪瓷器皿	六、八〇三、三二一
家用鋼精器皿	六六七、〇七九
電芯	四八七、二九二
電珠	四七五、五九九
電筒	四、四六一、五一三
風燈、汽燈	七八五、三五四
棉內衣	三、五五五、五九九
刺綉內衣及睡衣	三〇六、一三〇
恤衫	七、〇二二、八六八
刺綉外衣	六四七、七七八
未列名刺綉用品	一、一四四、五五〇
鞋	五、四三八、三六九
火柴	六五、〇六〇
塑膠用品	七六九、七〇九
水壺	六三〇、五一二
合計	六三、六九二、六二四

食米市稍活
部份價格仍下跌

【本報訊】昨日食米大線買賣稍微轉活，壁日成交四千餘包。

據說，昨市泰國大米每擔約跌五毫，米碌及內地米則普遍企定少動。在四千餘包的食米交投中，泰米佔二千餘包，內地米佔一千餘包。

泰國米每擔成價：靑三環碌四十二元，祥和陸敍仔米四十三元八毫，暹羅靑蕉苗米四十元三毫，成發靑三個五白米五十三元一毫，紅貨妃新米五十二元九毫；雙靑線紅地岡米五十二元八毫。

內地米每擔成價：新寧粘四十七元五毫，齊眉米五十三元八毫，絲苗五十六元。

上週商行註冊 十四家已獲准
進出口行估三家 地產船務各兩家

【本報訊】港府公佈，上週有十四家商行獲准註冊，它們的名字是：

東方小祗園有限公司（TUNG FONG SIU KEE YUEN LIMITED），經營齋室業務。註冊資金十萬元。地址在軒鯉詩道二〇三號。負責人爲Pang Chop, Au-Yeung Man。

歐利洋行有限公司（H.G. KAILEY AND COMPANY LIMITED），經營進出口業務。註冊資金一百萬元。地址在臻威道八十一號。負責人爲Woo Ng Chiu Man。

OPTIKA LIMITED，經營進出口業務。註冊資金一百萬元。地址在德輔道中一號。負責人爲Ray D. Spencer, Charles George Gray。

HONG KONG SILK STORE LIMITED，經營絲綢生意。註冊資金二十萬元。地址在大道中六十號。負責人爲F. T. Melwani, G. F. Melwani。

永隆銀號有限公司（WING LUNG BANK LIMITED），經營銀行業務。註冊資金五百萬元。地址在大道中一一二號。負責人爲Yee Sun Wu, Jieh Yee Wu。

BORNEO ESTATES LIMITED，經營地產物業生意。註冊資金一百萬元。地址在德輔道中一號。負責人爲Raymond E. Moore, R. H. Hindmarsh。

爪哇企業有限公司（SOUTH-EAST ASIA INVESTMENT AND AGENCY COMPANY, LIMITED），經營地產物業生意，註冊資金一百萬元，負責人爲Ko Tong Li, Lu Sin。地址在文咸西街八十一號。

EAST WIND NAVIGATION COMPANY, LIMITED，經營航運業務。註冊資金五十萬元。地址在干諾道中六十七號。負責人爲Doh-Ling Wu, S. Ng Quinn。

嘉綸兄弟織造有限公司（KELLY BROTHERS MANUFACTURING COMPANY, LIMITED），經營織造。註冊資金五百萬元。地址在青山道六十號。負責人爲Lau Koon Chiu, Lau Koon Luk。

THE PARIS GLOVE COMPANY, LIMITED，製手套、衣物。註冊資金二十萬元。地址在荷蘭行五〇三室。負責人爲Raymond Edward Moore, J. R. Oliver。

德興有限公司（TEHING COMPANY, LIMITED），經營進出口業務。註冊資金三十萬元。地址在高陞街七十號。負責人爲Wang Ts Shang, Pang Sai Kai。

INTERNATIONAL MOLASSES LIMITED，經營糖業。註冊資金五十萬元。負責人爲W. G. Robertson, P. J. Griffiths。地址在加多利道三十一號。

PACIFIC ISLANDS CONSTRUCTION COMPANY LIMITED，經營建築。註冊資金十萬元。負責人爲W. G. Robertson, P. J. Griffiths。地址在加多利道三十一號。

PACIFIC ISLANDS SHIPBUILDING COMPANY LIMITED，經營造船。註冊資金五百萬元。負責人爲W. G. Robertson, P. J. Griffiths。地址在加多利道三十一號。

股市一片淡靜
客戶觀望交投疏落 一般股價尚可企穩

【本報訊】昨日股市交易的氣氛雖然尚屬穩定，但都是零零碎碎的，成交總值僅得四十七萬五千元。主要原因是世界局勢依然不大安定，買家心理弱，故市場買賣氣氛欠濃，交投疏落。

除置地股報跌之外，一般股價尚能穩中帶硬。黃埔船塢張三元，以每份四十八元成交一千份。會德豐舊股回升五仙，每份七元，成交六千七百份；新股成交三千五百份，每份成交六元五毫五仙及六元六毫。均益倉收市每份十三元六毫，成交一千零六十二份。大酒店以每份十四元九毫及十四元八毫成交了二千一百份。置地股僅成交四百份，每份六十一元，跌五毫。油蔴地小輪張一元，以每份一百零二元成交一百八十份。電車張一毫，收市每份二十三元三毫，成交一千九百份。九龍電燈以每份二十三元六毫成交一千三百份。電話舊股分以每份廿四元五毫及廿四元六毫成交二千五百份。電話新股張一毫，以每份二十三元六毫成交一千六百五十五份。牛奶公司張二毫，以每份十五元三毫成交一千五百份。南洋紗廠張一毫，收市每份七元五毫。成交二千五百份。聯合樹膠成交一千二百八十份，每份一元五毫二仙五，升二仙五。信託公司成交一萬份，每份一元三毫七仙五。

外客買甘油 成交了半噸

【本報訊】工業原料市昨天買賣兩閒。內地甘油有外客扯去半噸，成價爲每磅一元八毫。黃花士杏爲本港廠商吸入三桶，每磅成價爲三毫五仙。埃及桃膠珠價繼續上升爲每磅一元一毫七仙，因新訂貨付船期，來貨方面未能確定，而本港舊貨存量又疎，貨商將貨盤擡堅。

英鎊續膨脹
一週間增三千餘萬鎊 已達十九億七千萬鎊

【本報訊】倫敦消息：英鎊流通量膨脹不已，目前已逾十九億七千六百餘萬鎊。據英倫銀行公佈，在截至本月十二日爲止的一週內，英鎊的流通量共一十九億七千六百二十三萬一千七百二十六鎊，和截至本月五日爲止的一週比較，增加了三千八百十五萬八千九百一十六鎊。

土產市場清靜
新圓肉一枝獨秀 成價創三年來最高峯

【本報訊】土產市場消息，昨天很靜，唯新圓肉獨露秀色，創出數年來最高價。

據土產商消息，最近出口莊頻頻扯購圓肉，生曬貨市情俏秀，昨天，在出口莊吸購下，梧州新生曬圓肉現貨售出一噸，成交價格高達每擔五百五十元。據行內人指出，這一價格創出了三年來的最高紀錄。在過去三年中，梧州生曬圓肉的最高價格爲每擔三百六十元，最低價格爲每擔三百一十元至三百二十元。

梧州熟曬圓肉，昨天售出九罐，每擔三百元。江西三級香信，以每擔五百一十五元做開五箱。

本地商人吸購紅粟米，即日碼頭交收的現貨沽出五十噸，每擔二十五元。

豆子市靜。明年一月份付船的仰光白竹豆期貨，賣方擡價每擔三十二元五毫。

生油交投也疏，全日僅成出青島生油轉手現貨五、六噸，價格爲每擔一百五十元，比上週低二元餘。

美元趨下游
金市跟蹤逐步回順 去息達二元

【本報訊】由於去息大，美元反覆下跌，K金跟低。

美元以六一五·二五開出頭盤，比上週末收市價跌了一點，爲全日最高價，旋即順道走下，一直退至六一四·三七五，回六一四·五，再一度降抵六一三，爲全日最低價，上午收市六一四·七五。午後開市六一四·六二五，跌勢繼續不斷，直破「六一四」價位之下，收市六一三·三七五。去息二元。交收五萬五千美元。

美匯開市六一七，收市六一六·五；最高六一八，最低六一六。

金單開市六一五，收市六一四·五；最高六一五·五，最低六一四。

美元回跌，由於外電報道倫敦可轉賬英鎊每鎊徵升至二·六〇五美元，美匯便相對的下降；同時去息大，存底鬆，這也是對美元的利淡因素。所以雖然新聞一度刺激，傳美國飛機越過蘇聯領空，但美元也終於不支而退。

K金以二六六·二五開出頭盤，比上週末收市價跌了半點。開市後，價位即緩緩而下，一度跌至二六五·五，爲全日最低價，由於新聞刺激的影響，市價反覆翻挺，最高價上至二六六·八七五；午後市價漸次回順，至晚市收盤爲二六五·八七五。牌下交收五千一百六十兩。去息三毫。

澳門金開市二七七·七五，收市二七七·七五。

星商趕辦貨物
各種果菜玩具洋雜扯去大宗 冬節年節快到

【本報訊】聖誕、冬節及兩個新年均即將來臨，新加坡商人現正加緊來港辦貨品。據貿易商說，本月星洲來港購買的貨物，絕大部份是由內地運來的柑、桔、神香神紙、生蒜、椰菜、黃芽白、番茄、冬菜、水草等。運日由港運往星洲的貨物，有七成以上是這些轉口食品和用品。

此外，聖誕玩具、棉織品、洋雜和砂糖等，近日星洲商人也買去很多。以砂糖來說，本月上半月由港運去星洲各埠的數量，估計已達四千噸。

現在，距離農曆新年還有一個多月，本來星洲商人是不用這樣急運辦貨前往的，但因近日星洲碼頭的起貨速度大大降低，故他們要提早寄來訂單。前日及今日開往星洲的「芝利華」及「東周」輪，約載去貨物二千噸，其中「芝利華」輪且有些貨物落不完。據航商估計，港一星綫貨運的旺局，約可維持至明年四月。

近日星洲來港購買漆油及搪瓷器皿均減，這可能與當地市場的需求轉弱有關。

星洲膠價 再趨上漲
上月輸出躍增

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠價格再趨上漲。一號煙膠片明年一月份包落水花貨，昨天開市報每磅叻幣一元一毫二仙半，比上週收市價升二仙半；下午二時半企住一元一毫二仙。

據馬來亞官方統計，今年十一月份由馬來亞及星洲輸出的樹膠，共爲九萬二千八百九十一噸，比十月份增加一萬一千餘噸，比去年同期亦超出五千二百六十一噸。今年首十一個月，星馬樹膠輸出達八十九萬九千六百十七噸，比去年同期的出口量減少一萬六千餘噸。

大公報 分類廣告 小字五十個（五行） 每天一元 電話 37223

謝輝 老手 皮膚瘡科 油蔴地彌敦道五〇一號 疑難 三日診斷 二元根

醫藥 尋人啓事 陳亞仔啓

尋訪 尋人啓事

香港醫療院 X 照心肺骨骼 五元十元 內外全科・婦兒科

大華婦科診所 石川醫院 葉芝青 主診 電話73262

陳銳培 耳鼻 治根

合格教師

招生

李聲雅 皇家舞校

交際舞 軒尼詩道501 TEL.770121

陳峯 私家授舞

無舞蹈

徵資合作

徵求

會計各職

待聘

招請學徒

請工友

聘請

黃一鳴 哮喘丹

陳壽仁醫師

飛馬 手風琴 通利琴行

東南書局 聖誕年咭・名貴香咭 紅樓夢 原本同文版

營業

高息洋樓出售 大元置業有限公司

租售

新樓房租

租賃

日文

數學研究所

象棋國手 楊官璘 編註 棋國爭雄錄 上下每册定價港幣一元
本書三大特點
（一）內容最精采 本書是楊官璘名手對局編成。南北各家各派着法無不齊備！並由國手詳加評註，陳述得失，對讀者棋藝之提高，有極大幫助！
（二）價錢最便宜 本書上、下每册一百餘頁，並附有長文介紹楊官璘其人、其事，均只售一元。而且全書盡是「戲肉」，絕無半頁廣告。每本書之份量，超於坊間同類同價之三本棋書。眞說得是：「燒鵝味道，豆腐價錢」！
（三）描寫極生動 本書每局之後，都附有楊官璘好友王國友的「按語」，對戰況評述、要時氣氛、棋人逸事，都有生動描述。讀之如置身棋壇各大有名戰役之中！
各大書局報攤均售 香港文宗出版社出版

名貴鋼琴 羅占記琴行 軒尼詩道四號 電話770818 窩打老道中77號 電話33830

上門修理

聖誕年咭・聖誕用品 百新公司

新到鑽石 日本養珠 大信珠寶行

惠刊廣告 請撥電話 三七二二三

英國 賣高牌雪櫃 聖誕節期內 九五折優待 只限兩星期 美邦公司 TEL.63767 九龍柯士甸道142

大便小便驗血 化驗所

標準車牌

參茸燕

宜春 水仙花

分期付款

工會工友

由英荷載來貨三千噸 波斯亞士廿二可到
罐頭牛奶酒類五金等居大宗

【本報訊】太古公司代理的藍煙通輪「波斯亞士」號，現已由歐洲開抵新加坡，預定本月二十二日可抵港。這輪這次自英國及荷蘭開來，載到貨物約有三千一百噸。其中以罐頭牛奶、啤酒、上等洋酒、罐頭伙食居多，此外還有五金三百噸，及化工原料、絨料、藥品等。

據悉，該輪載來的洋酒及罐頭伙食，原定趕在聖誕節前供港商銷售的，現因該輪改由南非開來，故貨物到港期亦已延遲了。

又，該公司代理的「克佗」貨輪，定本月二十九日由英國經新加坡抵港，她這次載來五金、洋酒、絨料、毛織品、化工原料、藥品及雜貨共四千噸。明年一月一日，該輪將由港轉開澳洲，在港只可搭客而不準備收貨。

昨晨自西貢到 塔堡已轉日
轉口粟米近四千噸
湄江到期改為廿六日

【本報訊】法國郵船公司代理的「塔堡」輪，昨日下午三時已開往日本。該輪這次有一百噸白米及數十件雜貨運到香港，另外有黃粟米三千八百噸直運日本。這批粟米是在香港更換載貨紙的。

又，該公司屬下的「湄江」貨輪，現改運於本月二十六日自基隆、釜山、日本抵港，同日由港開往北非及歐洲港口。該輪現已接滿三百噸貨物運往非洲和歐洲，不過運往馬尼拉和西貢的貨物，則仍可裝載收取。

順風昨載到 茶葉與涼果

【本報訊】捷順公司屬下之「順風」輪，於昨天早上從汕頭抵港，運到珍眉茶四百箱、梅脯二百包、梅香一百箱、薑粉一百包、罐頭食品七箱、菜脯一百罎、鹹菜四十罎、腐乳四十笠、瓷器二百餘笠、蘇梁三十七件、柚紗三十八箱、鷄蛋五十六笠、鴨蛋二十五笠、生豬三十籠、飾柑五千餘箱及菜花三百五十笠。

銅器由澳來 日水泥大批亦運到
豐寧於前天已到港

【本報訊】太古公司屬下之「豐寧」輪，於本月十六日從澳洲及日本到港，運來的貨物如下：

從悉尼來，有圓銅六十包及銅器一箱。

從神戶來，有鮮果二百五十箱、洋葱三百箱、海參六包、毛巾三箱、毛毡七箱、水泥一萬包、紗約四百箱、絲織品約二百箱、白府綢九十七箱、人造絲三十四箱、棉織品一百餘箱、尼龍被四箱、羊毛十四箱、魚鉤三十箱、顏料十二箱、水筆五箱、梳四箱、石灰四千包、肥料一千包、味粉二十箱、鹽燈九箱、玻璃器皿四箱、玩具十七箱。

從門司來：有水泥五千五百五十六包及印刷用墨油十六箱。

計「豐寧」輪從日本共運來水泥一萬五千五百五十六包。

里斯荷 昨日已到港
入船塢修理

【本報訊】美邦輪船公司代理的挪威貨輪「里斯荷」號（LISHOLT），已於昨日由中途島開抵此間，駛入太古船塢修理。據稱，該輪此次在港約需時旬日。出塢後先開往馬尼拉，明年一月三日再由港開往日本、美國。接貨事務由顯發有限公司負責。

又，太古公司代理的黃煙通客貨輪「彰德」號，定本月二十二日由日本抵港，起貨後即駛入太古船塢修理，預定三十一日開往澳洲。

由歐洲開來 大安明天到
裝載五金洋紙等貨

【本報訊】多利順洋行屬下的「大安」輪，改期於明日由歐洲經新加坡到港，將停泊於九龍倉橋。

「大安」輪此次由歐洲載有二千噸貨物來港，其中大五金佔三百噸，小五金二百噸，洋紙二百噸，餘下的有洋酒、棉織品、絨口和雜貨。

台糖運不出 船隻來往少

【本報訊】據外電報道，因缺乏船隻運輸，現時堆積在基隆、高雄兩港口的出口貨物，估計已達二十五萬噸，其中包括糖、米、茶葉、煤、鹽和紙張。由於無船載運這些貨物，當地商行已不能如期履行出口合約。而且，砂糖亦有因貯存過久而變質的危險。造成船位緊張的原因很多，其中主要是由於海洋輪改道南非行走，以致延期到達台灣，同時台灣本身的船隻，亦多在外地行走而甚少返台灣載貨。

生仁二千包 由海皇運到

【本報訊】捷順公司屬下之「海皇」輪，於前天早上從曼谷到港，運到白米一千六百三十噸、牛一百頭及雜貨一千一百噸。在該輪載來的雜貨中，有花生仁約二千包、白豆四百餘包、綠豆約一千三百包、粉絲二百餘包、砂仁二百餘包及豆蔻一百餘包。

又，「保士」輪於前天從曼谷到港，運來白米一千三百包。

恒興今天到港 上午即可卸貨
有紙張玻璃煤千餘噸

【本報訊】僑利公司屬下的「恒興」輪，將於今日上午九時由上海到港，停泊於B字二十三號浮泡。據僑利公司的人說，今晨九時餘便可以開始卸貨，各貨家可於那時提取。

「恒興」輪此次由上海開來，載有千餘噸貨物，其中熟煤佔一百噸，此外還有紙張、玻璃、藥材、鹹口和雜貨。

華沙士泰 明赴菲日

【本報訊】捷成洋行屬下之「華沙士泰」輪，定明天離港赴馬尼拉轉往日本。據悉，該輪運往馬尼拉有棉織品三噸、紙煙六噸、豆子五十二噸及馬蹄十噸，以及運往日本有荔枝乾八噸、廢銅四十八噸及廢鐵十五噸。

又悉，渣華郵船公司屬下之「芝班那士」輪於今天開往日本，據悉沒有香港貨物運出，原因是這次在這裏不收貨。

馬烈士基 今天去西貢

【本報訊】捷成洋行屬下之「馬烈馬士基」輪，定今天開往西貢及曼谷。據悉，該輪這次運出的貨物如下：運往西貢，有黑紙四噸；運往曼谷，有竹紗十噸、日曆七噸、銅鎖二噸、皮鞋三噸、茶葉三噸、寫字紙四十噸、毛巾二噸、花布十噸及搪瓷痰盂十噸。總計該輪運往曼谷的貨物共九十噸左右。

飛機時刻

今日到港班機

泛美：東京、紐約來，上午七時四十五分到。

港航及西北：東京、台北來，上午十時卅分到。

泛美：曼谷來，上午七時卅分到。

英國海外：倫敦、仰光來，下午一時四十五分到。

越航：西貢來，下午二時到。

菲航：馬尼拉來，下午三時四十分到。

國泰：新加坡、西貢來，下午三時卅五分到。

今日離港班機

英國海外：往仰光、倫敦，開上午九時。

泛美：往曼谷、倫敦，開中午十二時；往舊金山、馬尼拉，開下午四時卅分。

菲航：往馬尼拉，開下午四時十分。

越航：往西貢，開下午三時卅分。

交通指南

截郵時間

今日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、漢口	上午七時
印度支那、法國	中午十二時
菲律賓、關島、夏威夷、美國	下午一時
馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭	下午二時
台灣、泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、美國、加拿大、菲律賓、北婆羅洲、日本、夏威夷	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
菲律賓	中午十二時
日本、美國、中南美	下午一時
加拿大	下午二時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期三）

泰國、馬來亞、印尼、錫蘭	上午八時
台灣、沖繩、南朝鮮	上午十時
北婆羅洲、澳洲、新西蘭	上午十一時
菲島	下午一時
夏威夷、美國、加拿大	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時、下午二時
澳門	下午一時、六時

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
生力	SAN MIGUEL	油蔴地	免郵
豐寧	FENGNING	B5	太古
	NGAU VAN BAY	九龍灣	和捷

火車時刻表

九龍開	羅湖到
上午6時40分	上午7時31分
7時48分	8時45分
9時05分	10時09分
10時15分	11時12分
11時25分	12時29分
下午12時35分	下午1時33分
2時17分	3時14分
4時15分	5時14分
5時30分	6時29分
6時45分	7時44分
8時15分	9時14分
10時45分（假期增開）	11時40分

羅湖開	九龍到
上午6時41分	上午7時38分
7時53分	8時48分
9時10分	10時05分
10時20分	11時15分
11時30分	12時25分
下午12時40分	下午1時35分
2時22分	3時19分
4時05分	5時19分
5時37分	6時34分
6時52分	7時49分
8時23分	9時19分

廣州開	深圳到
上午7時	上午10時33分
上午9時33分	下午1時34分
上午10時	下午3時38分

深圳開	廣州到
中午12時07分	下午3時59分
下午3時02分	下午7時19分
下午6時	下午11時

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
運羅怡美利	LENEVERETT	日本	12月20	福來
海明	HAI MENG	山打根	12月20	多利順
溫高隆	VAN CLOON	華北	12月20	渣華
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	12月20	渣華
四川	SZECHUEN	基隆	12月20	太古
厚文	HOUTMAN	南非非洲	12月20	渣華
興立	HENRIK	山打根	12月21	多利順
同加士	TUNGUS	日本	12月21	天祥
安慶	ANKING	大阪青島上海	12月21	太古
和星	STAR ARCTURUS	日本	12月21	福來
萬華威	VAN WAERWIJCK	日本	12月21	渣華
栗田丸	AWATA MARU	日本	12月21	天祥
亞士顧尼士	ASCANIUS	日本	12月21	太古
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	12月21	天祥
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	12月21	美輪
芝本鐸	TJIPONDOK	日本	12月21	渣華
波斯亞士	PERSEUS	英國新加坡	12月22	太古
太原	TAI YUAN	日本	12月22	太古
彰德	CHANGTE	日本	12月22	太古
菲爾摩總統	PRES. FILLMORE	爪哇菲律賓	12月22	總統
安達丸	ANDES MARU	新加坡	12月22	東方
依特利亞	ITRIA	喀剌蚩孟買	12月22	鐵行
北海	PAK HOI	神戶	12月23	太古
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	12月23	銀行
天城山丸	AMAGISAN MARU	印度	12月23	東來
兵天	BINTANG	曼谷	12月23	寶隆
蘇州	SOOCHOW	山打根澳洲	12月23	太古
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	12月23	捷成
芬谷	FERNDALE	紐約舊金山	12月23	多利順
妙鋒	PIONEER MUSE	釜山	12月23	美輪
夏利陸	HERMOD	日本	12月23	多利順
碧干些亞	BRECONSHIRE	上海	12月23	渣甸
東京丸	TOKYO MARU	日本	12月24	岩拉多
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	12月24	捷成
奧白蘭	S. O. BLAND	馬尼拉美國	12月25	福來
奧圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲新加坡	12月25	太古
湖南	HUNAN	新加坡	12月25	太古
顯生	HIN SANG	婆羅洲	12月25	渣甸
門羅總統	PRESIDENT MONROE	美國日本	12月25	總統
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	12月25	太古
邊多倫	BENDORAN	歐洲	12月25	洛士利
波夫城	CITY OF PERTH	日本	12月25	銀行
金保地	KAMBODIA	歐洲新加坡	12月25	寶隆
南海丸	NANKAI MARU	新加坡	12月25	東方
湄江	MEKONG	基隆釜山日本	12月26	法郵
萬世丸	BANSEI MARU	門司	12月26	美邦
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	新加坡澳洲	12月27	鐵行
寶高達	BOGOTA	日本	12月27	寶隆
樂生	LOK SANG	加爾各答曼谷星洲	12月27	渣甸
浩生	HO SANG	婆羅洲	12月27	渣甸
雪梨丸	SYDNEY MARU	日本	12月27	東方
興立	HENRIK	高雄	12月27	多利順
長興	CHANG HANG	釜山日本	12月28	福來
那鳥怡美利	NOREVERETT	新加坡	12月28	福來
渥太華城	CITY OF OTTAWA	美國新加坡	12月28	銀行
岳州	YOCHOW	曼谷	12月28	太古
亞魯士	AROS	日本	12月28	天祥
克佗	HECTOR	歐洲新加坡	12月29	太古
埃特賓	ETTRICK BANK	日本	12月29	銀行
印達丸	INDUS MARU	日本	12月29	東方
長沙	CHANGSHA	馬尼拉澳洲	12月29	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	英國	12月30	銀行
芬灣	FERNBAY	美國	12月30	多利順
得利馬士基	TREIN MAERSK	美國基隆	12月30	捷成
美魯士	MILOS	澳洲馬尼拉	12月31	天祥
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	12月31	洛士利
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	12月31	渣華
中國郵	CHINA MAIL	美國	12月31	福來
雲南	YUNNAN	天津青島上海	12月31	太古
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	12月31	福來
西圖士	CITOS	日本	12月31	天祥
海順	HELIOS	日本	12月31	多利順
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國基隆	1月1	捷成
鄱陽	PO YANG	曼谷	1月1	太古
忌連安	GLENEARN	歐洲新加坡	1月1	渣甸
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	基隆美國	1月2	捷成
愛巧拿	IKAUNA	日本	1月2	鐵行
愛倫碧琪	ELIEN BAKKE	美國澳洲	1月2	鐵行
安南吉	ANNENKERK	歐洲新加坡	1月2	渣華
金熊	GOLDEN BEAR	美國	1月2	美輪
忌連加利	GLENGARRY	日本	1月2	渣甸
山彥丸	YAMAHIKO MARU	日本	1月2	大南
金航	GOLDEN MARINER	美國	1月3	美輪
忌連安	GLENEARN	歐洲	1月3	渣甸
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲新加坡	1月3	捷成
彬渣拉	PINJARRA	歐洲新加坡	1月3	鐵行
阿特那士	ATREUS	歐洲	1月3	太古
邊路班治	BENALBANACH	歐洲	1月3	洛士利
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國馬尼拉	1月4	渣甸
富來	ARAFURA	澳洲	1月4	鐵行
東星	EASTERN STAR	悉尼	1月4	渣甸
華麗碧	VELEBIT	歐洲	1月4	華林
勝高利	SANGOLA	日本	1月4	鐵行
天星	STAR ALCYONE	日本	1月5	福來
文多奴	MINDORO	歐洲	1月5	太平
大寶	TIBER	上海日本	1月6	多利順
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	1月6	美邦
顯尼馬士基	AGNETE MAERSK	日本	1月7	捷成
多利多	TOREADOR	美國馬尼拉	1月7	天祥
中央丸	CHUOH MARU	日本	1月9	東方
拔丹	BATAAN	美國	1月9	太古

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
熱田丸	ATSUTA MARU	歐洲	12月21	天祥
亞士顧尼士	ASCANIUS	利物浦都柏林	12月22	太古
歌賦	CORFU	倫敦	12月23	鐵行
碧干些亞	BRECONSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	12月24	渣甸
門羅總統	PRESIDENT MONROE	歐洲	12月25	總統
波夫城	CITY OF PERTH	倫敦鹿特丹漢堡	12月26	銀行
湄江	MEKONG	馬賽漢堡	12月26	法郵
邊多倫	BENDORAN	利物浦鹿特丹	12月28	洛士利
寶高達	BOGOTA	歐洲	12月29	寶隆
邊羅華士	BENLAWERS	漢堡歐洲	1月3	洛士利
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	1月4	渣甸
邊路班治	BENALBANACH	歐洲	1月5	洛士利
大寶	TIBER	歐洲	1月6	多利順
奧得吉	OLDERKERK	歐洲	1月9	渣華
邊羅治	BENREOCH	倫敦鹿特丹	1月14	洛士利

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
運羅怡美利	LENEVERETT	加爾各答吉大港	12月21	福來
德生	TAK SANG	吉大港加爾各答	12月21	渣甸
栗田丸	AWATA MARU	近東	12月21	天祥
和星	STAR ARCTURUS	喀剌蚩孟買波斯灣	12月22	福來
歌賦	CORFU	科倫坡	12月23	鐵行
門羅總統	PRES. MONROE	孟買喀剌蚩	12月25	總統
萬世丸	BANSEI MARU	加爾各答	12月27	東來
印達丸	INDUS MARU	喀剌蚩	12月30	東方

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
豐寧	FENG NING	拉布顏悉尼	12月20	太古
釜山	PUSAN	西貢曼谷	12月20	福來
運羅怡美利	LENEVERETT	新加坡吡嚨仰光	12月21	福來
德生	TAK SANG	新加坡吡嚨仰光	12月21	渣甸
栗田丸	AWATA MARU	新加坡	12月21	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡吡嚨	12月21	天祥
海明	HAI MENG	曼谷	12月22	多利順
亞士顧尼士	ASCANIUS	新加坡	12月22	太古
亞士梯納士	ASTYANAX	新加坡	12月22	太古
大寶石	TAI POO SEK	金邊	12月22	順昌
芝本鐸	TJIPONDOK	印尼	12月23	渣華
歌賦	CORFU	新加坡吡嚨	12月23	鐵行
安慶	ANKING	新加坡印尼	12月23	太古
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡吡嚨雅加達	12月24	銀行
溫高隆	VAN CLOON	新加坡印尼	12月24	渣華
芬谷	FERNDALE	新加坡	12月24	多利順
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	12月24	岩拉多
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印尼	12月24	捷成
夏利陸	HERMOD	馬尼拉曼谷	12月24	多利順
碧干些亞	BRECONSHIRE	新加坡	12月24	渣甸
萬華威	VAN WAERWIJCK	印尼	12月25	渣華
北海	PAK HOI	曼谷	12月25	太古
波夫城	CITY OF PERTH	新加坡	12月25	銀行
門羅總統	PRES. MONROE	新加坡科倫坡	12月25	總統
湄江	MEKONG	新加坡西貢	12月26	法郵
萬世丸	BANSEI MARU	星洲仰光	12月27	東來
雪梨丸	SYDNEY MARU	新加坡	12月28	東方
興立	HENRIK	山打根古晉	12月28	多利順
邊多倫	BENDORAN	馬尼拉	12月28	洛士利
祥康	CHANG HANG	西貢金邊	12月29	福來
寶高達	BOGOTA	新加坡	12月29	寶隆
得利馬士基	TREIN MAERSK	曼谷西貢	12月30	捷成
印達丸	INDUS MARU	新加坡	12月30	東方
芬灣	FERNBAY	西貢	12月30	多利順
岳州	YOCHOW	曼谷	12月31	太古
西圖士	CITOS	山打根	12月31	天祥
中國郵	CHINA MAIL	馬尼拉	1月1	福來
顯生	HIN SANG	斗湖	1月1	渣甸
浩生	HO SANG	山打根	1月2	渣甸
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西貢曼谷	1月2	捷成
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	1月2	渣華
沙利馬士基	SALLY MAERSK	曼谷西貢	1月2	捷成
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	1月2	福來
山彥丸	YAMAHIKO MARU	新加坡吡嚨	1月3	大南
雲南	YUNNAN	山打根印尼	1月3	太古
邊羅華士	BENLAWERS	馬尼拉	1月3	洛士利
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	新加坡	1月3	鐵行
埃巧華	IKAUNA	新加坡孟買	1月4	鐵行
萬諾	VAN NOORT	新加坡印尼	1月4	渣華
湖北	HUPEH	新加坡	1月5	太古
勝高利	SANGOLA	新加坡吡嚨仰光	1月5	鐵行

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
邊路班治	BENALBANACH	馬尼拉	1月5	洛士利
大寶	TIBER	新加坡	1月6	多利順
芝保大士	TJIBODAS	印尼	1月7	渣華

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
美上美	HEINRICH JESSEN	天津	12月20	捷成
湖南	HUNAN	上海青島天津	12月27	太古
樂生	LOK SANG	上海	12月29	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	日本	12月20	捷成
鹿基雲	ROGGEVEEN	日本	12月20	渣華
漢陽	HAN YANG	日本	12月20	太平
益成	ESSEN	日本	12月20	捷成
賓那列士	BENARES	日本	12月20	太古
同加士	TUNGUS	日本	12月21	天祥
安達丸	ANDES MARU	日本	12月22	東方
厚文	HOUTMAN	神戶橫濱	12月22	渣華
四川	SZECHUEN	基隆	12月22	太古
高麗熊	KOREAN BEAR	日本	12月23	美輪
金保地	KAMBODIA	日本	12月23	寶隆
興立	HENRIK	日本	12月23	多利順
妙鋒	PIONEER MUSE	日本	12月24	美輪
依特利亞	ITRIA	日本	12月24	鐵行
兵天	BINTANG	日本	12月24	寶隆
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	12月24	捷成
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	12月24	東來
波斯亞士	PERSEUS	日本	12月24	太古
南海丸	NANKAI MARU	日本	12月26	東方
白蘭	S. O. BLAND	日本	12月26	福來
太平	TAI PING	日本	12月28	太古
渥太華城	CITY OF OTTAWA	日本	12月29	銀行
樂生	LOK SANG	日本	12月29	渣甸

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	12月22	渣華
埃特賓	ETTRICK BANK	東非南非	12月30	銀行
大寶	TIBER	西非	1月6	多利順

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	美國	12月20	捷成
賓那列士	BANARES	美國	12月20	太古
同加士	TUNGUS	美國	12月21	天祥
芝沙丹尼	TJISADANE	南美	12月22	渣華
菲路摩總統	PRES. FILMORE	美國	12月23	總統
妙鋒	PIONEER MUSE	美國	12月24	美輪
門羅總統	PRES. MONROE	美國	12月25	總統
白蘭	S. O. BLAND	美國	12月26	總統

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
豐寧	FENGNING	澳洲	12月20	太古
亞魯士	AROS	澳洲	12月28	天祥
雪梨丸	SYDNEY MARU	悉尼墨爾本	12月28	東方
太原	TAI YUAN	悉尼墨爾本	12月31	太古
彰德	CHANGTE	澳洲	12月31	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT（上午十時）	美國馬尼拉	A8	渣甸
鹿基雲	ROGGEVEEN（晨早）	東非新加坡	B18	渣華
加拿大郵	CANADA MAIL（中午）	菲律賓	A4	福來
恒興	HARROW HILL（中午）	新加坡	B23	僑利
華沙士泰	WESERSTEIN（下午）	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
益成	ESSEN（下午五時）	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
漢陽	HAN YANG（下午一時）	新加坡	B17	太古
燕華寶	INVERBANK（晨早）	東非新加坡	A7	銀行

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
辰王丸	TATSUOH MARU（上午八時）	金邊	B20	福來
馬烈馬士基	MARIT MAERSK（上午十時）	西貢	A5	捷成
蘇律	SURAT（下午）	新加坡	A1	鐵行
芝班那士	TJIPANAS（下午）	日本	A8	渣華
加拿大郵	CANADA MAIL（下午）	日本	A4	福來
他輔總統	PRESIDENT TAFT（下午）	美國馬尼拉	A10	總統
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT（下午）	美國日本	A3	渣甸
東龍	EASTERN MUSE（上午十時）	喀剌蚩新加坡吡嚨	B11	渣甸
嘉泰	ROSITA（下午）	金邊	油蔴地	嘉豐
僑航	CHIAO HANG（下午）	高雄	油蔴地	德安
忌連加利	GLENGARRY（上午八時）	神戶	太古橋	渣甸
順風	SHUN FUNG（上午）	汕頭	油蔴地	捷順

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
德生	TAK SANG	日本	B10	渣甸
釜山	PUSAN	沖繩釜山日本	B	福來
歌賦	CORFU	英國新加坡	九龍倉橋	鐵行
曉生	HEW SANG	山打根	B30	渣甸
賓那列士	BENARES	蜆城	A9	太古
大安	TARN	歐洲	九龍倉橋	多利順
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	西貢馬尼拉	A	捷成
大寶石	TAI POO SEK	曼谷	油蔴地	順昌
海生	HAI SENG	高雄	油蔴地	維記

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
燕華寶	INVERBANK	上海日本	A7	銀行
華沙士泰	WESERSTEIN	馬尼拉日本	九龍倉橋	捷成
安興	JULIANA	金邊	油蔴地	順昌
華興	HWA HSING	高雄	油蔴地	維記

大寶石 S.S. TAIPOOSEK

直往金邊（有客位歡迎搭客）

十二月十九、二十、廿一、廿二日落貨

十二月廿二日下午開行

請貴客惠臨接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

港澳輪

船名	往澳	返港	泊碼頭	電話
大來	下午二時	半夜二時	德記碼頭及大球碼頭樓下	二六七一九、三八〇九一
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七三七、三七九〇九
德星	半夜12時	下午三時	大業碼頭	二〇五四五、二五九六六

特別班：大來逢星期六及公衆假期港開澳下午二時半；德星逢星期日及公衆假期澳開港下午五時正

YAMASHITA LINE

山彥丸 S/S "YAMAHIKO MARU" 時速16海浬 總噸九六六一噸

準於一月二日落貨 三日開行

直放星加坡 庇能 孟買 喀拉蚩

貴客付貨請惠臨敝公司或接洽 永通公司 地址：永樂街115號二樓 電話：39724・31415號

香港總代理 大南輪船有限公司謹啓 地址沃行301-5室 電話：二九二四四號

安興 M.V. JULIANA

往西貢、金邊

十二月十八、十九日落貨

十二月十九日下午開行

貴客惠臨請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

三井 MITSUI LINE

天城山丸 S.S."AMAGISAN MARU"

十二月廿三日收貨 廿四日啓行

直放—橫濱 神戶 門司 八幡

貴客付貨請移玉華人貨艙經理處：干諾道中一一三號權記公司接洽（即大東酒店二樓） 電話：二六六二四 二九〇七七

萬世丸 S.S."BANSEI MARU"

十二月廿六日收貨 廿七日啓行

直放—石叻 巴生 庇能 吉打 仰光

貴客付貨請移玉華人貨艙經理處：干諾道中一一三號權記公司接洽（即大東酒店二樓） 電話：二六六二四 二九〇七七

東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話 29974 39111

恒興輪船 S.S. "HARROW HILL"

入口收貨人注意：啓者本公司代理之「恒興」輪約於本月十八日抵港卸貨，各收貨人速來本公司辦理提貨手續後即行前往船邊收貨，否則將由本公司代爲僱艇存貯或代爲存倉，所有一切費用及風火水險等意外損失，概由收貨人負責，此通告

代理 僑利公司啓 皇后大道中59號A三樓 電話三六四六二、二七一九四

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
歌賦 CORFU	—	12月20-22日	倫敦
愛巧拿 IKAUNA	12月27-29日	1月2-3日	星洲，吡嚨，孟買，喀剌蚩
勝高利 SANGOLA	—	1月4-5日	星洲，吡嚨，仰光，加爾各答。
東方 EASTERN	—	1月6-7日	山打根，拉布顏，亞厘，澳洲
華羅剌 WARORA	1月18-19日	1月22-23日	星洲，吡嚨，仰光，吉大港，加爾各答。